



NOTITIAE

**CONGREGATIO DE CULTU DIVINO
ET DISCIPLINA SACRAMENTORUM**

529-530 SEPT. • OCT. 2010 9 - 10

Città del Vaticano

Commentarii ad nuntia et studia de re liturgica
Editi cura Congregationis de Cultu Divino et Disciplina Sacramentorum
Mensile – sped. Abb. Postale – 50% Roma

Directio: Commentarii sedem habent apud Congregationem de Cultu Divino et
Disciplina Sacramentorum, ad quam transmittenda sunt epistolae, chartulae, manu-
scripta, his verbis inscripta Notitiae, *Città del Vaticano*
Administratio autem residet apud *Libreria Editrice Vaticana – Città del Vaticano* –
c.c.p. N. 00774000.

Pro Commentariis sunt in annum solvendae: in Italia € 28,0 – extra Italiam € 39,0.

Typis Vaticanis

ACTA BENEDICTI PP. XVI

Ahortatio Apostolica post-Synodalis Verbum Domini 449-468

Allocutiones: Santa Ildegarda di Bingen (469-471); Santa Ildegarda di Bin-
gen (2) (472-475); Santa Chiara d’Assisi (476-480); Santa Matilde
di Hackeborn (481-485); Santa Gertrude la Grande (486-490);
Santa Elisabetta d’Ungheria (491-495).

CONGREGATIO DE CULTU DIVINO ET DISCIPLINA SACRAMENTORUM

*Il Convegno per la Promozione della Liturgia in America Latina. Bogotá,
Colombia, 20-24 settembre 2010*: Presentazione (496-497); Elenco
dei partecipanti (498-502); Riflessione proposta da S.E. Mons. Se-
gretario (503-512); Riflessione proposta da Mons. Juan-Miguel Fer-
rer Grenesche, Sottosegretario (513-533).

In nostra familia 534-535

STUDIA

San Pio X, teologo dell’Eucaristia (*G. Ferraro, S.I.*)..... 536-551

Some Sources of the Second Formula for the Consecration of Chrism
(*A. Ward, S.M.*) 552-576

BENEDICTI PP. XVI SUMMI PONTIFICIS

Adhortatio Apostolica post-synodalis

*VERBUM DOMINI**

ad Episcopos, clerum, personas consecratas,
necnon christifideles laicos
de Verbo Dei in vita et in Missione Ecclesiae

SECUNDA PARS

VERBUM IN ECCLESIA

*«Quotquot autem acceperunt eum,
dedit eis potestatem filios Dei fieri» (Io 1, 12)*

[...]

LITURGIA PRAECIPUA VERBI DEI SEDES

Verbum Dei in sacra Liturgia

52. Quandoquidem Ecclesia habetur tamquam « domum Verbi », ¹⁸¹ ante omnia mens est vertenda ad sacram Liturgiam. Hic est enim praecipuus ambitus in quo Deus nos alloquitur in praesenti nostrae vitae tempore, loquitur hodie ad suum populum, qui audit et respondet. Omnis actio liturgica suapte natura sacra Scriptura imbuitur. Sicut affirmat Constitutio Sacrosanctum Concilium, « maximum est sacrae Scripturae momentum in liturgia celebranda. Ex ea enim lectiones leguntur et in homilia explicantur, psalmi canuntur, atque ex eius afflatu instinctuque preces, orationes et carmina liturgica effu-

* Libreria Editrice Vaticana, 2010.

¹⁸¹ *Nuntius conclusivus*, III,6.

sa sunt, et ex ea significationem suam actiones et signa accipiunt». ¹⁸² Quinimmo, affirmandum est quod ipse Christus « praesens adest in verbo suo, siquidem Ipse loquitur dum sacrae Scripturae in Ecclesia leguntur ». ¹⁸³ Revera, « liturgica celebratio fit ipsius verbi Dei continua, plena et efficax propositio. Verbum itaque Dei in Liturgia perpetuo propositum, vivum et efficax iugiter est per Spiritus Sancti potentiam, ac operantem manifestat Patris dilectionem in sua quoad homines efficacitate indeficientem ». ¹⁸⁴ Ecclesia enim semper consciam se praebuit quod in actione liturgica Verbum Dei sociatur intima actione Spiritus Sancti, qui efficax reddit illud in cordibus fidelium. Revera, Paraclito inspirante, « Verbum Dei actionis liturgicae fit fundamentum et totius vitae norma atque subsidium. Ipsius ergo Spiritus operatio ... cuiusque cordi ea omnia suggerit quae in verbi Dei proclamatione pro universo fidelium coetu pronuntiantur, et dum omnium coagmentat unitatem, charismatum quoque diversitatem refovet et multiplicem operationem extollit ». ¹⁸⁵

Quapropter intellegatur et vivatur oportet vis essentialis actionis liturgicae ad Dei Verbi intellectionem. Quodammodo fidei hermeneutica quatenus ad sacram Scripturam referenda est semper ad liturgiam, ubi Verbum Dei celebratur tamquam actuale ac vivens verbum: « Sic in Liturgia Ecclesia fideliter sequitur modum legendi et interpretandi Scripturas sacras, quo ipse Christus, qui ab 'hodie' eventus sui, ad Scripturas omnes perscrutandas adhortatur, usus est ». ¹⁸⁶

Hic sapiens etiam apparet paedagogia Ecclesiae quae proclamat et audit sacram Scripturam iuxta cyclum anni liturgici.

Haec Verbi Dei in tempus dilatatio accidit praesertim in celebratione eucharistica et in Liturgia Horarum. In omnium centro splendet Mysterium Paschale, quocum nectuntur omnia Christi et historiae salutis mysteria quae sacramentaliter perficiuntur: « Mysteria re-

¹⁸² CONC. OECUM. VAT. II, Const. de sacra Liturgia *Sacrosanctum Concilium*, 24.

¹⁸³ *Ibid.*, 7.

¹⁸⁴ *Ordo Lectionum Missae*, 4.

¹⁸⁵ *Ibid.*, 9.

¹⁸⁶ *Ibid.*, 3; cfr *Lc* 4, 16-21; 24, 25-35.44-49.

demptionis ita recolens, divitias virtutum atque meritorum Domini sui, adeo ut omni tempore quodammodo praesentia reddantur, fidelibus aperit [Ecclesia], qui ea attingant et gratia salutis repleantur».¹⁸⁷ Hortamur ergo Ecclesiae Pastores et operatores pastorales ad ita agendum ut cuncti fideles educantur ad gustandum altum sensum Verbi Dei quod anno vertente in liturgia explanatur, ostendendo fundamentalia nostrae fidei mysteria. Ab hoc pendet etiam rectus aditus ad sacram Scripturam.

Sacra Scriptura et Sacramenta

53. In agitando argumento de pondere liturgiae ad intellectionem Verbi Dei, Synodus Episcoporum extollere voluit etiam vinculum inter sacram Scripturam et actionem sacramentalem.

Valde opportunum est perscrutari nexum inter Verbum et Sacramentum, sive in Ecclesiae actione pastorali sive in theologica pervestigatione.¹⁸⁸ Procul dubio «liturgia Verbi est elementum decretorium in celebratione cuiusque sacramenti Ecclesiae»;¹⁸⁹ attamen in praxi pastorali fideles non semper conscii sunt huius nexus nec unitatem percipiunt inter gestum et verbum. «Est munus sacerdotum et diaconorum, potissimum cum sacramenta administrent, in lucem exponere unitatem quam Verbum et Sacramentum constituunt in Ecclesiae ministerio».¹⁹⁰ Etenim in necessitudine inter Verbum et gestum sacramentalem liturgice ostenditur actio propria Dei in historia per indolem performativam ipsius Verbi. Nam in historia salutis non datur disiunctio inter Dei dicta et facta; ipse Sermo eius vivus et efficax praesentatur (cfr *Heb* 4, 12), sicut ceterum indicat ipsa significatio Hebraici effati *dabar*. Eodem modo in actione liturgica adsumus co-

¹⁸⁷ CONC. OECUM. VAT. II, Const. de sacra Liturgia *Sacrosanctum Concilium*, 102.

¹⁸⁸ Cfr BENEDICTUS XVI, Adhort. ap. postsynodalis *Sacramentum caritatis* (22 Februarii 2007), 44-45: *AAS* 99 (2007), 139-141.

¹⁸⁹ PONTIFICIA COMMISSIO BIBLICA, *L'interpretazione della Bibbia nella Chiesa* (15 Aprilis 1993), IV, C, 1: *Ench. Vat.*, 13, n. 3123.

¹⁹⁰ *Ibid.*, III,B,3: *Ench. Vat.*, 13, n. 3056.

ram eius Verbo quod efficit ea quae dicit. Dum Dei populus ducitur ad detegendum indolem performativam Verbi Dei in liturgia, iuvatur etiam ad actionem Dei in historia salutis inque propria vita uniuscuiusque sui membri percipiendam.

Verbum Dei et Eucharistia

54. Quod affirmatur in genere quoad nexum inter Verbum et Sacramenta, penitius agnoscitur cum agimus de eucharistica celebratione. Ceterum, intima coniunctio inter Verbum et Eucharistiam oritur e testimoniis Scripturae (cfr *Io* 6; *Lc* 24), comprobatur a Patribus Ecclesiae et iterum confirmatur a Concilio Vaticano II.¹⁹¹ Hac in re cogitamus de magno sermone Iesu super pane vitae in synagoga vici Capharnaum (cfr *Io* 6, 22-69), in cuius substrato habetur comparatio inter Moysen et Iesum, videlicet inter eum qui cum Deo loquebatur facie ad facies (cfr *Ex* 33, 11) et eum qui Deum revelavit (cfr *Io* 1, 18). Nam sermo de pane evocat donum Dei, quod Moyses fecit suo populo per manna in deserto quodque revera est Torah, Verbum Dei quod vivificat (cfr *Ps* 119; *Prv* 9, 5). Iesus in seipso ad rem perducit antiquam figuram: « Panis enim Dei est, qui descendit de caelo et dat vitam mundo... Ego sum panis vitae » (*Io* 6, 33-35). Hic « Lex Persona facta est. In occurso cum Iesu, ut ita dicamus, alimur ab ipso Deo vivente, manducamus revera “ panem de caelo ” ».¹⁹² In sermone in vi-

¹⁹¹ Cfr Const. de sacra Liturgia *Sacrosanctum Concilium*, 48.51.56; Const. dogm. de divina Revelatione *Dei Verbum*, 21.26; Decr. de activitate missionali Ecclesiae *Ad gentes*, 6.15; Decr. de presbyterorum ministerio et vita *Presbyterorum ordinis*, 18; Decr. de accommodata renovatione vitae religiosae *Perfectae caritatis*, 6. In magna Ecclesiae Traditione invenimus magni momenti effata sicut: « Corpus Christi intellegitur etiam [...] Scriptura Dei »: WALTRAMUS, *De unitate Ecclesiae conservanda*: 1, 14, ed. W. Schwenkenbecher, Hannoverae 1883, p. 33; « Porro, quia caro Domini verus est cibus, et sanguis eius verus est potus, ... hoc solum habemus in praesenti saeculo bonum, si vescamur carne eius et cruore potemur, non solum in mysterio, sed etiam in Scripturarum lectione. Verus enim cibus et potus, qui ex verbo Dei sumitur, scientia Scripturarum est »: S. HIERONYMUS, *Commentarius in Ecclesiasten*, 13: PL 23, 1092 A.

¹⁹² J. RATZINGER (BENEDICTUS XVI), *Gesù di Nazaret*, Milano 2007, 311.

co Capharnaum altius explicatur Prologus Ioannis: si illic Logos Dei caro efficitur, hic caro haec fit « panis » datus pro mundi vita (cfr *Io* 6, 51), itaque adumbratur donum quod Iesus de seipso oblaturus est in mysterio crucis, confirmatum affirmatione de eius sanguine, dato ad « bibendum » (cfr *Io* 6,53). Hoc modo in mysterio Eucharistiae ostenditur quid sit verum manna, verus panis de caelo: est Logos Dei caro factus, qui seipsum donavit pro nobis in Mysterio Paschali.

Enarratio Lucae de discipulis castelli Emmaus nobis ansam concedit amplius meditandi de nexu inter auditionem Verbi et fractionem panis (cfr *Lc* 24, 13-35). Iesus occurrit eis die post sabbatum, audit verba frustratae eorum spei et, socius se faciens cum illis in itinere, « interpretabatur illis in omnibus Scripturis, quae de ipso erant » (24, 27). Hi duo discipuli Scripturas novo modo inspicere incipiunt una cum hoc viatore qui eorum vitae tam inopinate familiarem se praebet. Quod illis diebus eventum est non amplius apparet tamquam frustratio, sed tamquam consummatio novumque initium. Attamen haec etiam verba duobus discipulis nondum sufficere videntur. Evangelium secundum Lucam dicit nobis: « Aperti sunt oculi eorum et cognoverunt eum » (24, 31) tantummodo cum Iesus accepit panem, dixit benedictionem, fregit eum deditque eis, dum prius « oculi autem illorum tenebantur, ne eum agnoscerent » (24, 16). Per praesentiam Iesu, primum cum verbis, deinde cum gestu fractionis panis, discipuli Eum agnoscere potuerunt, et ipsi possunt denuo presentire modo tamen novo quod iam antea cum Eo vixerant: « Nonne cor nostrum ardens erat in nobis, dum loqueretur nobis in via et aperiret nobis Scripturas? » (24, 32).

55. Ex dictis hactenus apparet quomodo Scriptura ipsa inducat ad percipiendum indissolubilem nexum cum Eucharistia.

« Proinde prae oculis semper habeatur oportet verbum divinum in Liturgia ab Ecclesia lectum et annuntiatum velut ad foederis sacrificium et gratiae convivium, scilicet ad Eucharistiam, tamquam ad finem suum ducere ». ¹⁹³ Verbum et Eucharistia ita coniunctim sese per-

¹⁹³ *Ordo Lectionum Missae*, 10.

tinent ut alterum sine altera intellegi nequeat: Verbum Dei fit caro sacramentalis in eventu eucharistico.

Eucharistia aperit nos ad intellegendam sacram Scripturam, quemadmodum sacra Scriptura vicissim illuminat et exponit Mysterium eucharisticum. Dum enim realis Domini praesentia in Eucharistia non agnoscitur, intellectio Scripturae haud conclusa permanet. Quapropter « Dei verbum et eucharisticum mysterium eadem veneratione, etsi non eodem cultu, Ecclesia prosecuta est atque semper et ubique prosequi voluit atque sancivit, cum, exemplo Conditoris impulsa, ab eius paschali mysterio celebrando numquam cessaverit, in unum conveniens ut legeret ‘in omnibus Scripturis, quae de ipso erant’ (*Lc 24, 27*) et opus salutis per memoriale Domini et sacramenta exerceret ». ¹⁹⁴

Sacramentalis qualitas Verbi

56. Postquam reperta est indoles performativa Verbi Dei in actione sacramentali atque altior ratio habita est necessitudinis inter Verbum et Eucharistiam, conducimur ad ingrediendum in magni ponderis argumentum, quod apparuit in Coetu Synodi, pertinens ad qualitatem sacramentalem Verbi. ¹⁹⁵ Qua de re aequum est ut memoretur Summum Pontificem Ioannem Paulum II relationem fecisse « ad sacramentalem Revelationis rationem atque, nominatim, ad eucharisticum signum ubi individua unitas inter rem ipsam eiusque significationem permittit ut mysterii capiatur altitudo ». ¹⁹⁶ Ex quo intellegimus in origine qualitatis sacramentalis Verbi Dei proprio sensu inveniri mysterium incarnationis: « Verbum caro factum est » (*Io 1, 14*), realitas revelati mysterii nobis offertur in « carne » Filii. Hoc modo Verbum Dei redditur comprehensibile ex parte fidei per verborum gestuumque humanorum « signum ». Fides igitur Dei Verbum agnoscit dum gestus et verba accipit quibus Ipsemet se nobis exhibet.

¹⁹⁴ *Ibid.*

¹⁹⁵ Cfr *Propositio 7*.

¹⁹⁶ Litt. enc. *Fides et ratio* (14 Septembris 1998), 13: *AAS* 91 (1999), 16.

Idcirco sacramentalis conspectus revelationis indicat modum historico-salvificum quo Verbum Dei ingreditur in tempus et spatium, tamquam interlocutor hominis, qui vocatur ad eius donum in fide excipiendum.

Qualitas sacramentalis Verbi ita intellegi potest in analogia cum praesentia reali Christi sub speciebus panis et vini consecratis.¹⁹⁷

Accedentes ad altare ac participantes convivium eucharisticum, nos realiter communicamus corpus et sanguinem Christi. Proclamatio Verbi Dei in celebratione postulat ut agnoscamus Christum ipsum adesse et ad nos se vertere¹⁹⁸ ut excipiat.

De modo se gerendi erga Eucharistiam atque erga Verbum Dei sanctus Hieronymus affirmat: « Legimus sanctas Scripturas.

Ego corpus Iesu Evangelium puto; sanctas Scripturas puto doctrinam eius. Et quando dicit: Qui non comederit carnem meam et biberit sanguinem meum (*Io* 6, 53), licet et in Mysterio [eucharistica] possit intellegi, tamen vere corpus Christi et sanguis eius sermo Scripturarum est, doctrina divina est. Si quando imus ad Mysteriorum [eucharisticum], si micula ceciderit, periclitamur. Si quando audimus Sermonem Dei, et Sermo Dei et caro Christi et sanguis eius in auribus infunditur, et nos aliud cogitamus, in quantum periculum incurrimus? ». ¹⁹⁹ Christus, realiter praesens sub speciebus panis et vini, adest simili modo etiam in Verbo in liturgia proclamato. Altius sensum reperire sacramentalis qualitatis Verbi Dei potest igitur fovere magis unitariam intellectionem mysterii revelationis in « gestis verbisque intrinsece inter se connexis », ²⁰⁰ concurrente ad vitam spiritualem fidelium navitatemque pastorem Ecclesiae.

¹⁹⁷ Cfr *Catechismus Catholicae Ecclesiae*, 1373-1374.

¹⁹⁸ Cfr CONC. OECUM. VAT. II, Const. de sacra Liturgia *Sacrosanctum Concilium*, 7.

¹⁹⁹ *In Psalmum* 147: CCL 78,337-338.

²⁰⁰ CONC. OECUM. VAT. II, Const. dogm. de divina Revelatione *Dei Verbum*, 2.

Sacra Scriptura et Lectionarium

57. In lucem proferens nexum inter Verbum et Eucharistiam, Synodus iure voluit in memoriam referre etiam quosdam aspectus celebrationis coniunctos cum Verbi ministerio. Praesertim mentionem facere cupimus de magno pondere Lectionarii. Instauratio incohata a Concilio Vaticano II²⁰¹ ostendit suos fructus, augens accessum ad sacram Scripturam quae abundanter offertur, maxime in liturgiis dominico die celebrandis. Praesens structura, praeterquam frequenter exhibet maioris momenti textus Scripturae, favet comprehensioni unitatis divini consilii per congruentiam inter lectiones Veteris et Novi Testamenti, « cuius centrum est Christus in suo paschali mysterio recolendus ». ²⁰²

Quaedam difficultates quae manent in comprehensione nexuum inter lectiones utriusque Testamenti perpendendae sunt sub luce lectionis canonicae, id est intrinsecae unitatis omnium Bibliorum.

Ubi deprehenditur necessitas, ibi congruae auctoritates possunt providere ut publici iuris fiant subsidia quae faciliorem efficiant intellectionem nexus inter lectiones propositas in Lectionario, quae omnes coram plebe liturgica proclamandae sunt prout praescribit liturgia cotidiana. Quaedam aliae quaestiones vel difficultates significantur Congregationi de Cultu Divino et Disciplina Sacramentorum.

Insuper non est obliviscendum actuale Lectionarium ritus Latini frui quoque momento oecumenico, quia adhibetur ac aestimatur etiam a confessionibus plenam communionem cum Ecclesia Catholica nondum ineuntibus. Diverso quidem modo praesentatur quaestio Lectionarii in liturgiis Ecclesiarum Catholicarum Orientalium adhibiti, cuius Synodus quaerit ut « auctoritative examini subiciatur »²⁰³ secundum propriam traditionem atque facultates Ecclesiarum sui iuris, prae oculis habendo, hic etiam, oecumenica rerum adiuncta.

²⁰¹ Cfr CONC. OECUM. VAT. II, Const. de sacra Liturgia *Sacrosanctum Concilium*, 107-108.

²⁰² *Ordo Lectionum Missae*, 66.

²⁰³ *Propositio* 16.

Proclamatio Verbi et ministerium lectoratus

58. Iam in Coetu synodali de Eucharistia maior postulabatur cura de Verbi Dei proclamatione.²⁰⁴ Sicut notum est, dum Evangelium proclamatur a presbytero vel diacono, prior et altera lectio in ritu Latino proclamantur a quodam lectore deputato, viro vel femina. Hic voces Patrum synodalium colligere volumus qui etiam, his in adiunctis, in aspectum necessitatem protulerunt adhibendi idoneam formationem²⁰⁵ ut lectoris munus in celebratione liturgica rite exerceatur ac praesertim ministerium lectoratus, quod, qua tale, in ritu Latino est ministerium laicale.²⁰⁶

Necesse est ut lectores ad hoc officium deputati, etiamsi hanc non susceperint institutionem, idonei sint et diligenter praeparantur.

Huiusmodi praeparatio sit oportet tam biblica et liturgica, quam technica: « Institutio biblica eo tendere debet ut lectores possint lectiones in proprio contextu comprehendere, et centrum nuntii revelati lumine fidei intellegere. Liturgica institutio lectoribus praebere debet facultatem aliquam percipiendi sensum et structuram liturgiae Verbi ac rationes connexionis inter Verbi liturgiam et liturgiam eucharisticam. Praeparatio tecnica lectores aptiores in dies reddere debet ad artem coram populo legendi sive viva voce, sive ope instrumentorum recentium ad vocem amplificandam ».²⁰⁷

Momentum homiliae

59. « Varia etiam sunt officia et munera quae competunt cuique quoad Verbum Dei, ita ut ipsum verbum fideles auscultent atque meditentur, illi vero soli exponant ad quos ex sacra ordinatione magiste-

²⁰⁴ Cfr BENEDICTUS XVI, Adhort. ap. postsynodalis *Sacramentum caritatis* (22 Februarii 2007), 45: *AAS* 99 (2007), 140-141.

²⁰⁵ Cfr *Propositio* 14.

²⁰⁶ Cfr *Codex Iuris Canonici*, cann. 230 § 2; 204 § 1.

²⁰⁷ *Ordo Lectionum Missae*, 55.

rii munus spectat, vel quibus idem ministerium committitur exercendum»,²⁰⁸ id est episcopis, presbyteris et diaconis.

Unde intellegitur sollicitudo quam exhibuit Synodus de homiliae argumento. Iam in Adhortatione apostolica postsynodali Sacramentum caritatis rettulimus: «Cum Dei Verbum conspicuum obtineat locum, necessitas existit meliorem efficiendi homiliae qualitatem. Ipsa enim “est pars actionis liturgicae”; munus habet fovendi plenior intellectum efficaciamque Verbi Dei in vita fidelium». ²⁰⁹ Revera homilia nuntium Scripturae exsequitur, ita ut fideles inducantur ad praesentiam et efficaciam Verbi Dei hodierno propriae vitae tempore detegendam. Ipsa ad comprehensionem mysterii quod celebratur conducere debet, ad missionem invitare, plebem praeparans ad fidei professionem, ad orationem universalem et ad liturgiam eucharisticam. Quapropter ii qui peculiare ob ministerium ad praedicationem deputantur, hoc munus in animo habeant. Vitentur oportet homiliae genericae et abstractae, quae Verbi Dei simplicitatem obtinent, sicut etiam inutiles evagationes quae in periculum veniunt ne mentem potius in praedicatorem quam in cor evangelici nuntii inducant. Fidelibus ut clare pateat oportet praedicatoris munus esse Christum monstrandi, qui centrum constituere debet omnis homiliae. Quamobrem praedicatores necesse est familiaritatem assiduumque usum excolant cum textu sacro;²¹⁰ ad homiliam se praeparent in meditatione et oratione ut praedicent cum persuasionem et passionem. Coetus synodalis monuit ut sequentes ponderentur interrogationes: «Quid proclamatae lectiones dicant.

Quid mihimet ipsi dicant. Quid communitati, ratione eiusdem adiunctorum habita, sim dicturus». ²¹¹ «Praedicator a Verbo Dei, quod annuntiat... se sinat primum compelli»,²¹² quoniam, ut ait

²⁰⁸ *Ibid.*, 8.

²⁰⁹ N. 46: *AAS* 99 (2007), 141.

²¹⁰ Cfr CONC. OECUM. VAT. II, Const. dogm. de divina Revelatione *Dei Verbum*, 25.

²¹¹ Cfr *Propositio* 15.

²¹² *Ibid.*

sanctus Augustinus, « Verbi Dei enim inanis est forinsecus praedicator, qui non est intus auditor ». ²¹³ Accurate apparetur homilia pro diebus dominicis et pro sollemnitatibus; sed ne in feriis quidem hebdomadae in Missis cum populo, quando fieri potest, negligenda est occasio breves offerendi considerationes, accommodatas ad rerum adiuncta, quibus fideles adiuventur ad Verbum auditum accipiendum et frugiferum reddendum.

Opportunitas Directorii homiletici

60. Praedicare modo accommodato ad Lectionarium vera est ars quae est excolenda. Quapropter, obsequentes iis quae sunt postulata superiore in Synodo, ²¹⁴ petimus ab expertis auctoritatibus ut, quatenus ad Compendium eucharisticum, ²¹⁵ instrumenta etiam praeparent et subsidia apta quibus ministri iuventur ad proprium munus melius explendum, sicut exempli gratia Directorium de homilia, ita ut praedicatores in eo invenire valeant utile auxilium quo ad ministerium exsequendum se praeparent.

Prout nobis memorat sanctus Hieronymus, praedicatio propriae vitae testimonio est confirmanda: « Non confundant opera sermonem tuum, ne, cum in ecclesia loqueris, tacitus quilibet respondeat: “Cur haec ipse non facis?” ... Sacerdotis Christi mens osque concordent ». ²¹⁶

Verbum Dei, Reconciliatio et Unctio infirmorum

61. Eucharistia centrum haud dubie occupat vinculi inter Verbum Dei et Sacramenta, attamen extollere iuvat momentum sacrae Scripturae in ceteris quoque Sacramentis, praesertim de sanatione:

²¹³ *Sermo* 179,1: *PL* 38, 966.

²¹⁴ Cfr BENEDICTUS XVI, Adhort. ap. postsynodalis *Sacramentum caritatis* (22 Februarii 2007), 93: *AAS* 99 (2007), 177.

²¹⁵ CONGREGATIO DE CULTU DIVINO ET DISCIPLINA SACRAMENTORUM, *Compendium eucharisticum* (25 Martii 2009), Città del Vaticano 2009.

²¹⁶ *Epistula* 52,7: *CSEL* 54, 426-427.

agitur nempe de sacramento Reconciliationis seu Paenitentiae, ac de sacramento Unctionis infirmorum. Relatio ad sacram Scripturam in his sacramentis saepe negligitur. Necessse est, e contra, ut ipsi locus concedatur qui ad eam pertinet.

Etenim minime est obliviscendum quod « Divinus Sermo est Verbum reconciliationis, quia in ipso Deus in suam gratiam omnia iterum induxit (cfr *2 Cor* 5, 18-20; *Eph* 1, 10). Propter misericordis Dei con-donationem, quae in Iesu caro facta est, peccator surgit ». ²¹⁷ « Per verbum Dei enim fidelis illuminatur ad peccata sua dignoscenda, ad conversionem vocatur et ad fiduciam in Dei misericordia ». ²¹⁸ Quo vis reconciliatrix Verbi Dei altius inspiciatur, suadetur ut singuli paenitentes se praeparent ad confitenda peccata meditantes opportunum locum sacrae Scripturae et confessionem ordiri possint legendo vel audiendo quandam admonitionem biblicam, prout in proprio ritu praevisum est. Manifestans autem suam contritionem expedit ut paenitens adhi-beat « orationem ex verbis sacrae Scripturae compositam », ²¹⁹ proposi-tam in ritu. Cum fieri potest, iuvat ut in peculiaribus anni temporibus vel cum detur opportunitas, confessio individualis plurimorum paeni-tentium fiat intra celebrationes paenitentiales, uti prostant in rituali, dummodo diversarum liturgicarum traditionum reverentia habeatur, quo per usum congruentium lectionum celebrationi Verbi maius spa-tium dari possit.

Etiam quod attinet ad sacramentum Unctionis infirmorum, memi-nisse iuvat ut « Virtus medendi, quae divino Verbo intime adhaeret, vi-vaciter compellat in perpetuam auditoris conversionem ». ²²⁰ Sacra Scriptura innumeras continet paginas consolationis, sustentationis et sanationis quae per Dei virtutem sint patratae. Praesertim memoretur oportet Iesum proximum fuisse patientibus, et Ipsum, Verbum Dei in-carnatum, dolores nostros tulisse atque pro hominis amore passum es-

²¹⁷ *Propositio* 8.

²¹⁸ *Ritus Paenitentiae*, 17.

²¹⁹ *Ibid.*, 19.

²²⁰ *Propositio* 8.

se, ita aegrotationi et morti sensum tribuendo. Oportet quidem in paroeciis ac potissimum in valetudinariis, secundum rerum adiuncta, Sacramentum infirmorum modo communitario celebretur. His in occasionibus amplum detur spatium celebrationi Verbi necnon fideles infirmi adiuventur ad suam doloris condicionem fideliter vivendam, in unione cum sacrificio redemptivo Christi qui nos liberat a malo.

Verbum Dei et Liturgia Horarum

62. Inter orationis formas quae sacram Scripturam exaltant abque dubio suum locum obtinet Liturgia Horarum. Patres synodales affirmaverunt quod ipsa « species est privilegiaria divini Verbi audiendi, nam efficit, ut fideles pertingant sacram Scripturam et vivam Traditionem Ecclesiae ». ²²¹ Ante omnia memoretur oportet sublimis dignitas theologica et ecclesialis huius precationis.

Nam « in Liturgia Horarum Ecclesia, sacerdotale Capitis sui munus exercens, “ sine intermissione ” (*1 Thess 5, 17*) Deo hostiam laudis offert, id est fructum labiorum confitentium nomini eius (cfr *Heb 13, 15*). Haec oratio est “ vox ipsius Sponsae, quae Sponsum alloquitur, immo etiam oratio Christi cum ipsius Corpore ad Patrem ” ». ²²² Concilium Vaticanum II de hac re affirmavit: « Omnes proinde qui haec praestant, tum Ecclesiae officium explent, tum summum Sponsae Christi honorem participant, quia laudes Deo persolventes stant ante thronum Dei nomine matris Ecclesiae ». ²²³ In Liturgia Horarum, tamquam publica Ecclesiae oratione, ostenditur christianum propositum sanctificationis totius diei, qui modulate volvitur auditione Verbi Dei et oratione psalmorum, ita ut omnis actuositas in laudem Deo oblata suam inveniat rationem.

Qui ob vitae statum Liturgiae Horarum recitatione tenentur, hoc munus fideliter vivant in totius Ecclesiae beneficium.

²²¹ *Propositio 19.*

²²² *Institutio generalis de Liturgia Horarum, III,15.*

²²³ *Const. de sacra Liturgia Sacrosanctum Concilium, 85.*

Episcopi, presbyteri et diaconi ad sacerdotium aspirantes, qui ab Ecclesia celebrandi eam mandatum receperunt, singulis diebus cunctas Horas absolvere debent.²²⁴ Quoad obligationem huius Liturgiae in Ecclesiis Catholicis Orientalibus sui iuris, sequendae sunt indicationes iuris proprii.²²⁵ Hortamur insuper communitates vitae consecratae ut sint vere exemplares in Liturgia Horarum celebranda, ita ut exemplum fiant et inspiratio pro spiritali et pastoralis vita universae Ecclesiae.

Synodus expressit desiderium ut magis diffundatur in Populo Dei hoc orandi genus, praesertim Laudum et Vesperarum recitatio. Huiusmodi incrementum non poterit non augere inter fideles familiaritatem cum Verbo Dei. Extollendum est etiam pondus Liturgiae Horarum quae proponitur in primis vespere Dominicae et Sollemnitatum, potissimum apud Ecclesias Catholicas Orientales. Ad hunc finem commendamus ut, ubi id fieri potest, paroeciae et communitates vitae religiosae huiusmodi orationem cum participatione fidelium foveant.

Verbum Dei et Benedictionale

63. Etiam in usu Benedictionalis oportet mens vertatur ad spatium quod praevideatur in proclamatione, auditione et explicatione Verbi Dei, per breves admonitiones. Nam gestus benedictionis, in casibus praevisis ab Ecclesia et cum requiritur a fidelibus, non est segregandus in seipso, sed proprio gradu referendus ad vitam liturgicam Populi Dei. Hoc sensu « benedictio signum sacrum revera fiat, quod ex verbi Dei proclamatione sensum haurit et efficaciam ». ²²⁶ Quapropter magni est ponderis adhibere has occasiones ut fames et sitis cuiusque verbi quod procedit de ore Dei (cfr *Mt* 4, 4) in fidelibus accendatur.

²²⁴ Cfr *Codex Iuris Canonici*, cann. 276 § 3; 1174 § 1.

²²⁵ Cfr *Codex Canonum Ecclesiarum Orientalium*, cann. 377; 473 §§ 1 et 2,1°; 538 § 1; 881 § 1.

²²⁶ RITUALE ROMANUM, *De Benedictionibus, Praenotanda Generalia*, 21.

Consilia et proposita specifica ad liturgicam animationem

64. Postquam quaedam praecipua inspeximus elementa relations inter Liturgiam et Verbum Dei, nunc summatim exponere et aestimare cupimus quaedam proposita et consilia a synodalibus Patribus commendata, ut in Populo Dei maiorem in dies foveamus habitudinem cum Verbo Dei in ambitu actionum liturgicarum vel eorum quae ad eas referuntur.

a) *Celebationes Verbi Dei*

65. Synodales Patres hortati sunt omnes Pastores ad momenta celebrationis Verbi²²⁷ diffundenda apud communitates sibi concreditas: sunt privilegiatae occasiones occurrendi cum Domino.

Hanc ob rem, huiusmodi praxis non potest non magnam adferre fidelibus utilitatem, atque habenda est instrumentum magni ponderis in re pastoralis liturgica. Hae celebationes singularem obtinent praestantiam ad parandam Eucharistiam dominicalem, ita ut credentes penitus imbui possint ubertate Lectionarii ad meditandum et orandum cum sacra Scriptura, maxime intensioribus temporibus liturgicis, Adventu et Natali, Quadragesima et Pascha. Celebratio Verbi Dei fieri enixe suadetur in illis communitatibus in quibus, ob exiguum sacerdotum numerum, diebus praecepti festivi sacrificium eucharisticum celebrari nequit.

Attentis admonitionibus iam ex Adhortatione apostolica postsynodali Sacramentum caritatis emanatis circa congressus dominicales in exspectatione sacerdotis,²²⁸ praecipimus ut a competentibus auctoritatibus edantur directoria ritualia, ratione habita de Ecclesiarum particularium experientiis. Hoc modo promovendae sunt, his in

²²⁷ Cfr *Propositio* 18; CONC. OECUM. VAT. II, Const. de Sacra Liturgia *Sacrosanctum Concilium*, 35.

²²⁸ Cfr BENEDICTUS XVI, Adhort. ap. postsynodalis *Sacramentum caritatis* (22 Februarii 2007), 75; *AAS* 99 (2007), 162-163.

adiunctis, celebrationes Verbi quae fidem nutriant credentium, cavendo tamen ne illae cum ipsis celebrationibus eucharisticis confundantur; «singulares potius sint Dei precandi occasiones ut sanctos mittat secundum cor suum sacerdotes». ²²⁹

Synodales Patres insuper hortati sunt ad Verbum Dei celebrandum occasione quoque peregrinationum, festivitatum peculiarium, missionum ad populum, secessuum spiritualium atque dierum specialium paenitentiae, reparationis et remissionis.

Quod spectat ad varias formas pietatis popularis, etiamsi non sunt actus liturgici neque cum celebrationibus liturgicis confundendi, attamen bonum est ut inspicientur ac praesertim iustum tribuant spatium Verbo Dei proclamando et audiendo; revera, in «verbo biblico pietas popularis inexhaustum inveniet fontem inspirationis, insuperabiles formas orationis atque fecunda proposita thematica». ²³⁰

b) *Verbum et silentium*

66. Non paucae synodaliū Patrum voces in pondus silentii institerunt in relatione cum Verbo Dei cumque eius in vita fidelium receptione. ²³¹ Verbum revera tantummodo in exteriori interioreque silentio pronuntiari et audiri potest. Aetas nostra meditationi non favet et aliquando veluti timor esse videtur, etiam brevi instanti, sese ab instrumentis publicae communicationis abstrahendi. Quam ob rem necesse est hodie Populus Dei ad valorem silentii formetur. Reperire centram Verbi Dei in vita Ecclesiae positionem, sibi vult quoque meditationis et quietis spiritalis sensum iterum invenire. Ingens traditio patristica nos docet mysteria Christi cum silentio coniungi ²³² et tantummodo in eo

²²⁹ *Ibid.*

²³⁰ CONGREGATIO DE CULTU DIVINO ET DISCIPLINA SACRAMENTORUM, *Direttorio su pietà popolare e liturgia. Principi e orientamenti* (17 Decembris 2001), 87: *Ench. Vat.* 20, n. 2461.

²³¹ Cfr *Propositio* 14.

²³² Cfr S. IGNATIUS ANTIOCHENUS, *Ad Ephesios*, XV,2: *Patres Apostolici*, ed. F.X. FUNK, Tubingae 1901, I, 224.

Verbum invenire apud nos posse mansionem, uti eventi in Maria, et Verbi simul et silentii muliere. Liturgiae nostrae hanc genuinam auditionem faciliorem reddant oportet: Verbo crescente, verba deficiunt.²³³

Aestimatio haec maxime refulgeat in Liturgia Verbi, quae « ita celebranda est ut faveat meditationi ». ²³⁴ Silentium, cum statuitur, « tamquam pars celebrationis » ²³⁵ est habendum. Adhortamur igitur Pastores ut silentii momenta foveant, quibus, Spiritu Sancto iuvante, Verbum Dei in cor accipitur.

c) *Sollemnis Verbi Dei proclamatio*

67. Aliud e Synodo emersum est consilium, nempe ut, praesertim in potioribus commemorationibus liturgicis, Verbum, maxime Evangelium, sollemniter proclametur, per usum Evangeliarum, ita ut in ritibus initialibus processionaliter deferatur ac deinde in ambonem a diacono vel a sacerdote ad proclamationem perducatur.

Sic enim Populus Dei iuvatur ad intellegendum quod « lectio Evangelii culmen constituit ipsius liturgiae Verbi ». ²³⁶

Secundum praecepta in Ordine lectionum Missae inclusa, bonum est ut proclamatio Verbi Dei, potissimum Evangelii, in cantu extollatur, praesertim in quibusdam sollemnitatibus. Salutatio, nuntium initiale: « Evangelium » et illud finale: « Verbum Domini », aequum est in cantu proferri ut in luce ponatur id quod legitur. ²³⁷

d) *Verbum Dei in templo cristiano*

68. Ad fovendam auditionem Verbi Dei minime sunt negligenda illa instrumenta quae fidelibus ad maiorem mentis attentionem opem

²³³ Cfr S. AUGUSTINUS, *Sermo* 288,5: *PL* 38, 1307; *Sermo* 120,2: *PL* 38, 677.

²³⁴ *Institutio Generalis Missalis Romani*, 56.

²³⁵ *Ibid.*, 45; cfr CONC. OECUM. VAT. II, Const. de sacra Liturgia *Sacrosanctum Concilium*, 30.

²³⁶ *Ordo lectionum Missae*, 13.

²³⁷ Cfr *ibid.*, 17.

ferre possint. Hanc ob rationem necesse est in sacris aedificiis acustica minime omittatur, servatis normis liturgiae et architecturae. « Episcopi debite adiuti curent, ut ecclesiae eiusmodi aedificentur, quae proclamationi Verbi, meditationi et eucharisticae celebrationi locum praebeant accommodum. Spatia sacra, etiam extra actionem liturgicam, mysterium christianum Verbo Dei conexum diserte eloqui valeant oportet ». ²³⁸

Singularis cura ad ambonem adhibenda est, veluti liturgicum locum ad Verbum Dei proclamandum. In spatio visibili collocandus est, ad quem sponte fidelium attentio in liturgia Verbi convertatur.

Ambo stabilis sit oportet, constitutus uti elementum sculptorium in harmonia aethetica cum altari, ita ut etiam visibiliter theologicum significet sensum geminae mensae et Verbi et Eucharistiae. Ex ambone lectiones, psalmus responsorius atque Praeconium paschale proclamantur; ibidem proferri possunt homilia et oratio universalis. ²³⁹

Praeterea Synodales Patres proponunt ut in ecclesiis conspicuus adsit locus in quo sacra Scriptura etiam extra celebrationem collocanda sit. ²⁴⁰ Oportet revera ut volumini, quod Verbum Dei continet, visibilis et praestans locus sit in templo christiano, quin neglegatur primarius locus qui spectat ad tabernaculum Sanctissimum Sacramentum continens. ²⁴¹

e) *Exclusivum textuum biblicorum ius in liturgia*

69. Synodus praeterea alacriter declaravit id quod, ceterum, iam a norma liturgica Ecclesiae institutum est, ²⁴² nempe ut lectiones videlicet ex sacra Scriptura depromptae numquam aliis textibus sint substi-

²³⁸ *Propositio* 40.

²³⁹ Cfr *Institutio Generalis Missalis Romani*, 309.

²⁴⁰ Cfr *Propositio* 14.

²⁴¹ Cfr BENEDICTUS XVI, Adhort. ap. postsynodalis *Sacramentum caritatis* (22 Februarii 2007), 69: *AAS* 99 (2007), 157.

²⁴² Cfr *Institutio Generalis Missalis Romani*, 57.

tuendae, quamvis significantiores sint sub aspectu pastorali et spirituali: « Nullus enim est textus, qui de spiritualitate de humanisve litteris depromptus, virtutem et divitias sacrae Scripturae, quae est Verbum Dei, inhaerentes attingere valeat ». ²⁴³ Agitur de quadam antiqua Ecclesiae dispositione quae servanda est. ²⁴⁴ Prae quibusdam abusibus, iam Summus Pontifex Ioannes Paulus II gravitatem memoravit sacras Scripturas nullo umquam tempore pro aliis lectionibus substituendi. ²⁴⁵ Memoria teneamus etiam Psalmum responsorium Verbum esse Dei, per quem Domini voci respondemus et hanc ob rem pro aliis textibus substitui non debet; valde tamen opportunum est eum in cantu exsequi.

f) *Cantus liturgicus biblice inspiratus*

70. Ad valorem Verbi Dei quod attinet in celebratione liturgica, cantus quoque in momenti a proprio ritu praevisis est ponderandus, cantum clarae biblicae inspirationis provehendo, qui per verborum et artis musicae consonantiam Verbi divini pulchritudinem exprimere valeat. Hoc in contextu opportunum est ut vis conveniens tribuatur illis cantibus quos traditio Ecclesiae nobis praebuit quique hoc criterium observant. Peculiarem mentem ad Cantus Gregoriani pondus vertimus. ²⁴⁶

g) *Peculiaris sollicitudo erga non videntes et non audientes*

71. Ad rem quod attinet peculiarem etiam sollicitudinem smemorare velimus quam Synodus habendam commendavit de omnibus

²⁴³ *Propositio* 14.

²⁴⁴ Cfr canon 36 *Synodi Hipponensis* anni 393: DS, 186.

²⁴⁵ Cfr IOANNES PAULUS II, Litt. ap. *Vicesimus quintus annus* (4 Decembris 1988), 13: AAS 81 (1989), 910; CONGREGATIO DE CULTU DIVINO ET DISCIPLINA SACRAMENTORUM, *Redemptionis sacramentum*. Instructio de quibusdam observandis et vitandis circa sanctissimam Eucharistiam (25 Martii 2004), 62: *Ench. Vat.* 22, n. 2248.

²⁴⁶ Cfr CONC. OECUM. VAT. II, Const. de Sacra Liturgia *Sacrosanctum Concilium*, 116; *Institutio Generalis Missalis Romani*, 41.

qui ob proprias condiciones difficultates habent ut active liturgiam participant, uti exempli gratia de iis non videntibus et non audientibus. Quantum fieri potest, christianas hortamur communitates ut aptis cum instrumentis subveniant illis fratribus et sororibus qui hanc patiuntur difficultatem, ut etiam illis facultas concedatur vivam necessitudinem iungendi cum Verbo Domini.²⁴⁷

²⁴⁷ Cfr *Propositio* 14.

Allocutiones

SANTA ILDEGARDA DI BINGEN*

Nel 1988, in occasione dell'Anno Mariano, il Venerabile Giovanni Paolo II ha scritto una Lettera Apostolica intitolata *Mulieris dignitatem*, trattando del ruolo prezioso che le donne hanno svolto e svolgono nella vita della Chiesa. «La Chiesa – vi si legge – ringrazia per tutte le manifestazioni del *genio femminile* apparse nel corso della storia, in mezzo a tutti i popoli e a tutte le nazioni; ringrazia per tutti i carismi che lo Spirito Santo elargisce alle donne nella storia del popolo di Dio, per tutte le vittorie che essa deve alla loro fede, speranza e carità; ringrazia per tutti i frutti di santità femminile» (n. 31).

Anche in quei secoli della storia che noi abitualmente chiamiamo Medioevo, diverse figure femminili spiccano per la santità della vita e la ricchezza dell'insegnamento. Oggi vorrei iniziare a presentarvi una di esse: santa Ildegarda di Bingen, vissuta in Germania nel XII secolo. Nacque nel 1098 in Renania, probabilmente a Bermersheim, nei pressi di Alzey, e morì nel 1179, all'età di 81 anni, nonostante la permanente fragilità della sua salute. Ildegarda apparteneva a una famiglia nobile e numerosa e, fin dalla nascita, venne votata dai suoi genitori al servizio di Dio. A otto anni, fu offerta per lo stato religioso (secondo la Regola di san Benedetto, cap. 59), e, per ricevere un'adeguata formazione umana e cristiana, fu affidata alle cure della vedova consacrata Uda di Göllheim e poi di Giuditta di Spanheim, che si era ritirata in clausura presso il monastero benedettino di san Disibodo. Si andò formando un piccolo monastero femminile di clausura, che seguiva la Regola di san Benedetto. Ildegarda ricevette il velo dal Vescovo Ottone di Bamberg e, nel 1136, alla morte di madre Giuditta, divenuta magistra (Priora) della comunità, le consorelle la chiamaro-

* Allocutio die 1 septembris 2010 in Arce Gandulphi in Audientia Generali habita (cf. *L'Osservatore Romano*, 2 settembre 2010).

no a succederle. Svolsse questo compito mettendo a frutto le sue doti di donna colta, spiritualmente elevata e capace di affrontare con competenza gli aspetti organizzativi della vita claustrale. Qualche anno dopo, anche a motivo del numero crescente di giovani donne che bussavano alle porte del monastero, Ildegarda si separò dal dominante monastero maschile di San Disiboro con la comunità a Bingen, intitolata a san Ruperto, dove trascorse il resto della vita. Lo stile con cui esercitava il ministero dell'autorità è esemplare per ogni comunità religiosa: esso suscitava una santa emulazione nella pratica del bene, tanto che, come risulta da testimonianze del tempo, la madre e le figlie gareggiavano nello stimarsi e nel servirsi a vicenda.

Già negli anni in cui era magistra del monastero di san Disibodo, Ildegarda aveva iniziato a dettare le visioni mistiche, che riceveva da tempo, al suo consigliere spirituale, il monaco Volmar, e alla sua segretaria, una consorella a cui era molto affezionata, Richardis di Strade. Come sempre accade nella vita dei veri mistici, anche Ildegarda volle sottomettersi all'autorità di persone sapienti per discernere l'origine delle sue visioni, temendo che esse fossero frutto di illusioni e che non venissero da Dio. Si rivolse perciò alla persona che ai suoi tempi godeva della massima stima nella Chiesa: san Bernardo di Chiaravalle, del quale ho già parlato in alcune Catechesi. Questi tranquillizzò e incoraggiò Ildegarda. Ma nel 1147 ella ricevette un'altra approvazione importantissima. Il Papa Eugenio III, che presiedeva un sinodo a Treviri, lesse un testo dettato da Ildegarda, presentatogli dall'Arcivescovo Enrico di Magonza. Il Papa autorizzò la mistica a scrivere le sue visioni e a parlare in pubblico. Da quel momento il prestigio spirituale di Ildegarda crebbe sempre di più, tanto che i contemporanei le attribuirono il titolo di « profetessa teutonica ». È questo, cari amici, il sigillo di un'esperienza autentica dello Spirito Santo, sorgente di ogni carisma: la persona depositaria di doni soprannaturali non se ne vanta mai, non li ostenta e, soprattutto, mostra totale obbedienza all'autorità ecclesiale. Ogni dono distribuito dallo Spirito Santo, infatti, è destinato all'edificazione della Chiesa, e la Chiesa, attraverso i suoi Pastori, ne riconosce l'autenticità.

Parlerò ancora una volta il prossimo mercoledì su questa grande donna « profetessa », che parla con grande attualità anche oggi a noi, con la sua coraggiosa capacità di discernere i segni dei tempi, con il suo amore per il creato, la sua medicina, la sua poesia, la sua musica, che oggi viene ricostruita, il suo amore per Cristo e per la Sua Chiesa, sofferente anche in quel tempo, ferita anche in quel tempo dai peccati dei preti e dei laici, e tanto più amata come corpo di Cristo. Così santa Ildegarda parla a noi; ne parleremo ancora il prossimo mercoledì. Grazie per la vostra attenzione.

SANTA ILDEGARDA DI BINGEN (2)

Oggi vorrei riprendere e continuare la riflessione su S. Ildegarda di Bingen, importante figura femminile del Medioevo, che si distinse per saggezza spirituale e santità di vita. Le visioni mistiche di Ildegarda somigliano a quelle dei profeti dell'Antico Testamento: esprimendosi con le categorie culturali e religiose del suo tempo, interpretava nella luce di Dio le Sacre Scritture applicandole alle varie circostanze della vita. Così, tutti coloro che l'ascoltavano si sentivano esortati a praticare uno stile di esistenza cristiana coerente e impegnato. In una lettera a san Bernardo, la mistica renana confessa: « La visione avvince tutto il mio essere: non vedo con gli occhi del corpo, ma mi appare nello spirito dei misteri ... Conosco il significato profondo di ciò che è esposto nel Salterio, nei Vangeli e in altri libri, che mi sono mostrati nella visione. Questa brucia come una fiamma nel mio petto e nella mia anima, e mi insegna a comprendere profondamente il testo » (*Epistolarium pars prima I-XC: CCCM 91*).

Le visioni mistiche di Ildegarda sono ricche di contenuti teologici. Fanno riferimento agli avvenimenti principali della storia della salvezza, e adoperano un linguaggio principalmente poetico e simbolico. Per esempio, nella sua opera più nota, intitolata *Scivias*, cioè « Conosci le vie », ella riassume in trentacinque visioni gli eventi della storia della salvezza, dalla creazione del mondo alla fine dei tempi. Con i tratti caratteristici della sensibilità femminile, Ildegarda, proprio nella sezione centrale della sua opera, sviluppa il tema del matrimonio mistico tra Dio e l'umanità realizzato nell'Incarnazione. Sull'albero della Croce si compiono le nozze del Figlio di Dio con la Chiesa, sua sposa, ricolma di grazie e resa capace di donare a Dio nuovi figli, nell'amore dello Spirito Santo (cfr *Visio tertia: PL 197, 453c*).

Già da questi brevi cenni vediamo come anche la teologia possa

* Allocutio die 8 septembris 2010 in Audientia Generali habita (cf. *L'Osservatore Romano*, 9 settembre 2010).

ricevere un contributo peculiare dalle donne, perché esse sono capaci di parlare di Dio e dei misteri della fede con la loro peculiare intelligenza e sensibilità. Incoraggio perciò tutte coloro che svolgono questo servizio a compierlo con profondo spirito ecclesiale, alimentando la propria riflessione con la preghiera e guardando alla grande ricchezza, ancora in parte inesplorata, della tradizione mistica medievale, soprattutto a quella rappresentata da modelli luminosi, come appunto Ildegarda di Bingen.

La mistica renana è autrice anche di altri scritti, due dei quali particolarmente importanti perché riportano, come lo *Scivias*, le sue visioni mistiche: sono il *Liber vitae meritorum* (Libro dei meriti della vita) e il *Liber divinorum operum* (Libro delle opere divine), denominato anche *De operatione Dei*. Nel primo viene descritta un'unica e poderosa visione di Dio che vivifica il cosmo con la sua forza e con la sua luce. Ildegarda sottolinea la profonda relazione tra l'uomo e Dio e ci ricorda che tutta la creazione, di cui l'uomo è il vertice, riceve vita dalla Trinità. Lo scritto è incentrato sulla relazione tra virtù e vizi, per cui l'essere umano deve affrontare quotidianamente la sfida dei vizi, che lo allontanano nel cammino verso Dio e le virtù, che lo favoriscono. L'invito è ad allontanarsi dal male per glorificare Dio e per entrare, dopo un'esistenza virtuosa, nella vita « tutta di gioia ». Nella seconda opera, considerata da molti il suo capolavoro, descrive ancora la creazione nel suo rapporto con Dio e la centralità dell'uomo, manifestando un forte cristocentrismo di sapore biblico-patristico. La Santa, che presenta cinque visioni ispirate dal Prologo del Vangelo di San Giovanni, riporta le parole che il Figlio rivolge al Padre: « Tutta l'opera che tu hai voluto e che mi hai affidato, io l'ho portata a buon fine, ed ecco che io sono in te, e tu in me, e che noi siamo una cosa sola » (*Pars III, Visio X: PL 197, 1025a*).

In altri scritti, infine, Ildegarda manifesta la versatilità di interessi e la vivacità culturale dei monasteri femminili del Medioevo, contrariamente ai pregiudizi che ancora gravano su quell'epoca. Ildegarda si occupò di medicina e di scienze naturali, come pure di musica, essendo dotata di talento artistico. Compose anche inni, antifone e canti,

raccolti sotto il titolo *Symphonia Harmoniae Caelestium Revelationum* (Sinfonia dell'armonia delle rivelazioni celesti), che venivano gioiosamente eseguiti nei suoi monasteri, diffondendo un'atmosfera di serenità, e che sono giunti anche a noi. Per lei, la creazione intera è una sinfonia dello Spirito Santo, che è in se stesso gioia e giubilo.

La popolarità di cui Ildegarda era circondata spingeva molte persone a interpellarla. Per questo motivo disponiamo di molte sue lettere. A lei si rivolgevano comunità monastiche maschili e femminili, vescovi e abati. Molte risposte restano valide anche per noi. Per esempio, a una comunità religiosa femminile Ildegarda scriveva così: «La vita spirituale deve essere curata con molta dedizione. All'inizio la fatica è amara. Poiché esige la rinuncia all'estrosità, al piacere della carne e ad altre cose simili. Ma se si lascia affascinare dalla santità, un'anima santa troverà dolce e amorevole lo stesso disprezzo del mondo. Bisogna solo intelligentemente fare attenzione che l'anima non avvizzisca» (E. Gronau, *Hildegard. Vita di una donna profetica alle origini dell'età moderna*, Milano 1996, p. 402). E quando l'Imperatore Federico Barbarossa causò uno scisma ecclesiale opponendo ben tre antipapi al Papa legittimo Alessandro III, Ildegarda, ispirata dalle sue visioni, non esitò a ricordargli che anch'egli, l'imperatore, era soggetto al giudizio di Dio. Con l'audacia che caratterizza ogni profeta, ella scrisse all'Imperatore queste parole da parte di Dio: «Guai, guai a questa malvagia condotta degli empi che mi disprezzano! Presta ascolto, o re, se vuoi vivere! Altrimenti la mia spada ti trafiggerà!» (*Ibid.*, p. 412).

Con l'autorità spirituale di cui era dotata, negli ultimi anni della sua vita Ildegarda si mise in viaggio, nonostante l'età avanzata e le condizioni disagiati degli spostamenti, per parlare di Dio alla gente. Tutti l'ascoltavano volentieri, anche quando adoperava un tono severo: la consideravano una messaggera mandata da Dio. Richiamava soprattutto le comunità monastiche e il clero a una vita conforme alla loro vocazione. In modo particolare, Ildegarda contrastò il movimento dei *cátari* tedeschi. Essi – *cátari* alla lettera significa «puri» – propugnavano una riforma radicale della Chiesa, soprattutto per com-

battere gli abusi del clero. Lei li rimproverò aspramente di voler sovvertire la natura stessa della Chiesa, ricordando loro che un vero rinnovamento della comunità ecclesiale non si ottiene tanto con il cambiamento delle strutture, quanto con un sincero spirito di penitenza e un cammino operoso di conversione. Questo è un messaggio che non dovremmo mai dimenticare. Invochiamo sempre lo Spirito Santo, affinché susciti nella Chiesa donne sante e coraggiose, come santa Ildegarda di Bingen, che, valorizzando i doni ricevuti da Dio, diano il loro prezioso e peculiare contributo per la crescita spirituale delle nostre comunità e della Chiesa nel nostro tempo.

SANTA CHIARA D'ASSISI*

Una delle Sante più amate è senz'altro santa Chiara d'Assisi, vissuta nel XIII secolo, contemporanea di san Francesco. La sua testimonianza ci mostra quanto la Chiesa tutta sia debitrice a donne coraggiose e ricche di fede come lei, capaci di dare un decisivo impulso per il rinnovamento della Chiesa.

Chi era dunque Chiara d'Assisi? Per rispondere a questa domanda possediamo fonti sicure: non solo le antiche biografie, come quella di Tommaso da Celano, ma anche gli *Atti* del processo di canonizzazione promosso dal Papa solo pochi mesi dopo la morte di Chiara e che contiene le testimonianze di coloro che vissero accanto a lei per molto tempo.

Nata nel 1193, Chiara apparteneva ad una famiglia aristocratica e ricca. Rinunciò a nobiltà e a ricchezza per vivere umile e povera, adottando la forma di vita che Francesco d'Assisi proponeva. Anche se i suoi parenti, come accadeva allora, stavano progettando un matrimonio con qualche personaggio di rilievo, Chiara, a 18 anni, con un gesto audace ispirato dal profondo desiderio di seguire Cristo e dall'ammirazione per Francesco, lasciò la casa paterna e, in compagnia di una sua amica, Bona di Guelfuccio, raggiunse segretamente i frati minori presso la piccola chiesa della Porziuncola. Era la sera della Domenica delle Palme del 1211. Nella commozione generale, fu compiuto un gesto altamente simbolico: mentre i suoi compagni tenevano in mano torce accese, Francesco le tagliò i capelli e Chiara indossò un rozzo abito penitenziale. Da quel momento era diventata la vergine sposa di Cristo, umile e povero, e a Lui totalmente si consacrava. Come Chiara e le sue compagne, innumerevoli donne nel corso della storia sono state affascinate dall'amore per Cristo che, nella bellezza della sua Divina Persona, riempie il loro cuore. E la Chiesa tutta, per

* Allocutio die 15 septembris 2010 in Audientia Generali habita (cf. *L'Osservatore Romano*, 16 settembre 2010).

mezzo della mistica vocazione nuziale delle vergini consacrate, appare ciò che sarà per sempre: la Sposa bella e pura di Cristo.

In una delle quattro lettere che Chiara inviò a sant'Agnese di Praga, la figlia del re di Boemia, che volle seguirne le orme, parla di Cristo, suo diletto Sposo, con espressioni nunziali, che possono stupire, ma che commuovono: «Amandolo, siete casta, toccandolo, sarete più pura, lasciandovi possedere da lui siete vergine. La sua potenza è più forte, la sua generosità più elevata, il suo aspetto più bello, l'amore più soave e ogni grazia più fine. Ormai siete stretta nell'abbraccio di lui, che ha ornato il vostro petto di pietre preziose... e vi ha incoronata con una corona d'oro incisa con il segno della santità» (*Lettera prima: FF, 2862*).

Soprattutto al principio della sua esperienza religiosa, Chiara ebbe in Francesco d'Assisi non solo un maestro di cui seguire gli insegnamenti, ma anche un amico fraterno. L'amicizia tra questi due santi costituisce un aspetto molto bello e importante. Infatti, quando due anime pure ed infiammate dallo stesso amore per Dio si incontrano, esse traggono dalla reciproca amicizia uno stimolo fortissimo per percorrere la via della perfezione. L'amicizia è uno dei sentimenti umani più nobili ed elevati che la Grazia divina purifica e trasfigura. Come san Francesco e santa Chiara, anche altri santi hanno vissuto una profonda amicizia nel cammino verso la perfezione cristiana, come san Francesco di Sales e santa Giovanna Francesca di Chantal. Ed è proprio san Francesco di Sales che scrive: «È bello poter amare sulla terra come si ama in cielo, e imparare a volersi bene in questo mondo come faremo eternamente nell'altro. Non parlo qui del semplice amore di carità, perché quello dobbiamo averlo per tutti gli uomini; parlo dell'amicizia spirituale, nell'ambito della quale, due, tre o più persone si scambiano la devozione, gli affetti spirituali e diventano realmente un solo spirito» (*Introduzione alla vita devota* III, 19).

Dopo aver trascorso un periodo di qualche mese presso altre comunità monastiche, resistendo alle pressioni dei suoi familiari che inizialmente non approvarono la sua scelta, Chiara si stabilì con le prime compagne nella chiesa di san Damiano dove i frati minori ave-

vano sistemato un piccolo convento per loro. In quel monastero visse per oltre quarant'anni fino alla morte, avvenuta nel 1253. Ci è pervenuta una descrizione di prima mano di come vivevano queste donne in quegli anni, agli inizi del movimento francescano. Si tratta della relazione ammirata di un vescovo fiammingo in visita in Italia, Giacomo di Vitry, il quale afferma di aver trovato un grande numero di uomini e donne, di qualunque ceto sociale che « lasciata ogni cosa per Cristo, fuggivano il mondo. Si chiamavano *frati minori* e *sorelle minori* e sono tenuti in grande considerazione dal signor papa e dai cardinali... Le donne ... dimorano insieme in diversi ospizi non lontani dalle città. Nulla ricevono, ma vivono del lavoro delle proprie mani. E sono grandemente addolorate e turbate, perché vengono onorate più che non vorrebbero, da chierici e laici » (*Lettera dell'ottobre 1216: FF, 2205.2207*).

Giacomo di Vitry aveva colto con perspicacia un tratto caratteristico della spiritualità francescana cui Chiara fu molto sensibile: la radicalità della povertà associata alla fiducia totale nella Provvidenza divina. Per questo motivo, ella agì con grande determinazione, ottenendo dal Papa Gregorio IX o, probabilmente, già dal papa Innocenzo III, il cosiddetto *Privilegium Paupertatis* (cfr *FF, 3279*). In base ad esso, Chiara e le sue compagne di san Damiano non potevano possedere nessuna proprietà materiale. Si trattava di un'eccezione veramente straordinaria rispetto al diritto canonico vigente e le autorità ecclesiastiche di quel tempo lo concessero apprezzando i frutti di santità evangelica che riconoscevano nel modo di vivere di Chiara e delle sue sorelle. Ciò mostra come anche nei secoli del Medioevo, il ruolo delle donne non era secondario, ma considerevole. A questo proposito, giova ricordare che Chiara è stata la prima donna nella storia della Chiesa che abbia composto una Regola scritta, sottoposta all'approvazione del Papa, perché il carisma di Francesco d'Assisi fosse conservato in tutte le comunità femminili che si andavano stabilendo numerose già ai suoi tempi e che desideravano ispirarsi all'esempio di Francesco e di Chiara.

Nel convento di san Damiano Chiara praticò in modo eroico le

virtù che dovrebbero contraddistinguere ogni cristiano: l'umiltà, lo spirito di pietà e di penitenza, la carità. Pur essendo la superiora, ella voleva servire in prima persona le suore malate, assoggettandosi anche a compiti umilissimi: la carità, infatti, supera ogni resistenza e chi ama compie ogni sacrificio con letizia. La sua fede nella presenza reale dell'Eucaristia era talmente grande che, per due volte, si verificò un fatto prodigioso. Solo con l'ostensione del Santissimo Sacramento, allontanò i soldati mercenari saraceni, che erano sul punto di aggredire il convento di san Damiano e di devastare la città di Assisi.

Anche questi episodi, come altri miracoli, di cui si conservava la memoria, spinsero il Papa Alessandro IV a canonizzarla solo due anni dopo la morte, nel 1255, tracciandone un elogio nella Bolla di canonizzazione in cui leggiamo: « Quanto è vivida la potenza di questa luce e quanto forte è il chiarore di questa fonte luminosa. Invero, questa luce si teneva chiusa nel nascondimento della vita claustrale e fuori irradiava bagliori luminosi; si raccoglieva in un angusto monastero, e fuori si spandeva quanto è vasto il mondo. Si custodiva dentro e si diffondeva fuori. Chiara infatti si nascondeva; ma la sua vita era rivelata a tutti. Chiara taceva, ma la sua fama gridava » (*FF*, 3284). Ed è proprio così, cari amici: sono i santi coloro che cambiano il mondo in meglio, lo trasformano in modo duraturo, immettendo le energie che solo l'amore ispirato dal Vangelo può suscitare. I santi sono i grandi benefattori dell'umanità!

La spiritualità di santa Chiara, la sintesi della sua proposta di santità è raccolta nella quarta lettera a Sant'Agnese da Praga. Santa Chiara adopera un'immagine molto diffusa nel Medioevo, di ascendenze patristiche, lo specchio. Ed invita la sua amica di Praga a riflettersi in quello specchio di perfezione di ogni virtù che è il Signore stesso. Ella scrive: « Felice certamente colei a cui è dato godere di questo sacro connubio, per aderire con il profondo del cuore [a Cristo], a colui la cui bellezza ammirano incessantemente tutte le beate schiere dei cieli, il cui affetto appassiona, la cui contemplazione ristora, la cui benignità sazia, la cui soavità ricolma, il cui ricordo risplende soavemente, al cui profumo i morti torneranno in vita e la cui visione gloriosa ren-

derà beati tutti i cittadini della celeste Gerusalemme. E poiché egli è *splendore della gloria, candore della luce eterna e specchio senza macchia*, guarda ogni giorno questo specchio, o regina sposa di Gesù Cristo, e in esso scruta continuamente il tuo volto, perché tu possa così adornarti tutta all'interno e all'esterno... In questo specchio rifulgono la beata povertà, la santa umiltà e l'ineffabile carità» (*Lettera quarta: FF, 2901-2903*).

Grati a Dio che ci dona i Santi che parlano al nostro cuore e ci offrono un esempio di vita cristiana da imitare, vorrei concludere con le stesse parole di benedizione che santa Chiara compose per le sue consorelle e che ancora oggi le Clarisse, che svolgono un prezioso ruolo nella Chiesa con la loro preghiera e con la loro opera, custodiscono con grande devozione. Sono espressioni in cui emerge tutta la tenerezza della sua maternità spirituale: « Vi benedico nella mia vita e dopo la mia morte, come posso e più di quanto posso, con tutte le benedizioni con le quali il Padre delle misericordie benedisse e benedirà in cielo e in terra i figli e le figlie, e con le quali un padre e una madre spirituale benedisse e benedirà i suoi figli e le sue figlie spirituali. Amen » (*FF, 2856*).

SANTA MATILDE DI HACKEBORN*

Oggi vorrei parlarvi di santa Matilde di Hackeborn, una della grandi figure del monastero di Helfta, vissuta nel XIII secolo. La sua consorella santa Gertrude la Grande, nel VI libro dell'opera *Liber specialis gratiae* (Il libro della grazia speciale), in cui vengono narrate le grazie speciali che Dio ha donato a santa Matilde, così afferma: «Ciò che abbiamo scritto è ben poco in confronto di quello che abbiamo ommesso. Unicamente per gloria di Dio ed utilità del prossimo pubblichiamo queste cose, perché ci sembrerebbe ingiusto serbare il silenzio, sopra tante grazie che Matilde ricevette da Dio non tanto per lei medesima, a nostro avviso, ma per noi e per quelli che verranno dopo di noi» (Mechthild von Hackeborn, *Liber specialis gratiae*, VI, 1).

Quest'opera è stata redatta da santa Gertrude e da un'altra consorella di Helfta ed ha una storia singolare. Matilde, all'età di cinquant'anni, attraversava una grave crisi spirituale, unita a sofferenze fisiche. In questa condizione confidò a due consorelle amiche le grazie singolari con cui Dio l'aveva guidata fin dall'infanzia, ma non sapeva che esse annotavano tutto. Quando lo venne a conoscere, ne fu profondamente angosciata e turbata. Il Signore, però, la rassicurò, facendole comprendere che quanto veniva scritto era per la gloria di Dio e il vantaggio del prossimo (cfr *ibid.*, II, 25; V,20). Così, quest'opera è la fonte principale a cui attingere le informazioni sulla vita e spiritualità della nostra Santa.

Con Lei siamo introdotti nella famiglia del Barone di Hackeborn, una delle più nobili, ricche e potenti della Turingia, imparentata con l'imperatore Federico II, ed entriamo nel monastero di Helfta nel periodo più glorioso della sua storia. Il Barone aveva già dato al monastero una figlia, Gertrude di Hackeborn (1231/1232 - 1291/1292), dotata di una spiccata personalità, Badessa per quarant'anni, capace di dare un'impronta peculiare alla spiritualità del monastero, portan-

* Allocutio die 29 septembris 2010 in Audientia Generali habita (cf. *L'Osservatore Romano*, 30 settembre 2010).

dolo ad una fioritura straordinaria quale centro di mistica e di cultura, scuola di formazione scientifica e teologica. Gertrude offrì alle monache un'elevata istruzione intellettuale, che permetteva loro di coltivare una spiritualità fondata sulla Sacra Scrittura, sulla Liturgia, sulla tradizione Patristica, sulla Regola e spiritualità cistercense, con particolare predilezione per san Bernardo di Chiaravalle e Guglielmo di St-Thierry. Fu una vera maestra, esemplare in tutto, nella radicalità evangelica e nello zelo apostolico. Matilde, fin dalla fanciullezza, accolse e gustò il clima spirituale e culturale creato dalla sorella, offrendo poi la sua personale impronta.

Matilde nasce nel 1241 o 1242 nel castello di Helfta; è la terza figlia del Barone. A sette anni con la madre fa visita alla sorella Gertrude nel monastero di Rodersdorf. È così affascinata da quell'ambiente che desidera ardentemente farne parte. Vi entra come educanda e nel 1258 diventa monaca nel convento trasferitosi, nel frattempo, ad Helfta, nella tenuta degli Hackeborn. Si distingue per umiltà, fervore, amabilità, limpidezza e innocenza di vita, familiarità e intensità con cui vive il rapporto con Dio, la Vergine, i Santi. È dotata di elevate qualità naturali e spirituali, quali « la scienza, l'intelligenza, la conoscenza delle lettere umane, la voce di una meravigliosa soavità: tutto la rendeva adatta ad essere per il monastero un vero tesoro sotto ogni aspetto » (*Ibid.*, *Proemio*). Così, « l'usignolo di Dio » – come viene chiamata – ancora molto giovane, diventa direttrice della scuola del monastero, direttrice del coro, maestra delle novizie, servizi che svolge con talento e infaticabile zelo, non solo a vantaggio delle monache, ma di chiunque desiderava attingere alla sua sapienza e bontà.

Illuminata dal dono divino della contemplazione mistica, Matilde compone numerose preghiere. È maestra di fedele dottrina e di grande umiltà, consigliera, consolatrice, guida nel discernimento: « Ella – si legge – distribuiva la dottrina con tanta abbondanza che non si è mai visto nel monastero, ed abbiamo, ahimé! gran timore, che non si vedrà mai più nulla di simile. Le suore si riunivano intorno a lei per sentire la parola di Dio, come presso un predicatore. Era il rifugio e la consolatrice di tutti, ed aveva, per dono singolare di Dio, la grazia di

rivelare liberamente i segreti del cuore di ciascuno. Molte persone, non solo nel Monastero, ma anche estranei, religiosi e secolari, venuti da lontano, attestavano che questa santa vergine li aveva liberati dalle loro pene e che non avevano mai provato tanta consolazione come presso di lei. Compose inoltre ed insegnò tante orazioni che se venissero riunite, eccederebbero il volume di un salterio » (*Ibid.*, VI,1).

Nel 1261 giunge al convento una bambina di cinque anni di nome Gertrude: è affidata alle cure di Matilde, appena ventenne, che la educa e la guida nella vita spirituale fino a farne non solo la discepolo eccellente, ma la sua confidente. Nel 1271 o 1272 entra in monastero anche Matilde di Magdeburgo. Il luogo accoglie, così, quattro grandi donne - due Gertrude e due Matilde -, gloria del monachesimo germanico. Nella lunga vita trascorsa in monastero, Matilde è afflitta da continue e intense sofferenze a cui aggiunge le durissime penitenze scelte per la conversione dei peccatori. In questo modo partecipa alla passione del Signore fino alla fine della vita (cfr *ibid.*, VI, 2). La preghiera e la contemplazione sono l'*humus* vitale della sua esistenza: le rivelazioni, i suoi insegnamenti, il suo servizio al prossimo, il suo cammino nella fede e nell'amore hanno qui la loro radice e il loro contesto. Nel primo libro dell'opera *Liber specialis gratiae*, le redattrici raccolgono le confidenze di Matilde scandite nelle feste del Signore, dei Santi e, in modo speciale, della Beata Vergine. È impressionante la capacità che questa Santa ha di vivere la Liturgia nelle sue varie componenti, anche quelle più semplici, portandola nella vita quotidiana monastica. Alcune immagini, espressioni, applicazioni talvolta sono lontane della nostra sensibilità, ma, se si considera la vita monastica e il suo compito di maestra e direttrice di coro, si coglie la sua singolare capacità di educatrice e formatrice, che aiuta le consorelle a vivere intensamente, partendo dalla Liturgia, ogni momento della vita monastica.

Nella preghiera liturgica Matilde dà particolare risalto alle ore canoniche, alla celebrazione della santa Messa, soprattutto alla santa Comunione. Qui è spesso rapita in estasi in una intimità profonda con il Signore nel suo ardentissimo e dolcissimo Cuore, in un dialogo

stupendo, nel quale chiede lumi interiori, mentre intercede in modo speciale per la sua comunità e le sue consorelle. Al centro vi sono i misteri di Cristo verso i quali la Vergine Maria rimanda costantemente per camminare sulla via della santità: « Se tu desideri la vera santità, sta' vicino al Figlio mio; Egli è la santità medesima che santifica ogni cosa » (*Ibid.*, I, 40). In questa sua intimità con Dio è presente il mondo intero, la Chiesa, i benefattori, i peccatori. Per lei Cielo e terra si uniscono.

Le sue visioni, i suoi insegnamenti, le vicende della sua esistenza sono descritti con espressioni che evocano il linguaggio liturgico e biblico. Si coglie così la sua profonda conoscenza della Sacra Scrittura, che era il suo pane quotidiano. Vi ricorre continuamente, sia valorizzando i testi biblici letti nella liturgia, sia attingendo simboli, termini, paesaggi, immagini, personaggi. La sua predilezione è per il Vangelo: « Le parole del Vangelo erano per lei un alimento meraviglioso e suscitavano nel suo cuore sentimenti di tale dolcezza che sovente per l'entusiasmo non poteva terminarne la lettura ... Il modo con cui leggeva quelle parole era così fervente che in tutti suscitava la devozione. Così pure, quando cantava in coro, era tutta assorta in Dio, trasportata da tale ardore che talvolta manifestava i suoi sentimenti con i gesti ... Altre volte, come rapita in estasi, non sentiva quelli che la chiamavano o la muovevano ed a mala pena riprendeva il senso delle cose esteriori » (*Ibid.*, VI, 1). In una delle visioni, è Gesù stesso a raccomandarle il Vangelo; aprendole la piaga del suo dolcissimo Cuore, le dice: « Considera quanto sia immenso il mio amore: se vorrai conoscerlo bene, in nessun luogo lo troverai espresso più chiaramente che nel Vangelo. Nessuno ha mai sentito esprimere sentimenti più forti e più teneri di questi: *Come mi ha amato mio Padre, così io vi ho amati* (Joan. XV, 9) » (*Ibid.*, I, 22).

Cari amici, la preghiera personale e liturgica, specialmente la Liturgia delle Ore e la Santa Messa sono alla radice dell'esperienza spirituale di santa Matilde di Hackeborn. Lasciandosi guidare dalla Sacra Scrittura e nutrire dal Pane eucaristico, Ella ha percorso un cammino di intima unione con il Signore, sempre nella piena fedeltà alla Chie-

sa. È questo anche per noi un forte invito ad intensificare la nostra amicizia con il Signore, soprattutto attraverso la preghiera quotidiana e la partecipazione attenta, fedele e attiva alla Santa Messa. La Liturgia è una grande scuola di spiritualità.

La discepola Gertrude descrive con espressioni intense gli ultimi momenti della vita di santa Matilde di Hackeborn, durissimi, ma illuminati dalla presenza della Beatissima Trinità, del Signore, della Vergine Maria, di tutti i Santi, anche della sorella di sangue Gertrude. Quando giunse l'ora in cui il Signore volle attirla a Sé, ella Gli chiese di poter ancora vivere nella sofferenza per la salvezza delle anime e Gesù si compiacque di questo ulteriore segno di amore.

Matilde aveva 58 anni. Percorse l'ultimo tratto di strada caratterizzato da otto anni di gravi malattie. La sua opera e la sua fama di santità si diffusero ampiamente. Al compimento della sua ora, « il Dio di Maestà ... unica soavità dell'anima che lo ama ... le cantò: *Venite vos, benedicti Patris mei ... Venite, o voi che siete i benedetti dal Padre mio, venite a ricevere il regno...* e l'associò alla sua gloria» (*Ibid.*, VI, 8).

Santa Matilde di Hackeborn ci affida al Sacro Cuore di Gesù e alla Vergine Maria. Invita a rendere lode al Figlio con il Cuore della Madre e a rendere lode a Maria con il Cuore del Figlio: « Vi saluto, o Vergine veneratissima, in quella dolcissima rugiada, che dal Cuore della santissima Trinità si diffuse in voi; vi saluto nella gloria e nel gaudio con cui ora vi rallegrate in eterno, voi che di preferenza a tutte le creature della terra e del cielo, foste eletta prima ancora della creazione del mondo! Amen » (*Ibid.*, I, 45).

SANTA GERTRUDE LA GRANDE*

Santa Gertrude la Grande, della quale vorrei parlarvi oggi, ci porta anche questa settimana nel monastero di Helfta, dove sono nati alcuni dei capolavori della letteratura religiosa femminile latino-tedesca. A questo mondo appartiene Gertrude, una delle mistiche più famose, unica donna della Germania ad avere l'appellativo di «Grande», per la statura culturale ed evangelica: con la sua vita e il suo pensiero ha inciso in modo singolare sulla spiritualità cristiana. È una donna eccezionale, dotata di particolari talenti naturali e di straordinari doni di grazia, di profondissima umiltà e ardente zelo per la salvezza del prossimo, di intima comunione con Dio nella contemplazione e di prontezza nel soccorrere i bisognosi.

A Helfta si confronta, per così dire, sistematicamente con la sua maestra Matilde di Hackeborn, di cui ho parlato nell'Udienza di mercoledì scorso; entra in rapporto con Matilde di Magdeburgo, altra mistica medioevale; cresce sotto la cura materna, dolce ed esigente, della Badessa Gertrude. Da queste tre consorelle attinge tesori di esperienza e sapienza; li elabora in una propria sintesi, percorrendo il suo itinerario religioso con sconfinata confidenza nel Signore. Esprime la ricchezza della spiritualità non solo del suo mondo monastico, ma anche e soprattutto di quello biblico, liturgico, patristico e benedettino, con un timbro personalissimo e con grande efficacia comunicativa.

Nasce il 6 gennaio del 1256, festa dell'Epifania, ma non si sa nulla né dei genitori né del luogo di nascita. Gertrude scrive che il Signore stesso le svela il senso di questo suo primo sradicamento: «L'ho scelta per mia dimora perché mi compiaccio che tutto ciò che c'è di amabile in lei sia opera mia [...]. Proprio per questa ragione io l'ho allontanata da tutti i suoi parenti perché nessuno cioè l'amasse per ra-

* Allocutio die 6 octobris 2010 in Audientia Generali habita (cf. *L'Osservatore Romano*, 7 ottobre 2010).

gione di consanguineità e io fossi il solo motivo dell'affetto che le si porta» (*Le Rivelazioni*, I, 16, Siena 1994, pp. 76-77).

All'età di cinque anni, nel 1261, entra nel monastero, come si usava spesso in quella epoca, per la formazione e lo studio. Qui trascorre tutta la sua esistenza, della quale lei stessa segnala le tappe più significative. Nelle sue memorie ricorda che il Signore l'ha prevenuta con longanime pazienza e infinita misericordia, dimenticando gli anni della infanzia, adolescenza e gioventù, trascorsi – scrive – « in un tale accecamento di mente che sarei stata capace [...] di pensare, dire o fare senza alcun rimorso tutto ciò che mi fosse piaciuto e dovunque avessi potuto, se tu non mi avessi prevenuta, sia con un insito orrore del male ed una naturale inclinazione per il bene, sia con la vigilanza esterna degli altri. Mi sarei comportata come una pagana [...] e ciò pur avendo tu voluto che fin dall'infanzia e cioè dal mio quinto anno di età, abitassi nel santuario benedetto della religione per esservi educata fra i tuoi amici più devoti » (*Ibid.*, II, 23, p. 140s).

Gertrude è una studentessa straordinaria, impara tutto ciò che si può imparare delle scienze del Trivio e del Quadrivio, la formazione di quel tempo; è affascinata dal sapere e si dà allo studio profano con ardore e tenacia, conseguendo successi scolastici oltre ogni aspettativa. Se nulla sappiamo delle sue origini, molto ella ci dice delle sue passioni giovanili: letteratura, musica e canto, arte della miniatura la catturano; ha un carattere forte, deciso, immediato, impulsivo; sovente dice di essere negligente; riconosce i suoi difetti, ne chiede umilmente perdono. Con umiltà chiede consiglio e preghiere per la sua conversione. Vi sono tratti del suo temperamento e difetti che l'accompagneranno fino alla fine, tanto da far stupire alcune persone che si chiedono come mai il Signore la prediligia tanto.

Da studentessa passa a consacrarsi totalmente a Dio nella vita monastica e per vent'anni non accade nulla di eccezionale: lo studio e la preghiera sono la sua attività principale. Per le sue doti eccelle tra le consorelle; è tenace nel consolidare la sua cultura in svariati campi. Ma, durante l'Avvento del 1280, inizia a sentire disgusto di tutto ciò, ne avverte la vanità e il 27 gennaio del 1281, pochi giorni prima della

fešta della Purificazione della Vergine, verso l'ora di Compieta, la sera, il Signore illumina le sue dense tenebre. Con soavit  e dolcezza calma il turbamento che l'angoscia, turbamento che Gertrude vede come un dono stesso di Dio « per abbattere quella torre di vanit  e di curiosit  che, pur portando ahim  e il nome e l'abito di religiosa, io ero andata innalzando con la mia superbia, onde almeno cos  trovar la via per mostrarmi la tua salvezza » (*Ibid.*, II,1, p. 87). Ha la visione di un giovanetto che la guida a superare il groviglio di spine che opprime la sua anima, prendendola per mano. In quella mano, Gertrude riconosce « la preziosa traccia di quelle piaghe che hanno abrogato tutti gli atti di accusa dei nostri nemici » (*Ibid.*, II,1, p. 89), riconosce Colui che sulla Croce ci ha salvati con il suo sangue, Ges .

Da quel momento la sua vita di comunione intima con il Signore si intensifica, soprattutto nei tempi liturgici pi  significativi – Avvento-Natale, Quaresima-Pasqua, feste della Vergine – anche quando, ammalata, era impedita di recarsi in coro.   lo stesso *humus* liturgico di Matilde, sua maestra, che Gertrude, per , descrive con immagini, simboli e termini pi  semplici e lineari, pi  realistici, con riferimenti pi  diretti alla Bibbia, ai Padri, al mondo benedettino.

La sua biografia indica due direzioni di quella che potremmo definire una sua particolare « conversione »: *negli studi*, con il passaggio radicale dagli studi umanistici profani a quelli teologici, e *nell'osservanza monastica*, con il passaggio dalla vita che ella definisce *negligente* alla vita di preghiera intensa, mistica, con un eccezionale ardore missionario. Il Signore, che l'aveva scelta dal seno materno e fin da piccola l'aveva fatta partecipare al banchetto della vita monastica, la richiama con la sua grazia « dalle cose esterne alla vita interiore e dalle occupazioni terrene all'amore delle cose spirituali ». Gertrude comprende di essere stata lontana da Lui, *nella regione della dissomiglianza*, come ella dice con sant'Agostino; di essersi dedicata con troppa avidit  agli studi liberali, alla sapienza umana, trascurando la scienza spirituale, privandosi del gusto della vera sapienza; ora   condotta al monte della contemplazione, dove lascia l'uomo vecchio per rivestirsi del nuovo. « Da grammatica diventa teologa, con l'infessata

e attenta lettura di tutti i libri sacri che poteva avere o procurarsi, riempiva il suo cuore delle più utili e dolci sentenze della Sacra Scrittura. Aveva perciò sempre pronta qualche parola ispirata e di edificazione con cui soddisfare chi veniva a consultarla, e insieme i testi scritturali più adatti per confutare qualsivoglia opinione errata e chiudere la bocca ai suoi oppositori» (*Ibid.*, I,1, p. 25).

Gertrude trasforma tutto ciò in apostolato: si dedica a scrivere e divulgare la verità di fede con chiarezza e semplicità, grazia e persuasività, servendo con amore e fedeltà la Chiesa, tanto da essere utile e gradita ai teologi e alle persone pie. Di questa sua intensa attività ci resta poco, anche a causa delle vicende che portarono alla distruzione del monastero di Helfta. Oltre all'*Araldo del divino amore* o *Le rivelazioni*, ci restano gli *Esercizi Spirituali*, un raro gioiello della letteratura mistica spirituale.

Nell'osservanza religiosa la nostra Santa è «una salda colonna [...], fermissima propugnatrice della giustizia e della verità» (*Ibid.*, I, 1, p. 26), dice la sua biografa. Con le parole e l'esempio suscita negli altri grande fervore. Alle preghiere e alle penitenze della regola monastica ne aggiunge altre con tale devozione e tale abbandono fiducioso in Dio, da suscitare in chi la incontra la consapevolezza di essere alla presenza del Signore. E di fatto Dio stesso le fa comprendere di averla chiamata ad essere strumento della sua grazia. Di questo immenso tesoro divino Gertrude si sente indegna, confessa di non averlo custodito e valorizzato. Esclama: «Ahimè! Se Tu mi avessi dato per tuo ricordo, indegna come sono, anche un filo solo di stoppa, avrei pur dovuto riguardarlo con maggior rispetto e reverenza di quanto ne abbia avuta per questi tuoi doni!» (*Ibid.*, II,5, p. 100). Ma, riconoscendo la sua povertà e la sua indegnità, ella aderisce alla volontà di Dio, «perché – afferma – ho così poco approfittato delle tue grazie che non posso risolvermi a credere che mi siano state elargite per me sola, non potendo la tua eterna sapienza venir frustrata da alcuno. Fa' dunque, o Datore di ogni bene che mi hai gratuitamente elargito doni così indebiti, che, leggendo questo scritto, il cuore di uno almeno dei tuoi amici sia commosso al pensiero che lo zelo delle anime ti ha indotto a

lasciare per tanto tempo una gemma di valore così inestimabile in mezzo al fango abominevole del mio cuore» (*Ibid.*, II, 5, p. 100s).

In particolare due favori le sono cari più di ogni altro, come Gertrude stessa scrive: «Le stimate delle tue salutifere piaghe che mi imprimesti, quasi preziosi monili, nel cuore, e la profonda e salutare ferita d'amore con cui lo segnasti. Tu mi inondasti con questi Tuoi doni di tanta beatitudine che, anche dovessi vivere mille anni senza nessuna consolazione né interna né esterna, il loro ricordo basterebbe a confortarmi, illuminarmi, colmarmi di gratitudine. Volesti ancora introdurmi nell'inestimabile intimità della tua amicizia, aprendomi in diversi modi quel sacrario nobilissimo della tua Divinità che è il tuo Cuore divino [...]. A questo cumulo di benefici aggiungesti quello di darmi per Avvocata la santissima Vergine Maria Madre Tua, e di avermi spesso raccomandata al suo affetto come il più fedele degli sposi potrebbe raccomandare alla propria madre la sposa sua diletta» (*Ibid.*, II, 23, p. 145).

Protesa verso la comunione senza fine, conclude la sua vicenda terrena il 17 novembre del 1301 o 1302, all'età di circa 46 anni. Nel settimo Esercizio, quello della preparazione alla morte, santa Gertrude scrive: «O Gesù, tu che mi sei immensamente caro, sii sempre con me, perché il mio cuore rimanga con te e il tuo amore perseveri con me senza possibilità di divisione e il mio transito sia benedetto da te, così che il mio spirito, sciolto dai lacci della carne, possa immediatamente trovare riposo in te. Amen» (*Esercizi*, Milano 2006, p. 148).

Mi sembra ovvio che queste non sono solo cose del passato, storiche, ma l'esistenza di santa Gertrude rimane una scuola di vita cristiana, di retta via, e ci mostra che il centro di una vita felice, di una vita vera, è l'amicizia con Gesù, il Signore. E questa amicizia si impara nell'amore per la Sacra Scrittura, nell'amore per la liturgia, nella fede profonda, nell'amore per Maria, in modo da conoscere sempre più realmente Dio stesso e così la vera felicità, la meta della nostra vita. Grazie.

SANTA ELISABETTA D'UNGHERIA*

Oggi vorrei parlarvi di una delle donne del Medioevo che ha suscitato maggiore ammirazione; si tratta di santa Elisabetta d'Ungheria, chiamata anche Elisabetta di Turingia.

Nacque nel 1207; gli storici discutono sul luogo. Suo padre era Andrea II, ricco e potente re di Ungheria, il quale, per rafforzare i legami politici, aveva sposato la contessa tedesca Gertrude di Andechs-Merania, sorella di santa Edvige, la quale era moglie del duca di Slesia. Elisabetta visse nella Corte ungherese solo i primi quattro anni della sua infanzia, assieme a una sorella e tre fratelli. Amava il gioco, la musica e la danza; recitava con fedeltà le sue preghiere e mostrava già particolare attenzione verso i poveri, che aiutava con una buona parola o con un gesto affettuoso.

La sua fanciullezza felice fu bruscamente interrotta quando, dalla lontana Turingia, giunsero dei cavalieri per portarla nella sua nuova sede in Germania centrale. Secondo i costumi di quel tempo, infatti, suo padre aveva stabilito che Elisabetta diventasse principessa di Turingia. Il langravio o conte di quella regione era uno dei sovrani più ricchi ed influenti d'Europa all'inizio del XIII secolo, e il suo castello era centro di magnificenza e di cultura. Ma dietro le feste e l'apparente gloria si nascondevano le ambizioni dei principi feudali, spesso in guerra tra di loro e in conflitto con le autorità reali ed imperiali. In questo contesto, il langravio Hermann accolse ben volentieri il fidanzamento tra suo figlio Ludovico e la principessa ungherese. Elisabetta partì dalla sua patria con una ricca dote e un grande seguito, comprese le sue ancelle personali, due delle quali le rimarranno amiche fedeli fino alla fine. Sono loro che ci hanno lasciato preziose informazioni sull'infanzia e sulla vita della Santa.

Dopo un lungo viaggio giunsero ad Eisenach, per salire poi alla

* Allocutio die 20 octobris 2010 in Audientia Generali habita (cf. *L'Osservatore Romano*, 21 ottobre 2010).

fortezza di Wartburg, il massiccio castello sopra la città. Qui si celebrò il fidanzamento tra Ludovico ed Elisabetta. Negli anni successivi, mentre Ludovico imparava il mestiere di cavaliere, Elisabetta e le sue compagne studiavano tedesco, francese, latino, musica, letteratura e ricamo. Nonostante il fatto che il fidanzamento fosse stato deciso per motivi politici, tra i due giovani nacque un amore sincero, animato dalla fede e dal desiderio di compiere la volontà di Dio. All'età di 18 anni, Ludovico, dopo la morte del padre, iniziò a regnare sulla Turingia. Elisabetta divenne però oggetto di sommesse critiche, perché il suo modo di comportarsi non corrispondeva alla vita di corte. Così anche la celebrazione del matrimonio non fu sfarzosa e le spese per il banchetto furono in parte devolute ai poveri. Nella sua profonda sensibilità Elisabetta vedeva le contraddizioni tra la fede professata e la pratica cristiana. Non sopportava i compromessi. Una volta, entrando in chiesa nella festa dell'Assunzione, si tolse la corona, la depose dinanzi alla croce e rimase prostrata al suolo con il viso coperto. Quando la suocera la rimproverò per quel gesto, ella rispose: "Come posso io, creatura miserabile, continuare ad indossare una corona di dignità terrena, quando vedo il mio Re Gesù Cristo coronato di spine?". Come si comportava davanti a Dio, allo stesso modo si comportava verso i sudditi. Tra i *Detti delle quattro ancelle* troviamo questa testimonianza: "Non consumava cibi se prima non era sicura che provenissero dalle proprietà e dai legittimi beni del marito. Mentre si asteneva dai beni procurati illecitamente, si adoperava anche per dare risarcimento a coloro che avevano subito violenza" (nn. 25 e 37). Un vero esempio per tutti coloro che ricoprono ruoli di guida: l'esercizio dell'autorità, ad ogni livello, dev'essere vissuto come servizio alla giustizia e alla carità, nella costante ricerca del bene comune.

Elisabetta praticava assiduamente le opere di misericordia: dava da bere e da mangiare a chi bussava alla sua porta, procurava vestiti, pagava i debiti, si prendeva cura degli infermi e seppelliva i morti. Scendendo dal suo castello, si recava spesso con le sue ancelle nelle case dei poveri, portando pane, carne, farina e altri alimenti. Consegnava i cibi personalmente e controllava con attenzione gli abiti e i

giacigli dei poveri. Questo comportamento fu riferito al marito, il quale non solo non ne fu dispiaciuto, ma rispose agli accusatori: “Fin quando non mi vende il castello, ne sono contento!”. In questo contesto si colloca il miracolo del pane trasformato in rose: mentre Elisabetta andava per la strada con il suo grembiule pieno di pane per i poveri, incontrò il marito che le chiese cosa stesse portando. Lei aprì il grembiule e, invece del pane, comparvero magnifiche rose. Questo simbolo di carità è presente molte volte nelle raffigurazioni di santa Elisabetta.

Il suo fu un matrimonio profondamente felice: Elisabetta aiutava il coniuge ad elevare le sue qualità umane a livello soprannaturale, ed egli, in cambio, proteggeva la moglie nella sua generosità verso i poveri e nelle sue pratiche religiose. Sempre più ammirato per la grande fede della sposa, Ludovico, riferendosi alla sua attenzione verso i poveri, le disse: “Cara Elisabetta, è Cristo che hai lavato, cibato e di cui ti sei presa cura”. Una chiara testimonianza di come la fede e l’amore verso Dio e verso il prossimo rafforzino la vita familiare e rendano ancora più profonda l’unione matrimoniale.

La giovane coppia trovò appoggio spirituale nei Frati Minori, che, dal 1222, si diffusero in Turingia. Tra di essi Elisabetta scelse frate Ruggero (Rüdiger) come direttore spirituale. Quando egli le raccontò la vicenda della conversione del giovane e ricco mercante Francesco d’Assisi, Elisabetta si entusiasmò ulteriormente nel suo cammino di vita cristiana. Da quel momento, fu ancora più decisa nel seguire Cristo povero e crocifisso, presente nei poveri. Anche quando nacque il primo figlio, seguito poi da altri due, la nostra Santa non tralasciò mai le sue opere di carità. Aiutò inoltre i Frati Minori a costruire ad Halberstadt un convento, di cui frate Ruggero divenne il superiore. La direzione spirituale di Elisabetta passò, così, a Corrado di Marburgo.

Una dura prova fu l’addio al marito, a fine giugno del 1227 quando Ludovico IV si associò alla crociata dell’imperatore Federico II, ricordando alla sposa che quella era una tradizione per i sovrani di Turingia. Elisabetta rispose: “Non ti tratterrò. Ho dato tutta me stes-

sa a Dio ed ora devo dare anche te”. La febbre, però, decimò le truppe e Ludovico stesso cadde malato e morì ad Otranto, prima di imbarcarsi, nel settembre 1227, all’età di ventisette anni. Elisabetta, appresa la notizia, ne fu così addolorata che si ritirò in solitudine, ma poi, fortificata dalla preghiera e consolata dalla speranza di rivederlo in Cielo, ricominciò ad interessarsi degli affari del regno. La attendeva, tuttavia, un’altra prova: suo cognato usurpò il governo della Turingia, dichiarandosi vero erede di Ludovico e accusando Elisabetta di essere una pia donna incompetente nel governare. La giovane vedova, con i tre figli, fu cacciata dal castello di Wartburg e si mise alla ricerca di un luogo dove rifugiarsi. Solo due delle sue ancelle le rimasero vicino, la accompagnarono e affidarono i tre bambini alle cure degli amici di Ludovico. Peregrinando per i villaggi, Elisabetta lavorava dove veniva accolta, assisteva i malati, filava e cuciva. Durante questo calvario sopportato con grande fede, con pazienza e dedizione a Dio, alcuni parenti, che le erano rimasti fedeli e consideravano illegittimo il governo del cognato, riabilitarono il suo nome. Così Elisabetta, all’inizio del 1228, poté ricevere un reddito appropriato per ritirarsi nel castello di famiglia a Marburgo, dove abitava anche il suo direttore spirituale Corrado. Fu lui a riferire al Papa Gregorio IX il seguente fatto: “Il venerdì santo del 1228, poste le mani sull’altare nella cappella della sua città Eisenach, dove aveva accolto i Frati Minori, alla presenza di alcuni frati e familiari, Elisabetta rinunziò alla propria volontà e a tutte le vanità del mondo. Ella voleva rinunziare anche a tutti i possedimenti, ma io la dissuasi per amore dei poveri. Poco dopo costruì un ospedale, raccolse malati e invalidi e servì alla propria mensa i più miserabili e i più derelitti. Avendola io rimproverata su queste cose, Elisabetta rispose che dai poveri riceveva una speciale grazia ed umiltà” (*Epistula magistri Conradi*, 14-17).

Possiamo scorgere in quest’affermazione una certa esperienza mistica simile a quella vissuta da san Francesco: il Poverello di Assisi dichiarò, infatti, nel suo testamento, che, servendo i lebbrosi, quello che prima gli era amaro fu tramutato in dolcezza dell’anima e del corpo (*Testamentum*, 1-3). Elisabetta trascorse gli ultimi tre anni nell’o-

spedale da lei fondato, servendo i malati, vegliando con i moribondi. Cercava sempre di svolgere i servizi più umili e lavori ripugnanti. Ella divenne quella che potremmo chiamare una donna consacrata in mezzo al mondo (*soror in saeculo*) e formò, con altre sue amiche, vestite in abiti grigi, una comunità religiosa. Non a caso è patrona del Terzo Ordine Regolare di San Francesco e dell'Ordine Francescano Secolare.

Nel novembre del 1231 fu colpita da forti febbri. Quando la notizia della sua malattia si propagò, moltissima gente accorse a vederla. Dopo una decina di giorni, chiese che le porte fossero chiuse, per rimanere da sola con Dio. Nella notte del 17 novembre si addormentò dolcemente nel Signore. Le testimonianze sulla sua santità furono tante e tali che, solo quattro anni più tardi, il Papa Gregorio IX la proclamò Santa e, nello stesso anno, fu consacrata la bella chiesa costruita in suo onore a Marburgo.

Cari fratelli e sorelle, nella figura di santa Elisabetta vediamo come la fede, l'amicizia con Cristo creino il senso della giustizia, dell'uguaglianza di tutti, dei diritti degli altri e creino l'amore, la carità. E da questa carità nasce anche la speranza, la certezza che siamo amati da Cristo e che l'amore di Cristo ci aspetta e così ci rende capaci di imitare Cristo e di vedere Cristo negli altri. Santa Elisabetta ci invita a riscoprire Cristo, ad amarLo, ad avere la fede e così trovare la vera giustizia e l'amore, come pure la gioia che un giorno saremo immersi nell'amore divino, nella gioia dell'eternità con Dio. Grazie.

CONGREGATIO DE CULTU DIVINO ET DISCIPLINA SACRAMENTORUM

IL CONVEGNO PER LA PROMOZIONE DELLA LITURGIA IN AMERICA LATINA

Bogotà (Colombia), 20-24 settembre 2010

La Congregazione per il Culto Divino e la Disciplina dei Sacramenti ha organizzato, in collaborazione con le Conferenze dei Vescovi dell'America Latina compreso Haiti e gli Stati Uniti d'America, e con la partecipazione della Spagna e del Portogallo, un Convegno per la promozione liturgica in America Latina, tenutosi dal 21 al 24 settembre 2010. La Conferenza dei Vescovi Cattolici dell'America Latina ha gentilmente ospitato nella capitale Bogotà l'evento, che fa séguito all'analogha iniziativa organizzata dalla Congregazione per l'Asia tenutasi in Colombo, Sri Lanka, nel settembre del 2008.

All'Incontro hanno presenziato 39 delegati, 19 dei quali in rappresentanza delle Conferenze dei Vescovi dell'America Latina, cui si sono aggiunti Membri, Consulitori e collaboratori della Congregazione, soprattutto del continente dell'America Latina. L'occasione, che ha visto la partecipazione di Cardinali, Arcivescovi, Vescovi, sacerdoti, suore e fedeli laici, ha dato espressione visibile alla multiformità della Chiesa locale, unita in comunione d'amore con il Successore di Pietro e alla ricerca di una sempre maggiore fedeltà allo spirito della Liturgia celeste della Chiesa.

Il Convegno si è protratto per cinque giorni intorno al tema «La vida liturgica en América Latina después Aparecida. Trabajando en Comunión para celebrar la salvación y que ésta llegue a todos». Nel corso dei lavori sono stati presentati vari interventi che hanno promosso e stimolato la discussione. Sua Eminenza il Card. Antonio Cañizares, Prefetto della Congregazione, ha salutato l'occasione, ha evidenziato il ruolo e la funzione della Congregazione per il Culto Divino e la Disci-

plina dei Sacramenti e sottolineato l'importanza dell'occasione come recupero del mistero.

Accanto al discorso introduttivo del Card. Prefetto sono intervenuti alcuni relatori:

– S.E.R. Mon. Augustine J. Di Noia (Arcivescovo Segretario della Congregazione): *La Congregación para el Culto Divino y la Renovación Litúrgica;*

– Mons. Juan Miguel Ferrer Grenesche, (Sottosegretario della Congregazione): *La liturgia en América Latina y el Caribe tras la Conferencia de 'Aparecida'. Importancia de la litúrgia en la vida de la Iglesia, urgencia de una formación litúrgica generalizada;*

– S.E.R. Mons. Emilio Carlos Berlie Belaunzarán (Arcivescovo di Yucatán): *El reto de la inculturación. Líneas de referencia;*

– S.E.R. Mons. Joviano de Lima Júnior (Arcivescovo di Ribeirão Preto): *Le traduzioni liturgiche: prospettive;*

– S.E.R. Mons. Fabio Duque Jaramillo O.F.M. (Vescovo di Armenia, Colombia): *Piedad popular y liturgia*

Nel corso del Convegno i delegati nazionali hanno presentato i rapporti sul lavoro delle loro commissioni nazionali e hanno riflettuto nei gruppi di lavoro e nelle assemblee generali questioni e problematiche specifiche, formulando proposte e orientamenti concreti. Da questo lavoro sono emerso degli orientamenti generali come anche delle soluzioni pratiche per la Chiesa in America Latina. Notevole è stato anche l'eccellente spirito di collaborazione tra Chiese locali e la Chiesa universale, intessuto in particolare attraverso i ragguardevoli rapporti diretti realizzati con la Congregazione per il Culto Divino e la Disciplina dei Sacramenti.

Considerata l'importanza della sacra Liturgia come fonte e culmine della vita cristiana (cf. Sacrosanctum Concilium, n. 10), il Congresso ha rappresentato un passo importante in vista dell'intensificazione degli sforzi volti all'opera di riforma liturgica sollecitata dal Concilio Vaticano II e, al tempo stesso, della ricerca di vie efficaci per promuovere forme appropriate di culto in America Latina.

ELENCO DE PARTICIPANTES

LIMA – PERÙ

1. S.E. Cardenal Juan Luis CIPRIANI
Arzobispo de Lima

BOGOTÀ – COLOMBIA

2. S.E. Monseñor Aldo CAVALLI
Nuncio Apostólico en Colombia
3. S.E. Monseñor Rubén SALZAR GÓMEZ
Arzobispo de Bogotá
4. Padre Carlos Raimundo ROCKENBACH
Secretario Ejecutivo Dpto. de Misión y Espiritualidad
5. S.E. Monseñor Fabio Duque JARAMILLO
Obispo de Armenia
Presidente Comisión Episcopal de Liturgia
6. Padre Jaime Cristóbal Abril GONZÁLEZ
Director del Departamento de Liturgia
Conferencia Episcopal de Colombia
7. S.E. Monseñor Héctor Julio LÓPEZ HURTADO, SDB
Obispo de Girardot
Miembro de la Comisión Episcopal de Liturgia

ARGENTINA

8. S.E. Monseñor Mario Antonio CARGNELLO
Arzobispo de Salta
Presidente Comisión Episcopal de Liturgia
9. Padre Cristian GRAMLICH
Secretario Comisión Episcopal de Liturgia

BOLIVIA

10. S.E. Monseñor Francisco JAVIER DEL RIO S.
Obispo de Tarija
Responsable de la Sección Liturgia y P.P. Música y Arte Sacro
11. Doctor Marcos Jenaro MERCADO ROJAS
Secretario Ejecutivo del Area de Evangelización

BRASIL

12. S.E. Monseñor Joviano DE LIMA JUNIOR, SSS.
Arcebispo de Ribeirão Preto
Presidente da Comissão Episcopal de Liturgia
13. Padre Hernaldo PINTO FARIAS, SSS
Aessor da Comissão Episcopal Pastoral para a Liturgia
Conferencia Episcopal do Brasil
14. S.E. Monseñor Sergio APARECIDO COLOMBO
Bispo de Bragança Paulista
Miembro de la Comisión Episcopal
15. S.E. Monseñor Fernando PANICO, MSC
Bispo de Crato
Miembro de la Comisión Episcopal
16. Ir. Veronice FERNANDES
Equipo de reflexión y Asesoría
17. Señor João Martins OLIVEIRA FILHO
Assessor para a Arte e o Espaço Litúrgico
18. Padre Carlos Gustavo HAAS
Experto Sección Liturgia – CELAM

CHILE

19. S.E. Monseñor René Rebolledo SALINAS
Obispo de Osorno
Presidente Comisión Nacional de Liturgia
20. Padre Guillermo Rosas DIAZ, SS.CC
Conferencia Episcopal de Chile
21. Padre Francisco Escobar MIRELES

COSTA RICA

22. Pbro. Lic. Manuel ROJAS PICADO
Conferencia Episcopal de Costa Rica

CUBA

23. Padre Juan Jacinto ELIZALDE PIÑERA
Secretario Ejecutivo de Liturgia

ECUADOR

24. S.E. Monseñor Lorenzo VOLTOLINI ESTI
Arzobispo de Portoviejo
Presidente Comisión de Liturgia Conf. Ep. Ecuador
25. Padre Richard E. GARCIA LOOR
Conferencia Episcopal de Ecuador

GUATEMALA

26. Padre William R. CASTAÑEDA
Director Ejecutivo CONALI

HAÏTI

27. Padre Romel EUSTACHE
Comisión de Liturgia

28. Padre Julio NAU, SDB
Secretario Ejecutivo de Liturgia

HONDURAS

29. S.E. Monseñor Roberto CAMILLERI A. O.F.M.
Obispo de Comayagua
Responsable Departamento de Liturgia

MEXICO

30. Rev. Padre Alberto Aranda CERVANTES
Madero II Centro
31. S.E. Monseñor Emilio BERLIÉ
Arzobispo de Yucatán
32. S.E. Monseñor Victor Sánchez ESPINOSA
Arzobispo de Puebla de los Ángeles
Presidente Comisión de la Pastoral Litúrgica
33. Padre Jose Guadalupe MARTINEZ O.
Secretario Ejecutivo de Liturgia

NICARAGUA

34. Padre Cesar CASTILLO
Secretario Ejecutivo de Liturgia

PANAMÁ

35. Padre José Héctor GONZÁLEZ
Director Dpto. de Liturgia

PARAGUAY

36. S.E. Monseñor Claudio GIMENEZ MEDINA
Obispo de Caacupé
Presidente Comisión de Liturgia

PERÙ

37. Padre Jose Antonio ARBULU ATOCHE
Secretario Ejecutivo de Liturgia

PUERTO RICO

38. Padre Leonardo J. RODRÌGUEZ JIMENES
Conferencia Episcopal de Puerto Rico

REPUBBLICA DOMINICANA

39. Padre Carlos PEÑA COLLADO
Secretario Ejecutivo de Comisión Nacional de Liturgia
Conferencia Episcopal Rep. Dominicana

URUGUAY

40. Pbro. Dr. Roberto RUSSO

LA CONGREGACIÓN PARA EL CULTO DIVINO Y LA RENOVACIÓN LITÚRGICA

Señores Cardenales;
queridos Hermanos en el Episcopado;
queridos Congresistas venidos de toda América Latina:

En primer lugar, deseo asociarme a las palabras del Prefecto de la Congregación para el Culto Divino y la Disciplina de los Sacramentos, el Cardenal Antonio CAÑIZARES LLOVERA, al cual estoy particularmente agradecido por el empeño y la diligencia con la que lleva a cabo la delicada y crucial misión que le fue confiada por el Papa Benedicto XVI.

Deseo también dar las gracias a su Excelencia Monseñor Rubén SALAZAR GÓMEZ, Arzobispo de Bogotá y Presidente de la Conferencia Episcopal Colombiana y a su Excelencia Monseñor Fabio DUQUE JARAMILLO, O.F.M., Obispo de Armenia y Presidente de la Comisión Episcopal de Liturgia, por la generosa hospitalidad que nos han brindado. Estoy profundamente agradecido por el arduo trabajo realizado para coordinar la organización de este *Congreso Litúrgico Latinoamericano*, que tiene lugar en esta hermosa ciudad de Bogotá, y a todas las autoridades, los fieles y los numerosos voluntarios un sincero agradecimiento. Quiero también dirigir un saludo de gratitud a los representantes de cada una de las Conferencias Episcopales del continente y a sus respectivas Comisiones Episcopales de Liturgia que con sacrificio y vigoroso empeño ayudan a hacer presente el Reino de Dios en este cristiano continente que es América Latina.

Estamos viviendo un intenso período de vida litúrgica y nuevas etapas en el proceso de renovación de la Liturgia, con la perspectiva de un *nuevo movimiento Litúrgico* que pueda recuperar los mejores elementos de aquel movimiento Litúrgico impulsado por *Dom Prosper Guéranger*, fundador de la Abadía de Solesmes, tales como una

mayor conciencia del rito en forma «de la condensada Tradición viviente».¹

Ya en sus memorias, el entonces Cardenal Ratzinger escribió: «Estoy convencido de que la crisis eclesial en la que nos encontramos hoy depende en gran parte del colapso de la liturgia»,² siendo cierto, sigue el Cardenal, de la «necesidad de un nuevo movimiento Litúrgico que haga estar en vida el verdadero legado del Concilio Vaticano II»,³ y que pueda ser, como dirá más claramente en su libro, *El Espíritu de la Liturgia*, «un movimiento hacia la liturgia, que lleve a una celebración adecuada de ella, tanto interna como externamente».⁴ «La Iglesia vive de la Eucaristía [...] que contiene todo el bien espiritual de la Iglesia».⁵ Por lo tanto, es verdad que la liturgia es el *corazón palpitante* de toda la vida de la Iglesia, donde lo divino encuentra la esfera humana: «la cumbre a la cual tiende la actividad de la Iglesia y al mismo tiempo la fuente de donde mana toda su fuerza».⁶ Mas aún, a través de la liturgia «se ejerce la obra de nuestra Redención»,⁷ contribuyendo «a que los fieles expresen en su vida [...] el misterio de Cristo y la naturaleza auténtica de la verdadera Iglesia».⁸

Sin embargo, para que los fieles puedan comprender la verdadera esencia de la sagrada Liturgia, es necesario «que se acerquen con recta disposición de ánimo»,⁹ y que los pastores de almas vigilen para que en la acción litúrgica «no sólo se observen las leyes relativas a la celebración válida y lícita, sino también para que los fieles participen en ella consciente, activa y fructuosamente».¹⁰

¹ J. RATZINGER, *El desarrollo Orgánico de la Liturgia*, en *30 Giorni*, 2004.

² J. RATZINGER, *Mi Vida—Memorias (1927-1977)*, 1997, p. 113.

³ Cf. *Ibidem*, p. 113.

⁴ J. RATZINGER, *Introducción al Espíritu de la Liturgia*, 2001, p. 6.

⁵ IOANNES PAULUS PP. II, Carta Encíclica, *Ecclesia de Eucharistia*, 2003, n. 1.

⁶ CONCILIUM OECUMENICUM VATICANUM II, Constitutio de Sacra Liturgia, *Sacrosanctum Concilium*, 1963, n. 10.

⁷ Cf. *Ibidem*, n. 2.

⁸ Cf. *Ibidem*, n. 2.

⁹ Cf. *Ibidem*, n. 11.

¹⁰ Cf. *Ibidem*, n. 11.

Apoyar al Sucesor de Pedro en todo lo que « respecta a la ordenación y promoción de la sagrada liturgia »,¹¹ es competencia de la Congregación para el Culto Divino y la Disciplina de los Sacramentos, a la cual corresponde también « fomentar y tutelar la disciplina de los sacramentos, especialmente en lo referente a su celebración válida y lícita ». ¹² Este Dicasterio de la Curia Romana resulta de la unificación de dos Dicasterios originariamente autónomos: *La Congregación para el Culto Divino* – instituida, con tal denominación por el Papa Pablo VI con la Constitución Apostólica *Sacra Rituum Congregatio* del 8 de mayo de 1969 – y la *Congregación para la Disciplina de los Sacramentos* – instituida con tal denominación por S. Pío X con la Constitución Apostólica *Sapiente Consilio* del 29 de junio de 1908. Ya unificadas por el Papa Pablo VI con la Constitución Apostólica *Constans nobis studium* del 11 de julio de 1975, los mencionados Dicasterios fueron restituidos en autonomía y con las respectivas denominaciones de « Congregación para los Sacramentos » y « Congregación para el Culto Divino » por Juan Pablo II con quirógrafo del 5 de abril de 1984. Con la Constitución Apostólica *Pastor Bonus*, publicada el 28 de junio de 1988, Juan Pablo II, en la reorganización de la Curia Romana, las ha reunido nuevamente en un único Dicasterio con la actual denominación. ¹³

Con ocasión de este *Congreso Litúrgico Latinoamericano*, quisiera anticipar la promulgación de un documento que actuará una nueva organización de los dos Sectores – Litúrgico y Disciplinar – de la Congregación. El primer Sector, articulado en dos Secciones, se seguirá ocupando de las cuestiones litúrgicas, mientras el segundo, tratará de la disciplina canónica de los Sacramentos. En particular, las dos Secciones litúrgicas, cada una con su propia área geográfica de competencia, trabajan constantemente para ayudar a las Iglesias locales en el establecimiento de un mayor sentido de unidad con la Iglesia

¹¹ IOANNES PAULUS PP. II, Constitución Apostólica, *Pastor Bonus*, 1988, n. 62.

¹² Cf. *Pastor Bonus*, n. 63.

¹³ Cf. *Ibidem*, nn. 62-70.

universal, y promover y apoyar su enriquecimiento espiritual. De hecho, corresponde a esta Congregación «proveer a la elaboración y corrección de los textos litúrgicos»¹⁴ en sus ediciones típicas: así son el Calendario General Romano, el Misal Romano, el *Ordo lectionum Missae*, la Liturgia de las Horas. Mas aún, también el *Caeremoniale Episcoporum*, el *De Exorcismis*, el *De Benedictionibus*, la *Collectio Missarum de Beata Maria Virgine* y el Martirologio Romano.

La Congregación provee también a «revisar las traducciones de los libros litúrgicos y sus adaptaciones, preparadas legítimamente por las Conferencias Episcopales».¹⁵ En febrero de 1997, el Papa Juan Pablo II pidió a la Congregación que continuase llevando adelante el proceso de Renovación Litúrgica, recopilando las conclusiones de los trabajos realizados, a través de los años, en colaboración con los Obispos, referentes a las traducciones litúrgicas.

En consecuencia, el 28 de marzo de 2001 el Dicasterio promulgó la Instrucción Post-Conciliar sobre la Recta Aplicación de la Constitución sobre la Sagrada Liturgia del Concilio Vaticano II, *Liturgiam authenticam*,¹⁶ que establece autorizadamente la forma de proceder en la traducción de los textos de la Liturgia Romana a las lenguas vernáculas, ofreciendo así a la Iglesia Latina «una nueva formulación de los principios que deben guiar las traducciones litúrgicas, aprovechando la experiencia de más de treinta años usando las lenguas vernáculas en las celebraciones».¹⁷ Además, la Instrucción presenta con claridad el procedimiento para la aprobación de los textos litúrgicos, por parte de los Obispos, y de su posterior presentación a la Congregación para el Culto Divino y la Disciplina de los Sacramentos, para su revisión y confirmación. Además, en el texto se subraya la importancia de la confirmación de la Sede Apostólica, a través de la praxis de la *recogni-*

¹⁴ Cf. *Pastor Bonus*, n. 64 § 2.

¹⁵ Cf. *Pastor Bonus*, n.64 § 3; *Sacrosanctum Concilium*, n. 36 § 4.

¹⁶ CONGREGATIO DE CULTU DIVINO ET DISCIPLINA SACRAMENTORUM, Instrucción, *Liturgiam authenticam*, 28 de marzo de 2001.

¹⁷ Cf. *Ibidem*.

tio – absolutamente necesaria para que las traducciones litúrgicas puedan ser dignas de Dios y no dañar la unidad de su pueblo – porque « ofrece la necesaria seguridad de que la traducción es auténtica y conforme con los textos originales, expresando y realizando el verdadero vínculo de comunión entre el Sucesor de San Pedro y sus hermanos en el Episcopado ». ¹⁸

Más aún, retomando las normas contenida en la *Sacrosanctum Concilium* en materia de « variaciones y adaptaciones de los libros litúrgicos », ¹⁹ la Instrucción *Liturgiam authenticam* subraya que cualquier cambio en un libro litúrgico, ya aprobado por la Conferencia de Obispos, respecto al contenido de la edición típica latina, se debe realizar teniendo en cuenta las prescripciones y los límites establecidos. En el caso en que las adaptaciones no sean contempladas en los textos litúrgicos, sino que sean consideradas útiles o necesarias por el Obispo diocesano, se propondrán a la Sede Apostólica para introducir las con su consentimiento, remitiendo, en este caso, a las normas establecidas en la Instrucción *Varietates legitimae*, ²⁰ que trata de estos temas y de la delicada cuestión sobre la Inculturación. Además, donde haya textos que sean comunes a varias Conferencias de Obispos en la misma lengua vernácula, la Instrucción *Liturgiam authenticam* « aconseja una actividad de relación y coordinación entre los Obispos de aquellas regiones en las que se habla la misma lengua, para que se tenga una versión única en cada lengua vernácula de los textos litúrgicos » ²¹ y que « [...] sí, por determinadas circunstancias, esto fuera posible, cada una de las Conferencias de Obispos, tras consultar a la Santa Sede, debe decidir si se adapta una traducción ya existente o se prepara una nueva ». ²²

En la traducción de los textos litúrgicos se evidencia aún más el

¹⁸ *Liturgiam authenticam*, n. 80.

¹⁹ Cf. *Sacrosanctum Concilium*, n. 38.

²⁰ CONGREGATIO DE CULTU DIVINO ET DISCIPLINA SACRAMENTORUM, Instrucción, *Varietates legitimae*, 1994, nn. 54, 62-69.

²¹ Cf. *Liturgiam authenticam*, n. 87.

²² Cf. *Ibidem*, n. 87.

sentido de unidad, colegialidad y servicio de la Congregación para el Culto Divino y la Disciplina de los Sacramentos, conscientes que « las acciones litúrgicas no son acciones privadas, sino celebraciones de la Iglesia, que es ‘sacramento de unidad’ ». ²³ El apoyo a las Iglesias locales, se manifiesta, de hecho, a través de una estrecha y vital cooperación entre nuestra Congregación y las Conferencias de Obispos, la cual, si fuese necesario, puede también establecer *Comisiones especiales* para ofrecer una ayuda adicional y tangible a la obra de las traducciones. Ejemplos de esa intensa actividad de promoción del Dicasterio, en este sentido, son: la *Comisión Internacional de Inglés en la Liturgia* (ICEL); *Ecclesia Celebrans*, para los países de lengua alemana; y la CEFTL, *Comisión Episcopal Francofona* para la traducción de textos litúrgicos en lengua francesa. El trabajo de la Congregación está también sostenido por dos grupos de estudio: *Vox Clara*, que apoya al ICEL en la traducción en Inglés del Misal Romano, y un segundo grupo que se interesa en la traducción del Leccionario.

Corresponde también a la Congregación « revisar y aprobar los calendarios particulares y los Propios de las Misas y de los oficios de las Iglesias particulares, así como los de los institutos que gozan de ese derecho », ²⁴ aplicando las normas contenidas en la Instrucción *Calendararia particularia* ²⁵ y sucesivas Notificaciones.

Asimismo, el Dicasterio puede conceder a las Conferencias Episcopales, en circunstancias particulares o necesidades del tiempo, la posibilidad de « suprimir o trasladar al domingo algunas de las fiestas de precepto ». ²⁶ También es competente en « la confirmación de los patronos celestiales y en la concesión del título de basílica menor » ²⁷ a las Iglesias locales con características especiales.

De la misma forma, la Congregación « vigila atentamente para

²³ Cf. *Sacrosanctum Concilium*, n. 26.

²⁴ Cf. *Pastor Bonus*, n.64 § 1.

²⁵ S. CONGREGATIO DE CULTU DIVINO, Instrucción, *Calendararia particularia*, 24 de junio de 1970.

²⁶ CODIGO DE DERECHO CANONICO, can. 1246 § 2.

²⁷ Cf. *Pastor Bonus*, n. 69.

que se observen con exactitud las disposiciones litúrgicas»,²⁸ – para que no se deformen la naturaleza propia y la forma eminente de la liturgia, y para que se vele siempre por una adecuada y digna celebración de este gran misterio – y así, «prevenir los abusos y erradicarlos donde se encuentren».²⁹ Cabe señalar que, en la actualidad, no es extraño que se advierta la existencia de iniciativas ecuménicas que, aún siendo generosas en su intención, transigen, sin embargo, con prácticas eucarísticas contrarias a la disciplina con la cual la Iglesia expresa su fe, y que contribuyen a oscurecer la recta doctrina católica sobre este admirable Sacramento. Por ésta razón, el Papa Juan Pablo II, en la Carta Encíclica *Ecclesia de Eucaristia*, pidió a los Dicasterios competentes de la Curia Romana «un documento más específico, incluso con rasgos de carácter jurídico, sobre este tema de gran importancia».³⁰

Como consecuencia, el 25 de marzo de 2004, la Congregación para el Culto Divino y la Disciplina de los Sacramentos promulgó la Instrucción *Redemptionis Sacramentum*, con la intención de «reforzar el sentido profundo de las normas litúrgicas».³¹ Es indiscutible que «no faltan sombras [...] y abusos, incluso gravísimos, contra la naturaleza de la Liturgia y de los sacramentos, y también contra la tradición y autoridad de la Iglesia, que en nuestros tiempos, no raramente, dañan las celebraciones litúrgicas en diversos ámbitos eclesiales».³² Por consiguiente, las normas contenidas en esta Instrucción, leídas en continuidad con las del documento de la misma Congregación, el *Directorio sobre la Piedad Popular y la Liturgia* – para «incrementar las prácticas de piedad del pueblo cristiano, que responden plenamente a las normas de la Iglesia»³³ – constituyen validas directrices para los

²⁸ Cf. *Pastor Bonus*, n. 66.

²⁹ Cf. *Ibidem*.

³⁰ Cf. *Ecclesia de Eucharistia*, n. 52.

³¹ CONGREGATIO DE CULTU DIVINO ET DISCIPLINA SACRAMENTORUM, Instrucción, *Redemptionis Sacramentum* 2004, n. 2.

³² Cf. *Redemptionis Sacramentum*, n. 4.

³³ CONGREGATIO DE CULTU DIVINO ET DISCIPLINA SACRAMENTORUM, *Directorio sobre la Piedad Popular y la Liturgia*, 2004, n. 3.

Obispos y las Conferencias de los Obispos, para que « la Eucaristía siga resplandeciendo con todo el esplendor de su misterio ».³⁴

La Congregación para el Culto Divino y la Disciplina de los Sacramentos es, además, competente « en examinar, según la norma del derecho, las causas de nulidad de la sagrada Ordenación ».³⁵ Por consiguiente, trata las dispensas de irregularidad e impedimento para la licitud y validez de admisión a las Órdenes; concede indultos para la licitud del ejercicio del Orden en algunos ministerios y define los procesos canónicos para la declaración de nulidad de la Ordenación. Asimismo, puede otorgar la eventual readmisión al *estado clerical* y la rehabilitación para el ejercicio del ministerio a los clérigos que, tras la defección y la laicización, concedida siempre por la misma Congregación, hagan el pedio según la norma establecida en el *Código de Derecho Canónico*.³⁶ Además, es competente también en examinar las solicitudes de dispensa del impedimento para acceder a segundas nupcias por parte de los Diáconos permanentes viudos.

Desde el 1 de Agosto de 2005, por voluntad del Santo Padre Benedicto XVI, la competencia en las causas de dispensa de las obligaciones y consecuencias de la Ordenación y del estado clerical, tanto para Sacerdotes como para Diáconos, pasó a la Congregación para el Clero. Sin embargo, la Congregación para el Culto Divino y la Disciplina de los Sacramentos sigue siendo competente en aquellas causas todavía presentes en su archivo, en espera de suplementos de instrucción.

* * *

En este momento de gracia, permítanme dirigir a todos Ustedes, «[...] heraldos y ministros en esta tierra bendita de Colombia, en este cristiano continente de América Latina »,³⁷ mi oración fuerte, intensa,

³⁴ Cf. *Ecclesia de Eucharistia*, n. 10.

³⁵ Cf. *Pastor Bonus*, art. 68.

³⁶ CODIGO DE DERECHO CANONICO, can. 293

³⁷ PAULUS PP. VI, *Homilía en ocasión de la Peregrinación Apostólica a Bogotá*, 22 de agosto de 1968.

personal y al mismo tiempo universal, para que cada uno de nosotros, que participamos en este *Congreso Litúrgico Latinoamericano*, y también cada fiel cristiano «recuerde siempre que es servidor de la sagrada Liturgia»,³⁸ consciente que «el Espíritu Santo [...] renueva en nuestra vida el asombro eucarístico por el resplandor y la belleza que brillan en el rito litúrgico, signo eficaz de la belleza infinita propia del misterio santo de Dios».³⁹

De aquí en adelante, el trabajo que nos espera en el futuro será duro, tanto por los sacerdotes, los Obispos, las Conferencias Episcopales así como por todos los fieles cristianos. Precisamente por ello, Jesús Cristo ha mirado con amor a cada uno de nosotros, que somos llamados, no sólo a un propósito maravilloso, sino también a descubrir cada vez más aquel verdadero *sensus liturgicus* que, «como un fresco, aunque se conservaba intacto, estaba casi completamente oculto por capas sucesivas»,⁴⁰ estado que nos impidió disfrutar de su belleza, pero que había conservado incólumes las formas, conscientes de que, «[...] la liturgia sería, en ese caso, un modo completamente distinto de anticipación, de ejercicio preparatorio, un preludio de la vida futura, de la vida eterna», de la que san Agustín afirma «que, en contraposición a la vida presente, [la liturgia] no estaría ya tejida por la exigencia ni por la necesidad, sino por la libertad de la ofrenda y del don».⁴¹

Señores Cardenales;
queridos Hermanos en el Episcopado;
Fieles Cristianos de toda América Latina,

mientras expreso una vez más mi profunda gratitud a todos los que tanto han contribuido para que este *Congreso Latinoamericano*

³⁸ Cf. MISSALE ROMAUM, *Institutio Generalis*, n. 24; *Redemptionis Sacramentum*, n. 186.

³⁹ BENEDICTUS PP. XVI, Exhortación Apostólica, *Sacramentum Caritatis*, 2007, n. 97.

⁴⁰ Cf. J. RATZINGER, *Introducción al Espíritu de la Liturgia*, p. 8.

⁴¹ Cf. J. RATZINGER, *Introducción al Espíritu de la Liturgia*, p. 10.

fuera un éxito, pido a Dios que dirija su mirada amorosa sobre el urgente y absolutamente prioritario esfuerzo de toda la Iglesia de una verdadera renovación litúrgica. Que este encuentro nos mueva a todos nosotros, Obispos, sacerdotes, religiosos, religiosas y laicos, para que con vigoroso empeño, podamos cumplir la misión de dar nuevo impulso a la sagrada Liturgia de donde «[...] mana hacia nosotros la gracia como de su fuente y se obtiene con la máxima eficacia aquella santificación de los hombres en Cristo y aquella glorificación de Dios, a la cual las demás obras de la Iglesia tienden como a su fin».⁴²

Que Dios bendiga el continente Latinoamericano y siga inspirándonos y guiándonos en su camino como testigos de una fe cristiana luminosa e íntegra.

✠ J. Augustine DI NOIA, O.P.
Arzobispo Secretario

⁴² Cf. *Sacrosanctum Concilium*, n. 10.

LA LITURGIA EN AMÉRICA LATINA Y EL CARIBE TRAS LA CONFERENCIA DE «APARECIDA»

IMPORTANCIA DE LA LITURGIA EN LA VIDA DE LA IGLESIA, URGENCIA DE UNA FORMACIÓN LITÚRGICA GENERALIZADA

Eminencias, Excelencias,
muy estimados hermanos sacerdotes,
señoras y señores:

INTRODUCCIÓN

Cuando uno pretende abordar el tema de la «Liturgia en América latina y el Caribe» tras la gran Asamblea de «Aparecida» y acude a los Documentos de esta última Conferencia general de los Obispos, puede quedar sorprendido de que en los mismos no se afronta, en ningún epígrafe o capítulo la cuestión de la vida litúrgica en el Continente directamente. Es evidente que en diversos puntos, tratando otros temas, aparecen los sacramentos de la iniciación, la Eucaristía dominical, la Penitencia u otras cuestiones de índole litúrgica. Pero en ningún momento se aborda la cuestión de *la naturaleza de la Liturgia y su importancia en la vida de la Iglesia* como apartado específico.

No ostante no nos podemos dejar arrastrar por un sentimiento de pesimismo, como si en los Documentos de *Aparecida* se hubiese olvidado la afirmación conciliar de que *la Liturgia es cima y fuente de toda la vida de la Iglesia* (*Sacrosanctum Concilium* [SC], n. 10). De hecho la «columna vertebral» de la propuesta pastoral de *Aparecida* presenta los siguientes pasos: La Iglesia es comunidad de discípulos que reúne el Señor, los purifica, los instruye y consagra y los envía a seguir adelante con su misma misión. Tal propuesta es radicalmente litúrgica, aunque vendría bien hacerlo notar para la correcta interpretación y puesta en marcha del «proyecto de conversión Pastoral de Aparecida».

Mi ponencia se pone al servicio de este «poner en evidencia el sustrato Litúrgico» que está en la base del Documento y la propuesta de *Aparecida*.

I. *La estructura teológico-pastoral de la propuesta de Aparecida y su relación con la Liturgia*

El esquema *crístocéntrico* del Documento de Aparecida reproduce y actualiza lo que el Señor hizo con sus discípulos: los *llamó para que estuviesen con Él* (los purificó y educó, los modeló y consagró: vid final evangelio san Lucas) *y los envió, como el Padre lo había enviado a Él*, diciéndoles a su vez, *id y haced discípulos de todos los pueblos Bautizándoles y enseñándoles cuanto yo os he enseñado ...* Esta es la gran tarea de una Iglesia siempre, por definición, discípula-evangelizada y misionera-evangelizadora. Pero esta realidad de orden «memorial» la Iglesia la viene realizando a lo largo de los siglos en su tarea de Iniciación Cristiana y la alimenta y consolida de modo permanente, mientras dura su tiempo, por medio de la celebración de la Eucaristía, especialmente con la de los Domingos.

Es evidente que la Iniciación Cristiana no es sólo un hecho litúrgico, como no lo es ni siquiera la formación permanente en torno a la pastoral de la Eucaristía y del Domingo. Pero también resulta innegable el papel vertebrador que en todas estas realidades pastorales juega la Liturgia, hasta el punto de no poder entenderse sin referencia a ella.

Por otra parte, hemos ya afirmado el carácter «crístocéntrico» de la propuesta de Aparecida y hemos señalado también el carácter «memorial» de esta Pastoral de conjunto, que mira al Señor para seguir formando «discípulos-misioneros». Esto necesariamente hace ineludible la referencia, absolutamente central, al Sacramento que Cristo confió a los Apóstoles diciéndoles, «*haced esto en memoria mía*». Así recordamos también la afirmación de la constitución *Lumen Gentium* [LG] que presenta toda la vida cristiana «brotando de» y «tendiendo a» la Eucaristía (LG, n. 11).

Ya la constitución SC insistía en que en la vida de la Iglesia no só-

lo hay Liturgia (culto), pero lo que el Concilio puso de evidencia (SC, n. 10; LG, n. 11) es la trabazón interna de las diversas « acciones eclesiales » que no se pueden ver aisladas unas de otras, sino como expresiones del misterio de la Iglesia (divina-humana), de su ser de tipo « sacramental » (signo sensible - realidad social e histórica-, instituída por Cristo, en orden a transmitir la Gracia). Por eso cuando se ahonda en la acciones eclesiales, cuando se busca la base de la Pastoral, se topa uno con la necesidad de afirmar la presencia de Cristo, enviado del Padre, y la acción del Espíritu, se encuentra uno llamado a reclamar, antes que nada, el encuentro personal (eclesial) con Dios, que salva y rehace, y a descubrir que, de este encuentro identificativo, surge un asociarse también a un obrar, a una misión. Y esto nos hace descubrir hasta qué punto la Liturgia y la Eucaristía en particular « hacen a la Iglesia », aseguran su « identidad » y sostienen su « misión ».

Todo lo que el Documento de Aparecida afirma sobre la necesidad de conversión y de encuentro con Cristo, todo los acentos puestos sobre la necesidad de hacerse « discípulos » y la importancia de la « formación cristiana » a todos los niveles, particularmente el de la Doctrina Social de la Iglesia, todas las llamadas a la toma de conciencia de una « misión » universal, que a todos concierne, todo esto no se puede entender y menos aun realizar sin un *redescubrimiento del sentido y naturaleza de la Liturgia y de la consideración del papel que ha de jugar en la vida de la Iglesia*.

II. *Uniéndonos a una estela de documentos recientes del Magisterio*

Cuando apareció el libro-entrevista « *Informe sobre la fe* » el entonces Prefecto de la Congregación para la Doctrina de la Fe, hoy felizmente nuestro papa Benedicto XVI, se preparaban los grandes temas de reflexión tras veinte años de « posconcilio ». Tal reflexión tuvo el rango de un Sínodo Extraordinario, celebrado en 1985, y su « Documento final » tiene una gran importancia a la hora de comprender la verdadera hermenéutica del Vaticano II y las líneas fundamentales de la actuación pastoral de Juan Pablo II y ahora de Benedicto XVI.

El Documento sinodal invita a la Iglesia a mirar a Cristo, a encontrar en la Palabra y en la Liturgia las fuentes de su ser, que es Comunión con Cristo, al asumir precisamente su Palabra y su Acción Salvadora, configurándose así con su misterio Pascual, su Ser y su Misión. La Iglesia quiere estar junto a los hombres y mujeres de cada tiempo y compartir sus preocupaciones, pero no para diluirse en ellas sin más, sino para ser para ellos, «luz», «sal», «levadura». No podemos servir a este mundo si nos identificamos con él, hemos de amar y dar la vida, sufrir la contradicción, abrazar la cruz, no sólo para poder «resucitar» nosotros con Cristo, sino para poder «tirar de este mundo hacia Dios». Por eso la clave es el encuentro configurador con Cristo, un encuentro objetivo, en la Iglesia, por medio de la Palabra que ella ofrece a cada ser humano y a través de la acción sobrenatural de la Liturgia, singularmente del Sacrificio y los demás Sacramentos. Por eso es tan importante «no abandonar las asambleas», no perder la celebración del Domingo, donde se nos ofrecen los tesoros de la Palabra y la predicación, la Oración y los Sacramentos, singularmente la Eucaristía (celebrada, comulgada, adorada). Por eso también es muy importante cuidar la «proclamación de la Palabra de Dios» y su exposición eclesial en el contexto de la Misa y mediante la homilía, sustanciosa y bien preparada; así como (fue gran insistencia del Sínodo) también evitar que la Liturgia pierda su verdadero carácter, dominada por el activismo humano, (hecha a base de humano saber, pedagogía, técnicas de comunicación humana, creatividad que sorprende y entretiene), pero descentrada de lo que la hace absolutamente distinta y singular respecto a cualquier otro culto o acto religioso humano, la presencia siempre actual, activa y creadora, salvífica y reveladora Dios. El Documento del Sínodo llama a esto «recuperar el sentido del Misterio» en la Liturgia; y a la Catequesis, que mana de la experiencia celebrativa y ayuda a participar cada vez más plenamente en la Liturgia y a hacer de la vida entera una ofrenda agradable a Dios, la llama «catequesis mistagógica», e invita a cultivarla asiduamente.

Tras el doloroso cisma «lefebvrano», a los 25 años de la promulgación de la constitución conciliar *Sacrosanctum Concilium*, Juan Pa-

blo II ofreció otro precioso documento sobre la Liturgia, la Carta Apostólica *Vicesimus quintus annus* [VQA] (diciembre 1988). La reforma litúrgica no ha sido y no quiere ser una «ruptura» con la tradición, sino un desarrollo orgánico y una repriminación de la misma tradición (ya está aquí la clave de una «hermenéutica de continuidad»). Se destaca la aportación de *Sacrosanctum Concilium*, que heredera de la *Mediator Dei* de Pío XII, ofrece una visión más completa de la Liturgia, desde una perspectiva teológica (fundamentalmente Cristológica-Eclesiológica, en conexión con la encíclica *Mistici Corporis*). Cristo es el centro, su Misterio Pascual constituye la clave, por eso, por ser una acción de Cristo, en la que Él siempre asocia a su Esposa, la clave de la Pastoral Litúrgica es la Participación de todo el Pueblo de Dios de modo pleno y orgánico. No olvida la Carta Apostólica citar las «sombras» que han dificultado y aun estorban los frutos de la reforma litúrgica, cuya realización más visible son los nuevos libros litúrgicos. Estos elementos negativos en la aplicación concreta de la reforma litúrgica nacen fundamentalmente de una falta de recta formación teológico-litúrgica y de su consecuencia, que se puede resumir en «hacer de la Liturgia fundamental o exclusivamente una obra humana». En un contexto de teología marcado por lo que se llamó «el giro antropológico», que se tradujo en la «teología de la muerte de Dios», en las «teologías de adjetivo» (centradas en cosas), en el fondo, en una «relectura secularizada del depósito de la fe», la reforma litúrgica, la comprensión de *Sacrosanctum Concilium* y el uso de los nuevos libros se vieron condicionados, produciendo los «abusos litúrgicos» presentados tantas veces como «liturgia conciliar».

Por ello la Carta Apostólica *Vicesimus quintus annus*, mirando al futuro, pone el hacento en la indispensable renovación litúrgica, es decir, ya no es momento de muchos cambios externos, es el momento de la «asimilación del sentido de la Liturgia», de asumir la enseñanza de *Sacrosanctum Concilium* y de la tradición precedente, es el tiempo de vivir la Liturgia fundamentalmente como un acontecimiento de orden espiritual, es la hora de insistir en una general formación litúrgica y de promover, para estos altos fines un verdadero

« movimiento litúrgico » que ponga en juego una prioritaria pastoral litúrgica implicando cuantos organismos eclesiales son reponsables de ella. A su vez, entre los retos del futuro la *Vicesimus quintus annus* señalaba también dos importantísimos campos: el de la inculturación y el de la armonización de Liturgia y Piedad (o/y religiosidad) Popular, porque los dos son susceptibles de aplicaciones totalmente erradas si se dejan dominar por el espíritu secularista (antropocéntrico).

La gran respuesta en el campo catequético-doctrinal a la mayoría de los deseos y necesidades expuestos en la *Vicesimus quintus annus* se dió, por parte de mismo Magisterio Pontificio con la publicación del Catecismo de la Iglesia Católica (11 octubre 1992, casi una provocación y una profecía para la América Latina y el Caribe). Su parte dedicada a *La celebración del misterio de la fe* es no sólo una síntesis magistral de la enseñanza sobre la Liturgia de la Iglesia, sino una verdadera profundización en la misma, llena de sabor patristico y ecuménico, llena de Palabra de Dios y Tradición eclesial, (una verdadera « posición mágica » pastoral, si se sabe utilizar y se lleva al pueblo cristiano). Un par de « afirmaciones clave » del Catecismo quisiera recordar: 1ª «*La Liturgia, obra de la Santísima Trinidad*»; 2ª «*¿Quién celebra? El Cristo Total*». Desde estas dos afirmaciones, una de Liturgia fundamental y otra de Liturgia pastoral se articula el conjunto de una enseñanza que, desde su género de « catecismo » no deja de abordar tampoco las cuestiones de la inculturación de la Liturgia o de su relación con la piedad y religiosidad populares, a la vez que, en sí mismo, es una respuesta a la necesidad de una renovada y general formación litúrgica. No podemos dejar de señalar hasta qué punto el Catecismo es todo él instrumento de formación litúrgica porque no sólo le está íntimamente ligada la parte dedicada a la Oración cristiana, sino también las partes dedicadas a la exposición de los artículos del credo (relación *lex credendi - lex orandi*) y a la vida moral del cristiano (relación *leitourgia - martyria*, Liturgia - vida - misión).

También hemos de recordar, en este contexto, la carta encíclica *Dies Domini* (sobre el sentido cristiano del Domingo, mayo 1998), tema litúrgico pastoral de importancia vital para conservar la identi-

dad cristiana y en conexión con importantes afirmaciones de *Sacro-sanctum Concilium*, que presentó el Domingo como *fiesta primordial de los cristianos de institución apostólica* y que en orden a su centralidad en la vida y espiritualidad de los cristianos, como *Pascua semanal*, pidió una renovación del calendario y de las normas para el Año Litúrgico.

En un orden menor, pero importante en la estela de la *Vicesimus quintus annus* y en orden a su aplicación, están la *Instrucción IV^a para aplicar debidamente la Constitución conciliar Sacrosanctum Concilium* (nn. 37-40) «*La Liturgia Romana y la Inculturación*» (*Varietates legitimae*, 1994) y el *Directorio sobre la Piedad Popular y la Liturgia. Principios y orientaciones* (CCD y DS, diciembre 2001). En este mismo sentido se han de recibir también la *Instrucción V^a para aplicar debidamente la Constitución conciliar Sacrosanctum Concilium* «*De usu linguarum popularium in libris liturgiae romanae edendis*» (*Liturgiam authenticam*, 2001), que remite al sentido que se ha de dar a la «participación», y la *Instrucción «sobre algunas cosas que se deben observar o evitar acerca de la santísima Eucaristía»* (*Redemptionis Sacramentum*, 2004), que busca corregir los abusos más frecuentes haciendo una llamada a la verdad de la Liturgia eucarística.

Tras el Sínodo Extraordinario de 1985 y la carta apostólica *Vicesimus quintus annus*, con los documentos que hemos presentado vinculados a ellos, juega un papel clave en el magisterio reciente la iniciativa del Gran Jubileo del año 2000 y una serie de acciones pastorales y Documentos que se gestaron en torno a su celebración. Destacamos, en este sentido, los Sínodos Continentales, aunque para la Liturgia consideraremos especialmente el documento que sigue al de Europa (*Ecclesia in Europa*, cap. IV: *Celebrar el Evangelio de la esperanza*, junio 2003); y los dos grandes documentos: Tercio millennio adveniente (preparando el Jubileo con tres años centrados en Dios, Padre, Hijo y Espíritu Santo, y releendo las grandes constituciones conciliares *Dei Verbum*, *Lumen Gentium*, *Sacrosanctum Concilium* y *Gaudium et Spes*); y Novo millennio ineunte (enero 2001; trazando un incisivo «plan pastoral» para la Iglesia que entraba en un nuevo milenio de

cristianismo, donde, tras la insistencia en una *mirada a Cristo y este completo*, se presentan una serie de *prioridades pastorales para la Iglesia* que comienzan por la «*llamada universal a la santidad*» y que incluyen la atención por la *Oración*, la *Eucaristía* y la *Penitencia*, la *Celebración del Domingo* y el cultivo de una «*espiritualidad de comunión*»).

El papa Juan Pablo II nos ofreció también su encíclica *Ecclesia de Eucharistia* (abril 2003), que, centrada en el Sacramento del Altar vuelve a poner en evidencia la afirmación de *Lumen Gentium*, n. 11, ya comentada, y a manifestar el papel que juega la Liturgia, de la que la Eucaristía es el corazón, en la vida de la Iglesia. En este documento papal vuelve la insistencia sobre la *recuperación del sentido sagrado de la celebración* y una invitación a revisar el concepto de «participación» desde el modelo ofrecido *en la santísima Virgen María*. Junto a este documento, y ligado al año dedicado a la Eucaristía, se ha de tener también presente la carta apostólica *Mane nobiscum Domine* (octubre 2004). Dos Sínodos de los Obispos se ha dedicado a los grandes temas de la Eucaristía y la Palabra de Dios, como fruto de los trabajos del de la Eucaristía el papa Benedicto XV nos presentó su exhortación apostólica *Sacramentum caritatis* (febrero 2007), que brinda tanto en el orden teológico como en el pastoral una clara visión de lo que ha de ser la Liturgia eucarística (y la Liturgia en general) para estructurar la vida de cada fiel y de las Comunidades en orden a vivir a los diversos niveles la Caridad, es decir, a vivir la santidad cristiana.

Toda esta serie de documentos constituye la más vigorosa línea de acción pastoral para la Iglesia hoy en la correcta aplicación del Concilio Vaticano II. En torno a ella se armoniza e integra la llamada universal a la santidad con su exigencia misional, la recta comprensión del misterio de la Iglesia, sacramento de comunión, con el reto ecuménico y del diálogo interreligioso, y el justo equilibrio entre la tensión escatológica y la transformación de las realidades terrenas desde la Doctrina social de la Iglesia.

III. *La importante aportación de Benedicto XVI*

Y aquí nos encontramos con el interés peculiar del papa Benedicto XVI por la cuestión litúrgica, que aparecía ya en sus escritos como teólogo, en este sentido será clave hacer una lectura meditada e inteligente del primer volumen editado de su *Opera omnia*, que recoge todos sus *Escritos litúrgicos*.

El Santo Padre insiste en el presentar la Liturgia como *presencia-paso salvífico de Dios* en el que Dios se hace un pueblo (Liturgia - Iglesia paralelo a la Eucaristía hace a la Iglesia) y le hace gustar su gloria, (*qué bien se está aquí*), que fortalece, para enviar a la misión (*missa est*). No se trata en primer lugar de lo que nosotros hacemos, lo fundante y novedoso es lo que Dios ha hecho, hace y hará, recuperar el «sentido del misterio» significa asumir esta «primacía de Dios», que es fuente de esperanza y de una alegría irreductible que marca y distingue al cristiano. Así la «participación» no se explica fundamentalmente en términos de *puesta en escena* sino de conversión del corazón y comunión, a partir de los cuales surge un acoger y contemplar, de fuera hacia dentro, y un asumir y realizar, de dentro hacia fuera, que permite hablar de participación «consciente» y «activa» (interna y externa), o, por sus efectos, también de participación «fructuosa».

Esta comprensión profunda de la Liturgia como «*Opus Dei*» y de la Participación como «encuentro salvador», (todo ello, mediante la mediación de la Iglesia, depositaria de la Palabra y las Acciones del Maestro así como continuadora de su Misión), lleva necesariamente a ajustar el enfoque, que muchas veces se ha venido dando, a temas como el de la sacralidad, la adoración, la orientación de la Oración, el canto y la música en la celebración, la traducción de los textos litúrgicos a las lenguas populares y la misma inculturación de la Liturgia.

Es especialmente en la celebración de la Eucaristía dominical, expresión y realización fundamental de la vida litúrgica de la Iglesia donde constatamos cómo se insiste en poner el acento en la comunicación «dentro» de la Asamblea (entre los congregados), muchas veces centrada en lo «suyo» para no ser tachada ni de favorecer la «alie-

nación» ni el «colonialismo cultural», aún a riesgo de terminar «celebrándose a sí misma» y no haciendo «memorial del Señor». Se valora sobremanera la espontaneidad y la creatividad, como expresiones de autenticidad, aún a riesgo, esta vez, de terminar por olvidar el Don y el Misterio y los valores de la «tradición» (*yo a mi vez os transmito lo que he recibido ...*) y de la «comunión» (*un sólo Señor, una sola Fe, un sólo Bautismo ...*).

En una Sociedad y un mundo de «secularismo» y de «relativismo» se ve insistir tantas veces en adoptar un lenguaje y unos signos de nuestro tiempo y ambiente, sin reparar si esto no conducirá a acrecentar el secularismo o el sincretismo indiferentista.

Cuando a nivel planetario se difunde una cultura donde el ser humano ya no sólo se ha de liberar del «yugo» de las tiranías políticas o económicas, sino incluso de los condicionantes de la religión (la fe en su sentido social y no meramente privado o de conciencia) y de la naturaleza (la ciencia y la libertades individuales superan los límites de las leyes de la naturaleza y la ley natural), parece que no se tiene suficientemente en cuenta el valor social y cultural de una Liturgia (culto público) que muestre con fuerza su conexión con la fe objetiva y con la Revelación sobrenatural y que, frente a la desorientación de la razón natural, causada por una realidad de pecado, la libera y asegura de cara a reconocer los trascendentales del bien, la verdad y la belleza.

Cuando vivimos en un mundo que padece el drama del ateísmo de masas y al que se trata de calmar su sed de trascendencia y espiritualidad con la ideología como utopía (en un momento pudo ser la utopía del «hombre nuevo», luego la de la «Sociedad igualitaria comunista» o, incluso la fe cristiana convertida en «ideas» – ideologización –), sorprende que, en no pocos lugares, se minusvalore el fuerte significado *escatológico* de la Liturgia católica y se lleguen a eliminar sus signos en la estructuración de la asamblea litúrgica, el espacio celebrativo o la ornamentación de los lugares para la celebración, fomentando un inmanentismo que conlleva la tendencia a reinterpretar la fe cristiana como «utopía» que impulsa la «acción social, política o cultural».

Ya señaló el recordado papa Pablo VI en su testamento que al

mundo se le ayuda no identificándose con él, sino *conociéndolo, amándolo y dialogando con él*, pero desde las bases de la verdad y la identidad cristianas.

Recientemente (*L'Osservatore Romano*, domingo 20 de junio 2010, pp. 3 y 4) el Papa Benedicto XVI, en el discurso que pronunció con ocasión de la apertura de la «Asamblea eclesial diocesana de Roma» en la Basílica de san Juan de Letrán, dijo:

«La santa Misa, celebrada respetando las normas litúrgicas y con una adecuada valorización de la riqueza de los signos y gestos, favorece y promueve el crecimiento de la fe eucarística. En la celebración eucarística nosotros no inventamos nada, sino que entramos en una realidad que nos precede, más aún, que abraza cielo y tierra y, por tanto, también pasado, futuro y presente. esta apertura universal, este encuentro con todos los hijos y las hijas de Dios es la grandeza de la Eucaristía: salimos al encuentro de la realidad de Dios presente en el cuerpo y sangre del resucitado entre nosotros. Por tanto, las prescripciones litúrgicas dictadas por la Iglesia no son cosas exteriores, sino que expresan concretamente esta realidad de la revelación del cuerpo y sangre de Cristo, y así la oración revela la fe según el antiguo principio «*lex orandi, lex credendi*». Por esto, podemos decir que «la mejor catequesis sobre la Eucaristía es la Eucaristía misma bien celebrada» (*Sacramentum caritatis*, 64). Es preciso que en la liturgia se manifieste con claridad la dimensión trascendente, la del Misterio, del encuentro con lo divino, que ilumina y eleva también la «horizontal», o sea, el vínculo de comunión y de solidaridad que existe entre cuantos pertenecen a la Iglesia. En efecto, cuando prevalece esta última no se comprende plenamente la belleza, la profundidad y la importancia del misterio celebrado. Queridos hermanos en el sacerdocio, en el día de la ordenación sacerdotal, el obispo os confió la tarea de presidir la Eucaristía. Apreciad siempre el ejercicio de esta misión: celebrad los misterios divinos con intensa participación interior, para que los hombres y las mujeres de nuestra ciudad puedan ser santificados, puestos en contacto con Dios, verdad absoluta y amor eterno».

Creo que es una buena síntesis de su pensamiento.

IV. *Esto nos obliga a un esfuerzo de formación litúrgica*

Visto el panorama que nos presenta el Magisterio y teniendo presente lo que ya señaló en su día el Concilio, se comprende la importancia de retomar como prioritario el tema de la formación litúrgica a todos los niveles.

Merece la pena asegurar apoyo a los Centros Superiores de formación litúrgica, apoyo enviando periódicamente alumnos sobretodo. Pero no todos los llamados a ser «profesores de Liturgia» podrán ser enviados a los pocos centros de este tipo que la Iglesia posee. Por ello es bueno fomentar la creación de Centros de formación litúrgica académica, sea a nivel nacional, sea al menos, a nivel de zonas o sectores continentales. La colaboración de las Conferencias Episcopales y de éstas entre sí será aquí decisiva. Si no hay buenos profesores de Liturgia en Facultades, Seminarios y Centros de Formación no tendremos una vida litúrgica vigorosa y sana.

Juanto al Profesor sabemos la importancia del libro de texto, el manual. Es de alabar la iniciativa del CELAM al promover una colección de manuales de Liturgia, nunca será demasiado el empeño por asegurar unos «manuales de liturgia» con rigor y claridad que ayuden a presentar de modo amplio y fundado contenidos tan ricos como los presentados sintéticamente en el Catecismo de la Iglesia Católica.

Pero no basta una buena formación académica para que la Liturgia sea amada y conocida interiormente, es preciso que los futuros sacerdotes, diocesanos o religiosos, sean formados en un contexto impregnado por la Liturgia. Si en Seminarios y Casas de Formación Religiosa la Liturgia no aglutina la entera vida de piedad, más aún, el conjunto de la actividad formativa, no conseguiremos que se entienda y viva la Liturgia como «fuente y cima» de la vida eclesial. La Liturgia, en el centro de la vida espiritual y bien situada en el organismo de la formación intelectual, constituye un «estilo de vida consagrada a Dios», centrada en la Palabra y la Acción del Maestro vividas en la Comunión Eclesial y proyectadas claramente a la santidad y la misión. Cada Obispo o superior ha de tomar esto como una de sus pri-

meras preocupaciones a la hora de formar a los candidatos al Ministerio, velar por la Vida Consagrada y asegurar una completa Iniciación Cristiana a sus fieles. La vida litúrgica en torno al Obispo juega un papel decisivo a este nivel, especialmente para los seminaristas. Tal vida litúrgica fundada, intensa y selecta, tal vez no se pueda vivir luego en los diversos destinos pastorales con la misma riqueza, pero es necesaria en la etapa formativa para orientar y marcar estilo. No se han de favorecer pues propuestas de formación que por el contexto del lugar de vida, por lo exiguo de la comunidad formativa o por la falta de criterios de comunión impidan cumplir este objetivo.

Pero también es importante una sólida formación litúrgica de los agentes de pastoral, tanto de los equipos de animación litúrgica, servidores del altar y miembros del coro, como de catequistas o monitores, profesores de religión o encargados de cáritas o de otros campos pastorales como la visita y acompañamiento de los enfermos. Para ello se ha de velar por parte de los Obispos y las Conferencias Episcopales por la calidad y presencia de la Liturgia en los Planes de Formación de estos agentes de pastoral. Muchas veces, dado el nivel, la responsabilidad recaerá en los Párrocos, no ostante a todos ayudará si se provee de Materiales de formación adecuados para la formación y el ejercicio de las tareas propias de cada uno de estos grupos de agentes de pastoral.

Cada Parroquia, que Juan Pablo II quería «Escuela de Oración», ha de saber situar también la Liturgia en su lugar como quicio, aglutinante e impulso de toda la actividad parroquial. La programación en torno al «Año Litúrgico», la centralidad del «Domingo» y su celebración, que para la parroquia matriz no se puede reducir sólo a la celebración de la Eucaristía, han de ocupar un puesto de excepción en la propia programación pastoral. En este sentido es muy importante asegurar a los «equipos litúrgicos», a los «coros», a los «servidores del Altar» materiales serios, supervisados por los Obispos, para preparar la celebración de la eucaristía a lo largo del Año Litúrgico. A este nivel es importante contar con cantorales bien preparados y, a ser posible, aprobados por los Obispos a nivel Continental, nacional, re-

gional o, al menos, diocesano. Un buen cantoral es instrumento para una buena celebración. Cantos con letra y música adaptados y fuertemente vinculados a la Palabra de Dios y a los ritmos del año litúrgico, con un profundo estilo que los identifique como reservados para el culto divino, es algo esencial. Muchas veces es imposible poder traducir toda la liturgia a todas las lenguas, qué bueno sería celebrar en latín y en lenguas vehiculares y poder cantar en la diversidad de lenguas unos cantos, presentes en oportunos «apéndices nacionales» a un Cantoral Continental (o dos Portugués y Español), con letras sopesadas y con músicas que sepan aprender lo mejor del gregoriano y de los cantos religiosos de las tradiciones populares locales. Un gran papel juegan también los misales populares, dominicales o mensuales. No conviene que éstos sean solo el fruto del trabajo generoso de algunos privados o de instituciones religiosas, es bueno que los Obispos los supervisen, por sí o por otros, no sólo para asegurar la corrección litúrgica y doctrinal, sino también para favorecer el que sean instrumentos de comunión y formación.

De cara a una formación litúrgica general juegan también su papel los «secretariados» nacionales, regionales o diocesanos de Liturgia. Sus cursos anuales, sus reuniones de peritos, sus visitas y asesoramientos, sus publicaciones y directorios, son también un singular instrumento para una formación litúrgica básica de todo el pueblo cristiano.

Un carácter modélico han de poseer las liturgias, más allá de la presencia del Obispo, de Catedrales, Basílicas y Monasterios. La elección y nombramiento de responsable de Liturgia en dichos templos es muy importante. Donde tienen la suerte de contar con Comunidades de religiosas contemplativas, la ayuda a la formación litúrgica y musical de las monjas se volverá una riqueza para la futura vida religiosa de la Diócesis.

En fin, también en la Catequesis y la Clase de Religión, respetando la naturaleza de cada acción, se ha de realizar el esfuerzo por asegurar una correcta formación litúrgica a los fieles.

V. *La cuestión de la Iniciación Cristiana*

Como en tantos otros lugares en América Latina y el Caribe, así lo muestra el Documento de Aparecida (6.3.1/2, nn. 286-294), se ha suscitado la cuestión de renovar la Iniciación Cristiana. En el contexto de la «formación de los discípulos misioneros» la Conferencia de Aparecida constata las deficiencias de identidad y de compromiso de muchos cristianos y considera que en la raíz del problema está el modo en el que nuestras Iglesias vienen tratando de hacer nuevos cristianos.

Nosotros aquí constatamos, dentro de nuestra perspectiva de la «formación litúrgica», que urge una revisión de los «itinerarios» y de los métodos con que estamos Iniciando en la vida cristiana, también en el campo de la *iniciación para participar en la Liturgia* se constatan serias lagunas y eso que gran parte de la Catequesis que solemos impartir es precisamente para preparar niños o adolescentes a recibir la Eucaristía o la Confirmación, es decir para celebrar sacramentos y vivir en la gracia que de ellos recibimos.

Pero por lo que se refiere a la Iniciación a la vida litúrgica, inseparable del conjunto de la Iniciación Cristiana, diré que nuevamente el modelo y la metodología del RICA muestran paradigmáticamente como no se inicia sino integrando en la vida de la Iglesia y abriendo la participación en las diversas acciones que conlleva su misión. Catequesis, Celebraciones, Acciones caritativas y misioneras se integran en el proceso de iniciación (según edades y posibilidades) para formar un todo orgánico en el que la Liturgia no es sólo una parte de lo que enseña la Catequesis o unas celebraciones aisladas, sino que ocupa el puesto que le es propio en la vida de la Iglesia, fuente y cumbre. Es verdad, creo que lo más importante es que insistamos en la unidad del proceso, la Iniciación no puede ser sólo «recibir los Sacramentos» o «ir a Catequesis para recibir los Sacramentos». Unidad que ha de considerar, como el Catecismo, todos los elementos que integran el proceso y todos los Sacramentos. Alargar en exceso, por sistema el proceso, daña la unidad. Insistir sólo en los Sacramentos «necesari-

rios», daña la unidad. No incluir en el proceso de manera armónica y correlativa, catequesis, celebración y acción, daña la unidad.

Desde la perspectiva catequética tanto el Catecismo de la Iglesia Católica, con su compendio, como el nuevo Directorio General para la Catequesis de la Congregación para el Clero (Ciudad del Vaticano 2004 [reimp. 2007]), son puntos claves de referencia. Desde la perspectiva litúrgica, sigue siendo el OICA (RICA) con sus *Praenotanda* el punto de referencia básico. Estos documentos permiten estructurar todo un planteamiento de Iniciación Cristiana y de Formación Permanente que brinde a la Iglesia los instrumentos aptos para afrontar los retos del momento presente.

Es necesario constituir el Catecumenado de adultos en todas la Diócesis y unir a él la atención pastoral a los adultos que no han completado, por diversas causas una Iniciación Cristiana que comenzaron en su infancia. Por otra parte hay que dar un estilo netamente Catecumenal a la Iniciación Cristiana que se comienza al poco de nacer y unir a estos procesos, de modo adecuado, la Iniciación de niños o adolescentes que comienzan su proceso en la edad ya catequética.

Al mismo tiempo creo que es bueno dar un estilo y unos contenidos, en muchos casos, catecumenales a los procesos de preparación para el Matrimonio o para el Bautismo de un hijo pequeño. Del mismo modo hemos de integrar estos procesos en el ritmo de la formación permanente de nuestras comunidades cuidando mucho la *oferta pastoral entorno a la Celebración del Día del Señor, el Domingo* y unida fundamentalmente a éste la del *Año Litúrgico*, cuidando las celebraciones y las homilias con esmero y brindando con frecuencia, pero especialmente a lo largo de la Cuaresma la *preparación y celebración del sacramento del Perdón* con un estilo también catecumenal, que destaca su conexión con los Sacramentos de la Iniciación.

Muy relacionado con esto está la urgente necesidad de integración de los ámbitos de la Iniciación, la Familia, la escuela católica, el grupo apostólico, ... y la Parroquia, llamada a ser en la Diócesis, el factor aglutinador de todas estas instancias eclesiales, con verdadero «espíritu de comunión» (NMI 2001), pero asegurando para bien de

la única Iglesia la unidad de la Iniciación. Este verdadero reto de trabajo integrado entre las diversas instancias eclesiales permitiría una mucho más eficaz oferta de Iniciación y también de aprovechamiento del tiempo de «ocio y descanso» para ofrecer a Familias, jóvenes, adolescentes y niños un adecuado espacio para la gozosa experiencia de comunión y vida cristiana, también desde el descanso.

Finalmente y pensando concretamente en la iniciación a la participación litúrgica, me parece especialmente importante una gradual formación bíblica que lleve a familiarizarse con el lenguaje de las Escrituras, sus modelos de Oración (*Salmos y Cánticos*), los grandes temas bíblicos y las claves de lectura tipológicas que acogen a personajes, instituciones y acontecimientos de la Historia de Salvación. Esta iniciación bíblica es indispensable para profundizar en la Persona y la Enseñanza de Cristo así como para entrar en las celebraciones con la sensibilidad y la capacidad de captación suficiente, que siempre se tendrá que completar con la preparación espiritual centrada en la búsqueda y la escucha del Dios salvador (vocación - conversión). En este sentido, además de los adecuados *programas catequéticos y catecismos*, creo sería muy provechoso que las Conferencias Episcopales o incluso la unión de muchas de ellas, preparasen, con buenas versiones bíblicas, ediciones de la Escritura Sagrada con finalidad iniciática, con sabrosas introducciones, con tablas de relaciones y notas aclaratorias, un verdadero «libro de referencia» para la Iniciación y la Formación.

Conclusión

Invitamos pues a releer el Documento de Aparecida en clave litúrgica desde la afirmación inicial del mismo (n. 11):

«Se trata de confirmar, renovar y revitalizar la novedad del evangelio arraigada en nuestra historia, desde el encuentro personal y comunitario con Jesucristo, que suscite discípulos y misioneros».

Aquí está el reto fundamental que afrontamos: mostrar la capacidad de la Iglesia para promover y formar discípulos y misioneros que «respondan a la vocación recibida y comuniquen por doquier,

por desborde de gratitud y alegría, el don del encuentro con Jesucristo» (n. 14).

A esto se llega desde el agradecido reconocimiento del Don recibido: Así en el n 26 se agradece a Dios el *don de la palabra ... la celebración de la fe, especialmente en la Eucaristía ... y se agradece también el Sacramento del Perdón.*

Así, con confiada alegría, se mira la realidad y se constatan sus luces y sombras, temas como la *globalización cultural*, hasta poner en peligro el catolicismo del continente y sus vías tradicionales de transmisión ligadas a la *familia* y a la tan arraigada *religiosidad popular*. Una familia atacada por la *ideología de género* que se difunde. Unas tradiciones populares que se ven minadas por factores migratorios, falta de formación y conversión, y un *individualismo, egoísta y consumista* que se generaliza. Todo esto vivido en el rico mosaico cultural del Continente (cfr nn. 43-59).

También se afrontan los graves temas de la economía (nn. 60-73), los de la política (nn. 74-82) y la ecología (nn. 83-87).

Una especial consideración merece la preocupación por los pueblos indígenas y los grupos afroamericanos del Continente (nn. 88-97) donde se reclama con urgencia, no sé si con suficiente ponderación, la inculturación y las traducciones bíblicas y litúrgicas a las lenguas de estos pueblos.

En este punto se valoran los logros y las carencias de los esfuerzos ya realizados por fomentar tal *encuentro con Cristo vivo*, encuentro entorno a la *Palabra de Dios* y a la *Liturgia* (n. 99), y las insistencias pastorales de la *vocaciones*, la *renovación pastoral* y el dar a conocer la *Doctrina Social* de la Iglesia, dentro de una Pastoral Orgánica, con fuerte preocupación por el diálogo *ecuménico*. Entre las sombras se detecta un frenazo en el *crecimiento eclesial*, se ven difundir *tendencias espirituales y pastorales* periféricas a la comunión eclesial (n. 100), falta de *acompañamiento a los laicos* en las tareas que les son propias, falta de presencia eclesial en la *creación cultural*, unido todo a la *penuria de sacerdotes*, al decaimiento de la vida religiosa, al avance de sectas y dificultades para un sano ecumenismo.

Tras esto el Documento de Aparecida señala lo que quiere sea el cristiano en América Latina y el Caribe en este contexto (Parte 2ª, cap. 3-6). Desde la alegría de ser discípulo para anunciar el Evangelio (nn. 101-128), recogiendo las riquezas que Dios pone en manos de sus discípulos y que ellos no pueden menos que compartir, la *persona humana*, la *vida*, la *familia*, la *actividad humana*, la *ciencia y la tecnología*, la *naturaleza*, por eso América se siente continente de la esperanza. Ciertamente nada de esto se entiende, porque ninguno de esos tesoros termina de conocerse si no es desde la fe y la conversión, por eso el documento termina este apartado recordando unas elocuentes palabras del Papa (n. 128):

«¡Sólo de la Eucaristía brotará la civilización del amor que transformará Latinoamérica y El Caribe para que además de ser el Continente de la esperanza, sea también el Continente del amor».

Así se comienza a perfilar la figura del cristiano, discípulo misionero vocacionado, llamado a la santidad (cap. 4): *seguimiento de Jesucristo* (nn. 129-135), *configurados con el Maestro* (nn. 136-142), *enviados a anunciar el evangelio del Reino de vida* (nn. 143-148), *animados por el Espíritu Santo* (nn. 149-153, en este último número se ofrece una interesante referencia a la Iniciación). Un discípulo misionero, llamado a vivir y actuar su vocación en la comunión eclesial (cap. 5): sí, *vivir en comunión* (nn. 154-163, con interesantes referencias a la liturgia, la piedad popular y la iniciación), en los diversos ámbitos de comunión, la *diócesis* (nn. 164-169), la *parroquia* (nn. 170-177, con referencias claves a la Eucaristía y la Iniciación, así como a otros sacramentos), *las comunidades de base y las pequeñas comunidades* (nn. 178-180). Sin olvidar el papel, al servicio de la comunión de otras instancias superiores como las Conferencias Episcopales. Desde la perspectiva de la comunión se afrontan las diversas vocaciones en la Iglesia (apartado 5.3) y el delicado tema de los que dejando la Iglesia se han unido a otros grupos religiosos (situación preocupante, Islam que «desembarca», progreso del «protestantismo» -vid art. del PAIS; apartado 5.4) o las cuestiones propias del diálogo ecuménico (apartado 5.5).

Acto seguido el Documento asume el reto de cómo formar a estos discípulos misioneros (cap. 6).

1) La idea clave que se presenta es la de la identidad cristiana que genera una espiritualidad trinitaria, desde el encuentro con Jesucristo (apartado 6.1), encuentro *en la Iglesia* (n. 246), en la *Sagrada Escritura* (nn. 247-249), en la *Sagrada Liturgia* (nn. 250-256, son los números más elocuentes que muestran hasta qué punto la Liturgia está en el núcleo de la propuesta pastoral de Aparecida: Eucaristía, domingo, reconciliación, oración) y en los hermanos *pobres* (n. 257). Mención especial encuentra aquí también la *piedad popular* (nn. 258-265, aquí se hecha un poco de menos la relación con la Liturgia, *Sacrosanctum Concilium*, n. 11, y Directorio, peligro de hacer una consideración «populista» y acrítica) y *la consideración del modelo de discipulado de la Virgen María y de los santos* (nn. 266-275, con una cierta ambigüedad al no distinguir entre santos «canonizados» y cristianos considerados modélicos por algunos en particular).

2) Se pasa luego a afrontar la cuestión de la Iniciación y la formación de los discípulos misioneros (apartado 6.2): Aspectos generales de la formación (apartado 6.2.2), iniciación (apartados 6.3.1 y 6.3.2) y catequesis permanente (apartado 6.3.3). Para tratar de los ámbitos de esta formación (apartado 6.4), familia, parroquias, pequeñas comunidades, movimientos y nuevas comunidades. Y a otros niveles: seminarios y casas de formación. Una mención especial merece aquí la escuela católica en sentido amplio, es decir a todos los niveles del proceso educativo (apartado 6.4.6, la expresión «potenciar lo nuestro» al final del apartado, hablando de la universidad, resulta también ambigua n. 345).

Finalmente se ofrece (3ª parte) la esencial proyección misionera que ha de tener la entera vida cristiana. Es la vida de Cristo lo que se ha de dar y nos impulsa a darnos, aquí encontramos una importante referencia eucarística dentro del Documento (n. 363). En este apartado se insiste también en la necesidad de constante conversión, una conversión que aquí se hace «conversión pastoral» (apartado 7.2), el paso a una pastoral misionera (n. 370), dedicándonos también de

modo especial a sostener generosamente la *misión «ad gentes»* (apartado 7.3).

La misión se vincula a la propagación del reinado de Dios que se muestra relacionado con la *promoción de la dignidad humana* (cap. 8), con la atención a la familia, las personas, la vida (cap. 9 con referencias interesantes a la iniciación cristiana, n. 441, *f* y *g*; a aspectos de la oración y la lectio divina, n. 446, *c* y *d*; o a la preparación del matrimonio, n. 463 a).

Se abordan también las cuestiones de la cultura, la educación, las comunicaciones sociales, con sus nuevos «areópagos» (sin olvidar el arte, con alguna referencia a la Liturgia nn. 499 y 500), la actividad pública, las peculiaridades de la Pastoral en las grandes urbes (donde se encuentran también referencias interesantes en relación a la Liturgia, nn. 516 y 517, *e*, *f*, *g*, *k* y *n*, y 518, *d* y *e*), la fraternidad y unidad de los pueblos de América y el Caribe, la integración de indígenas y afroamericanos, los caminos de la reconciliación y la solidaridad (cap. 10).

Al fin la conclusión llama a una gran misión continental espere-mos, con nuestra reflexión e iniciativas de estos días desde la Pastoral Litúrgica cooperar para hacer realidad este gran compromiso pastoral de todo el continente.

Mons. Juan-Miguel FERRER GREDESCHE
Subsecretario

In nostra familia

NOMINA DI CONSULTORI DEL DICASTERO

Il giorno 27 settembre 2010 il Santo Padre Benedetto XVI ha nominato « ad quinquennium » Consultori della Congregazione per il Culto Divino e la Disciplina dei Sacramenti:

Rev.do Mons. José Aparecido Gonçalves de Almeida

Rev.do P. Dieter Böhler, S.I.

Rev.do Nicola Bux

Rev.do P. Joseph Carola, S.I.

Rev. José Manuel Cordeiro

Rev.do Renato De Zan

Rev.do P. Cassian Folsom, O.S.B.

Rev.do Mauro Gagliardi

Rev.do Aurelio García Macías

Rev.do Angelo Lameri

Rev.do Dennis McManus

Rev.do Juan José Silvestre

Rev.do P. Ab. Michael John Zielinski, OSB Oliv.

Rev.do Mons. Markus Walser

Inoltre il Pontefice ha rinnovato « ad quinquennium »:

Rev.do P. Manuel Arroba Conde, C.M.F.

Rev.do P. Matías Augé, C.M.F.

Rev.do P. Jeremy Driscoll, O.S.B.

Rev.do P.Ab. Philippe Dupont, O.S.B.
Rev.do P. Giuseppe Ferraro, S.I.
Rev.do P. Juan Javier Flores Arcas, O.S.B.
Rev.do P. Robert Godding, S.I.
Rev.do Johannes Leonardus Wilhelmus Maria Hermans
Rev.do P. Ab. Cuthbert Johnson, O.S.B.
Rev.do Lawrence Madubuko
Rev.do Mons. Gerard McKay
Rev.do Mons. James Patrick Moroney
Rev.do P. Masaharu Joannes V. Nagumo, O.F.M.
Rev.do Louis-André Naud
Rev.do Marco Navoni
Rev.do Michele Pellerrey, S.D.B.

SAN PIO X, TEOLOGO DELL'EUCARISTIA

L'otto agosto del 1910 la sacra Congregazione dei Sacramenti emanava il decreto *Quam singulari Christus amore* che riguardava l'età in cui ammettere i bambini alla prima comunione. Questo seguiva, dopo cinque anni, il decreto *Sacra Tridentina Synodus* della sacra Congregazione del Concilio, pubblicato il 20 dicembre 1905 che tratta il tema della comunione frequente e quotidiana, due documenti i cui contenuti erano profondamente connessi. Anche se essi non hanno toccato né modificato i riti liturgici riguardanti l'amministrazione del sacramento eucaristico, essi possono essere considerati come appartenenti al genere della « riforma liturgica », poiché riguardano il sommo sacramento con cui il Signore si è donato alla sua Chiesa. Si tratta di due documenti che segnano una nuova fase nella disciplina ecclesiale e risolvono questioni che erano discusse da molto tempo tra illustri competenti nelle scienze teologiche ponendo termine a lunghe controversie. La dottrina che viene espressa e la prassi pastorale che ne segue era già stata praticata da San Pio X nel suo ministero presbiterale ed episcopale, dapprima come parroco, poi come vescovo di Mantova e patriarca di Venezia; eletto papa, egli ha enunciato il suo programma pastorale nella prima Enciclica e ha iniziato ad attuarlo; i due decreti sulla comunione eucaristica frequente e sulla età in cui ammettere alla prima comunione sono tra le realizzazioni più caratteristiche del suo progetto di riforma. Ambedue questi documenti, infatti, anche se provenienti da Congregazioni della Curia romana, sono dovuti alla esplicita volontà del papa san Pio X e assumono una importanza che li colloca come tappe della storia della Chiesa riguardo alla sua potestà di legiferare sul sacramento eucaristico.

Nel mese di agosto si compiono cento anni del decreto sulla età dei bambini per la prima comunione e in dicembre centocinque anni del precedente decreto. Essi sono parte eminente del pensiero teologico e del governo ecclesiale attuato da Pio X, insieme con la creazione del Codice di diritto canonico, con la riforma della liturgia, nella quale egli ha spinto alla frequenza dei sacramenti la grande massa dei fedeli con la comu-

nione quotidiana, per la quale egli non pone che la condizione dello stato di grazia e la retta intenzione.¹ In modo speciale riguardo al documento per la comunione dei bambini, «la lunghezza insolita di questo decreto, l'insistenza nell'inculcarne l'osservanza ai vescovi, la richiesta loro rivolta di indicare nei loro rapporti quinquennali come è stato eseguito, tutto, fino alle numerose lettere private scritte dal papa a questo riguardo, dimostrano l'importanza che Pio X ha dato a questo atto di natura rivoluzionaria».² Per il valore dottrinale e pastorale che questi due documenti hanno e per il merito che ne deve essere riconosciuto a Pio X ci sembra opportuno un richiamo all'attenzione del loro significato teologico e della loro efficacia e incidenza nella vita del popolo cristiano e di tutta la Chiesa, ministri e fedeli. Riferiamo il testo della parte dispositiva dei due decreti e proponiamo alcune osservazioni sulla situazione precedente che spinse Pio X alla riforma, sul contenuto dei decreti, e su la teologia che ne viene espressa.

1. *Decreto Quam singulari Christus amore sulla età della prima comunione*

Quanto al decreto sulla età della prima comunione, in precedenza la prassi era di ammettere a riceverla tra i dieci e i quattordici anni; le discussioni riguardavano l'età della discrezione, l'istruzione catechistica richiesta, le persone cui toccava ammettere i giovani alla comunione. L'opinione rigida proveniva dalla mentalità giansenistica che nel sacramento dell'Eucaristia vedeva non l'aiuto a vincere le tentazioni e le inclinazioni al male ma il premio della virtù raggiunta. Contrastare la tendenza al rigore richiedeva chiarezza di dottrina e forza d'animo. Pio X nell'ordinare il decreto e nell'approvarlo manifestò tale illumi-

¹ Cf. Cesare ZERBA, *Nel cinquantenario del decreto «Quam singulari» circa l'età della prima comunione dei fanciulli emanato dalla S. Congregazione dei Sacramenti per incarico del papa S. Pio X l'8 agosto 1910*, Tipografia poliglotta vaticana 1961, p. 31.

² Émile AMANN, «Pie X», in Albert VACANT – Eugène MANGENOT (éd), *Dictionnaire de Théologie catholique*, Letouzey et Ané, Paris, t. 12, 2, 1935, col. 1739.

nazione e forza, che senza eliminare tutte le prevenzioni, come sempre accade in simili materie, pose fine alle interminabili discussioni precedenti e instaurò la nuova prassi pastorale con l'osservanza del decreto stesso.

Il decreto sull'età adatta per la prima comunione nel suo prelude evoca l'atteggiamento di Gesù verso i bambini: « Gesù disse loro: lasciate che i bambini vengano a me e non glielo impeditate perché a chi è come loro appartiene il regno di Dio » (*Mt* 10, 13); « In verità se non vi convertirate e non diventerete come i bambini non entrerete nel regno dei cieli. Perciò chiunque diventerà piccolo come questo bambino sarà più grande nel regno dei cieli. E chi accoglie anche uno solo di questi bambini nel mio nome accoglie me » (*Mt* 18, 3-5). Sull'esempio di Gesù si è comportata la Chiesa nell'avvicinare i piccoli al Signore mediante il sacramento eucaristico, come dimostra il fatto che fu consuetudine assai antica di dare la comunione eucaristica ai piccoli nella celebrazione del sacramento del battesimo, uso che durò fino al secolo XIII e rimase presso i Greci e gli Orientali. Nella Chiesa latina si cominciò a dare l'Eucaristia ai bambini che avessero un uso di ragione e una qualche possibile conoscenza del sacramento, finché venne la legge stabilita dalla costituzione vigesima prima del Concilio Lateranense IV nell'anno 1215:

Omnis utriusque sexus fidelis, postquam ad annos discretionis pervenerit, omnia sua solus peccata saltem semel in anno fideliter confiteatur proprio sacerdoti, et iniunctam sibi poenitentiam pro viribus studeat adimplere, suscipiens reverenter ad minus in Pascha Eucharistiae sacramentum.³

³ « Ogni fedele dell'uno e dell'altro sesso giunto all'età della ragione confessi lealmente da solo tutti i suoi peccati al proprio parroco almeno una volta l'anno e adempia la penitenza che gli è stata imposta secondo le sue possibilità; riceva con riverenza almeno a Pasqua il sacramento dell'Eucaristia »: Concilio Lateranense IV, cap. 21, in Heinrich DENZINGER – Adolf SCHÖNMETZER (edd.), *Enchiridion symbolorum, definitionum et declarationum de rebus fidei et morum*, Herder, Friburgi Brisgoviae, editio XXXXIII, 1965, n. 812.

Tale norma è stata confermata dal concilio di Trento.⁴ Essa precisa per i fedeli la parola detta da Cristo che nel discorso sul pane di vita ha rivelato la necessità e quindi l'obbligo per i credenti di ricevere il sacramento della Eucaristia: «Io sono il pane vivo disceso dal cielo, il pane che io darò è la mia carne per la vita del mondo. Se non mangiate la carne del Figlio dell'uomo e non bevete il suo sangue non avrete in voi la vita. Chi mangia la mia carne e beve il mio sangue ha la vita eterna e io lo risusciterò» (*Gv* 6, 51. 53-54); inoltre nell'istituire l'Eucaristia durante l'ultima cena «Gesù prese il pane e pronunciata la benedizione lo spezzò e lo diede ai discepoli dicendo: prendete e mangiate: questo è il mio corpo; poi prese il calice e dopo avere reso grazie lo diede loro dicendo: Bevetene tutti perché questo è il mio sangue dell'alleanza versato per molti in remissione dei peccati» (*Mt* 26, 26-28; cf. *Mc* 14, 22-24; *Lc* 22, 19-20; *I Cor* 11, 23-25). La necessità e l'obbligo di ricevere l'Eucaristia è condizione della vita divina dei credenti, come il cibo è necessario per la vita corporale, ma Gesù affermandone la necessità non ha precisato oltre; la Chiesa ha stabilito che l'obbligo viene adempiuto ricevendo il sacramento almeno una volta all'anno, a Pasqua. Sull'attitudine dei bambini di fronte a questo sacramento, dopo che cessò l'uso di darlo in unione con il sacramento del battesimo, e sulla opportunità di darlo e riceverlo con frequenza sono nate le discussioni cui abbiamo accennato, che per quanto riguarda la frequenza sono state risolte dal decreto *Sacra Tridentina Synodus* del 1905 con la possibilità e la lode della comunione frequente e anche quotidiana, per quanto riguarda l'età dei bambini adatta ad essere iniziati al sacramento eucaristico è intervenuto il decreto *Quam singulari Christus amore* di cui commemoriamo il centesimo anniversario.

⁴ «Si quis negaverit, omnes, et singulos Christi fideles utriusque sexus, cum ad annos discretionis pervenerint, teneri singulis annis, saltem in paschate, ad communicandum, juxta praeceptum sanctae matris ecclesiae; anathema sit.» «Se qualcuno negherà che tutti i fedeli cristiani dell'uno e dell'altro sesso giunti all'età della ragione sono obbligati ogni anno a comunicarsi almeno a Pasqua secondo il precetto della santa madre Chiesa, sia anatema». Concilio Tridentino, Sessione XIII, cap. VIII, can. 9, in H. DENZINGER – A. SCHÖNMETZER (edd.), *Enchiridion symbolorum*, n. 1659.

Riferiamo il testo del decreto nella sua parte dispositiva.

Aetas discretionis tum ad Confessionem tum ad S. Communionem ea est in qua puer incipit ratiocinari. Hoc est circa septimum annum, sive supra sive etiam infra. Ex hoc tempore incipit obligatio satisfaciendi utrique praecepto confessionis et Communionis.

2. Ad primam Confessionem et ad primam Communionem necessaria non est plena et perfecta doctrinae christianae cognitio. Puer tamen postea debet integrum catechismum pro modo suae intelligentiae gradatim addiscere.

3. Cognitio religionis quae in puero requiritur ut ipse ad primam Communionem convenienter se praeparet ea est qua ipse fidei mysteria necessaria necessitate medii pro suo captu percipiat, atque eucharisticum panem a communi et corporali distinguat ut ea devotione quam ipsius fert aetas ad SS. Eucharistiam accedat.

4. Obligatio praecepti Confessionis et Communionis quae puerum gravat in eos praecipue recidit qui ipsius curam habere debent, hoc est in parentes, confessarium, institutores et in parochum . Ad patrem vero aut ad illos qui vice eius gerunt, et ad confessarium secundum Catechismum Romanum pertinet admittere puerum ad primam communionem.

5. Semel aut pluries in anno curent parochi indicere atque habere communionem generalem puerorum, ad eamque non modo novensiles admittere sed etiam alios qui parentum confessarii que consensu ut supra dictum est iam antea primum de altari sancta libarunt. Pro utriusque dies aliquot instructionis et praeparationis praemittantur.

6. Puerorum curam habentibus omni studio curandum est ut post primam Communionem iidem pueri ad sacram mensam saepius accedant et si fieri possit etiam quotidie prout Christus Iesus et mater ecclesia desiderant, utque id agant ea animi devozione quam talis fert aetas. Meminerint praeterea quibus ea cura est gravissimum quo tenentur officium providendi ut publicis catechesis praeceptionibus pueri ipsi interesse pergant, sin minus eorundem religiosae institutioni alio modo suppleant.

7. Consuetudo non admittendi ad confessionem pueros aut nunquam eos absolvendi quum ad usum rationis pervenerint, est omni-

no improbanda. Quare Ordinarii locorum adhibitis etiam remediis iuris curabunt ut penitus de medio tollatur.

8. Detestabilis omnino est abusus non ministrandi Viaticum et Extremam Unctionem pueris post usum rationis eosque sepeliendi ritu parvulorum. In eos qui ab huiusmodi more non recedant, Ordinarii locorum severe animadvertant.

Haec a PP. Cardinalibus sacrae huius Congregationis sancita Ss.mus D. N. Pius Pp X in audientia diei VII currentis mensis omnia adprobavit iussitque edi ac promulgari decretum. Singulis autem Ordinariis mandavit ut idem decretum non modo parochis et clero significarent sed etiam popolo cui voluti legi quotannis tempore praeccepti paschalis vernacula lingua. Datum Romae ex Aedibus eiusdem S. Congregationis die VIII mensis Augusti anno MCCCCCX.⁵

La prima precisazione del decreto riguarda l'età dei bambini per la comunione, che è qualificata come età della discrezione nella quale il bambino comincia a ragionare. Essa è indicata nei sette anni, che non sono una misura assoluta, ma soltanto relativa da considerare caso per caso secondo lo sviluppo dei singoli.

Due norme seguenti indicano come intendere l'età della discrezione, cioè quale conoscenza devono essere in grado di possedere ed esercitare i bambini: essa consiste nel conoscere secondo la capacità propria di ciascuno i misteri della fede e nel saper distinguere il pane eucaristico sul quale sono state pronunciate le parole della consacrazione dal pane comune e sapere che sotto le apparenze del pane consacrato è presente Gesù Cristo, così da accedere alla Eucaristia con la devozione possibile secondo l'età. Le verità e i misteri della fede essenziali sono l'esistenza di Dio, la Unità e Trinità di Dio, l'Incarnazione la passione e morte e risurrezione di Gesù Cristo; insieme con queste nozioni il candidato deve sapere le preghiere fondamentali del cristiano; il decreto precisa: non è necessaria una conoscenza piena e perfetta della dottrina cristiana; è sufficiente una istruzione orale adatta all'intelligenza

⁵ *La Civiltà Cattolica* 61 III (1910) 613-614.

dei piccoli; è evidente che l'istruzione deve continuare dopo la prima comunione in modo da completare la conoscenza del catechismo. L'obbligo di fare in modo che il precetto della prima confessione e della prima comunione venga eseguito tocca soprattutto a quelli cui spetta la cura dei bambini, cioè ai genitori, al confessore, al parroco. Ammettere alla prima comunione spetta al padre o a chi lo rappresenta e al confessore, primi e principali educatori del bambino. Con il padre si comprende anche la madre; il confessore, costituito giudice nel foro interno, deve istruire a eseguire bene la confessione e ricevere l'assoluzione per prepararsi alla Eucaristia. Tutti coloro che in qualche modo sono costituiti educatori dei bambini devono cooperare alla loro preparazione intellettuale e spirituale. Il parroco e i suoi cooperatori diretti nel ministero, in virtù del loro compito devono procurare che i bambini si accostino preparati al sacramento eucaristico. Non è da gravare l'intelligenza dei bambini con numerose nozioni catechistiche che dovranno essere apprese in seguito.

Si dispone poi che i parroci una o più volte l'anno tengano comunioni generali alle quali partecipino i nuovi comunicandi e gli altri che hanno già ricevuto la prima comunione; questa liturgia è da celebrarsi in modo che si imprima nella memoria dei ragazzi l'importanza della Eucaristia; tali comunioni generali sono opportunamente precedute da giorni di istruzione, di riflessione e di preparazione spirituale secondo la capacità dei soggetti. Questa disposizione offre l'occasione propizia per rinnovare l'insistenza sull'invito alla comunione eucaristica frequente, ricordando il desiderio espresso da Cristo e dalla Chiesa su questa verità.

Il documento insiste anche sul dovere di proseguire la istruzione nella dottrina cristiana dei ragazzi così che la loro cultura religiosa cresca con gli anni e diventi adulta e matura. Questo tratto del decreto esprime un duplice precetto, quello della frequenza alla Comunione dopo la prima, ripetendola sovente, anche ogni giorno, e quello di provvedere che i bambini non abbandonino l'istruzione del catechismo ma la frequentino fino all'apprendimento di tutto il ciclo catechistico completando l'istruzione religiosa.

Si inserisce così a questo punto la dottrina contenuta nel decreto di cinque anni prima sulla comunione frequente.

2. *Il decreto Sacra Tridentina Synodus sulla comunione frequente e quotidiana*

Viene qui l'opportunità di illustrare la norma riguardante l'invito alla comunione frequente e anche quotidiana dei bambini dopo che hanno ricevuto la prima comunione, tema che fu l'oggetto della dottrina e delle disposizioni del decreto precedente del dicembre 1905. Tale documento, come il presente, ebbe lo scopo di porre termine alle discussioni fra i teologi e gli scrittori ecclesiastici sorte dal secolo XVII circa la frequenza alla comunione eucaristica quotidiana, che secondo alcuni era da concedere a tutti i fedeli, secondo altri, imbevuti della mentalità giansenistica, era da riservare a pochissimi reputati degni, ed escludeva intere categorie di persone, quali i coniugati e i mercanti. Questa opinione aberrante, già precedentemente condannata nel decreto *Cum ad omnes* della sacra Congregazione del Concilio del 12 febbraio 1679 sotto Innocenzo XI, che era ancora presente e viva agli inizi del pontificato di Pio X, veniva discussa sotto la forma delle disposizioni necessarie per ricevere la comunione quotidiana, questione assai antica, che aveva avuto una recrudescenza nel secolo XVII e perdurava come si è detto fino al tempo di Pio X. Due erano le sentenze; secondo alcuni autori per ricevere la comunione frequente e quotidiana le condizioni necessarie e sufficienti sono lo stato di grazia e la retta intenzione; secondo altri tali condizioni non sono sufficienti, se ne richiedono altre, che ciascun autore stabiliva secondo la propria discrezione ed esprimevano una grande severità, che pensava la comunione eucaristica come un premio della perfezione, non come un mezzo per raggiungerla.⁶ Pio X affidò la soluzione di

⁶ Cf. una abbondante documentazione sulle sentenze dei vari autori nello studio di: Juan Bautista FERRERES, *La Comunion fréquente et quotidienne d'après les enseignements et les prescriptions de N. S. Père le Pape Pie X, Commentaire canonico-moral sur le Décret « Sacra Tridentina Synodus »*, Feron-Vrau, Paris 1909, pp. 9-46.

questa questione alla Congregazione del Concilio; così venne alla luce il decreto del 20 dicembre 1905 sulla comunione frequente e quotidiana. Il decreto nella sua prima parte espone i fondamenti dottrinali, che tengono conto del seguente testo del Concilio di Trento:

Optaret quidem sacrosanct synodus, ut in singulis missis fideles adstantes, non solum spirituali affectu, sed sacramentali etiam eucharistiae perceptione communicaret.⁷

Derivano dal testo evangelico del discorso di Gesù: « Questo è il pane disceso dal cielo, non come quello che mangiarono i vostri padri e morirono; chi mangia questo pane vivrà in eterno » (*Gv* 6, 58); attraverso questo paragone del nutrimento angelico con il pane e la manna i discepoli potevano comprendere che, essendo il pane il nutrimento quotidiano del corpo e la manna essendo l'alimento quotidiano degli ebrei nel deserto, allo stesso modo l'anima cristiana potrebbe nutrirsi ogni giorno del pane celeste; questi testi sono la dimostrazione del desiderio di Gesù e della Chiesa che tutti i fedeli si accostino ogni giorno alla Eucaristia con lo scopo che essendo uniti a Dio mediante questo sacramento ricevano la forza per reprimere le loro passioni, purificarsi delle colpe leggere ed evitare le colpe gravi; non è dunque principalmente per dare gloria a Dio, né come una sorta di favore e ricompensa per le virtù di quelli che si comunicano. Il Concilio di Trento denomina l'Eucaristia: « tamquam antidotum, quo liberemur a culpis quotidianis, et a peccatis mortalibus praeservemur ».⁸ Il documento cita poi come esempio di consenso a questo desiderio di Cristo e della Chiesa il comportamento dei primi cre-

⁷ « Il sacrosanto sinodo desidererebbe che in ogni messa i fedeli presenti si comunicassero non solo spiritualmente mediante il desiderio ma anche con il ricevere sacramentalmente l'Eucaristia »: Concilio Tridentino, Sessione XXII, dottrina e canoni sul santissimo sacrificio della messa, cap. VI, in H. DENZINGER – A. SCHÖNMETZER (edd.), *Enchiridion symbolorum*, n. 1747.

⁸ « L'antidoto con cui essere liberati dalle colpe di ogni giorno e preservati dai peccati mortali ». Concilio Tridentino, Sessione XIII, cap. II, in H. DENZINGER – A. SCHÖNMETZER (edd.), *Enchiridion symbolorum*, n. 1638.

denti, i quali: « Erano assidui nell'ascoltare l'insegnamento degli apostoli e nell'unione fraterna e nella frazione del pane » (*At 2, 42*) e prosegue richiamando poi gli interventi della Chiesa in questa materia lungo la storia.

La seconda parte del decreto è dispositiva, consta di nove articoli.

Sacra Concilii Congregatio ea quae sequuntur statuit et declaravit:

1. *Communio frequens e quotidiana, utpote a Cristo Domino et a Catholica Ecclesia optatissima, omnibus Christifidelibus cuiusvis ordinis aut conditionis pateat; ita ut nemo qui in statu gratiae sit et cum recta piaque mente ad S. Mensam accedat, prohiberi ab ea possit.*
2. *Recta autem mens in eo est ut qui ad sacram mensam accedit non usui aut vanitati, aut humanis rationibus indulgeat, sed Dei placito satisfacere velit, ei arctius caritate coniungi, ac divino illo pharmaco suis infirmitatibus ac defectibus occurrere.*
3. *Etsi quam maxime expediat ut frequenti ac quotidiana Communionem utentes venialibus peccati saltem plene deliberatis eorumque affectu sint expertes, sufficit nihilominus ut culpae mortalibus vacent, cum proposito se numquam in posterum peccaturos; quo sincero animi proposito fieri non potest quin quotidie communicantes a peccatis etiam venialibus, ab eorumque affectu sensim se expediant.*
4. *Cum vero Sacramenta novae Legis etsi effectum suum ex opere operato sortiantur, maiorem tamen producant effectum quo maiores dispositiones in iis suscipiendis adhibeantur, idcirco curandum est ut sedula ad sacram Communionem praeparatio antecedit et congrua gratiarum actio inde sequatur, iuxta uniuscuiusque vires, conditionem ac officia.*
5. *Ut frequens et quotidiana Communio maiori prudentia fiat uberiorique merito augeatur, oportet ut confessarii consilium intercedat. Caveant tamen Confessarii ne a frequenti seu quotidiana Communionem quemquam avertant, qui in statu gratiae reperiatur et recta mente accedat.*

6 Cum autem perspicuum sit ex frequenti seu quotidiana S. Eucaristiae sumptione unionem cum Cristo augeri, spirituali vita uberius ali, animam virtutibus effusis instrui et aeternae felicitatis pignus vel firmiter sumenti donari, idcirco Parochi, Confessarii et concionatores probatam Catechismi romanam doctrinam christianum populum ad hunc tam pium et tam salutarem usum crebris admonitionibus multoque studio coortentur.

7. Communio frequens et quotidiana praesertim in religiosis institutis cuiusvis generis promoveatur pro quibus tamen firmum sit decretum “Quemadmodum” diei 17 mensis Decembris 1890 a Sacra Congregatione Episcoporum et Regularium latum. Quam maxime quoque promoveatur in clericorum seminariis, quorum alumni altaris inhiant servitio, item in aliis christianis omne genus ephebeis.

8. Si quae sunt Instituta sive votorum sollemnium sive simplicium, quorum in regulis vel constitutionibus vel etiam calendariis Communiones aliquibus diebus affixae et in iis iussae reperiantur, hae normae tamquam mere directivae non tamquam praeceptive putandae sunt. Praescriptus vero Communionum numerus haberi debet ut quid minimum pro Religiosorum pietate. Idcirco frequentior vel quotidianus accessus ad eucharisticam mensam libere eisdem patere semper debebit, iuxta normas superius hoc decreto traditas. Ut autem omnes utriusque sexus Religiosi huius decreti dispositiones rite cognoscere queant, singularum domorum moderatores curabunt ut illud quotannis vernacula lingua in comuni legatur intra octavam festivitatis Corporis Christi.

9. Denique post promulgatum hoc decretum omnes ecclesiastici scriptores a quavis contentiosa disputatione circa dispositiones ad frequentem et quotidianam communionem absterneant.

Relatis his omnibus ad SSmum D. N. Pium PP. X per infrascriptum S.C. Secretarium in audientia diei 17 mens Dec. 1905 Sanctitas Sua hoc Em.orum Patrum decretum ratum habuit, confirmavit atque edi iussit, contrariis quibuscumque minime obstantibus. Mandavit insuper ut mittatur ad omnes locorum Ordinarios et Praelatos Regulares ad hoc ut illud cum suis Seminariis, Parochis, institutis religiosis et sacerdotalibus respective communicent, et de

executione eorum quae in eo statuta sunt S. Sedem edoceant in suis relationibus de dioecesis seu instituti statu. Datum Romae die 20 Decembris 1905.⁹

I primi due articoli stabiliscono che alla comunione frequente e quotidiana, oggetto del desiderio di Cristo e della Chiesa sono ammessi tutti i fedeli a condizione che siano in stato di grazia e abbiano la retta intenzione, che viene descritta come l'atteggiamento interiore nell'accostarsi alla Eucaristia non per abitudine o vanità o considerazioni umane, ma per soddisfare il beneplacito di Dio e unirsi più intimamente a lui con la carità, combattere i propri difetti e le infermità. Il terzo afferma che pur essendo desiderabile che coloro che ricevono la comunione frequente o quotidiana siano senza peccati veniali pienamente deliberati e che non abbiano affetto ad essi, tuttavia è sufficiente che non abbiano peccati mortali con il proposito di non più peccare nell'avvenire; posta la sincerità di tale proposito del resto non è possibile che quelli che si comunicano ogni giorno non si correggano anche dai peccati veniali e dall'affezione ad essi. Segue l'insegnamento dottrinale secondo cui sebbene i sacramenti producono il loro effetto "ex opere operato", tuttavia questo effetto è tanto più grande quanto più perfette sono le disposizioni di quelli che li ricevono; perciò è necessario far precedere la comunione da diligente preparazione e farla seguire da ringraziamento secondo le capacità di ognuno. Segue nel quinto articolo il suggerimento di ricorrere al consiglio del confessore allo scopo di ricevere con più prudenza e merito la comunione frequente. Nei successivi quattro articoli leggiamo l'esortazione ai parroci e ai predicatori di raccomandare ai fedeli l'uso della comunione frequente, agli istituti religiosi e ai seminari di promuoverla e di modificare eventuali istruzioni contrarie, agli scrittori ecclesiastici di astenersi dalle discussioni riguardanti le disposizioni sulla comunione frequente e quotidiana contenute nel decreto.

⁹ *Acta Apostolicae Sedis* 2 (1910) 896-898.

3. *San Pio X teologo dell'Eucaristia*

Abbiamo fin qui esposto il contenuto dei due decreti, partendo da quello della età di ammissione alla prima comunione eucaristica, di cui ricorre il centenario e poi di quello sulla comunione frequente e quotidiana, che lo ha preceduto, notando l'intima connessione dei due documenti. Essi contengono brevi principi teologici che costituiscono il fondamento e le disposizioni concrete da eseguire. Nel tempo in cui sono stati pubblicati essi sono andati contro consuetudini e dottrine errate molto radicate e diffuse che sottraevano la ricchezza di doni e di mezzi offerti dal Signore e dalla Chiesa per la vita cristiana dei credenti, sono stati considerati come una rivoluzione per gli usi che hanno abolito e la nuova prassi che hanno instaurato, quella voluta da Cristo e dalla Chiesa.

La dottrina teologica che sta alla base è precisamente il desiderio di Cristo e il desiderio della Chiesa riguardo all'Eucaristia. Cristo ha istituito l'Eucaristia sotto i segni del pane e del vino che sono cibo e bevanda, cioè nutrimento necessario per la vita dei cristiani; le teorie errate che ne limitavano indebitamente l'uso, sia per l'età a cui concedere il sacramento sia per la frequenza a cui ammettere chi ne aveva diritto costituivano degli impedimenti alla espansione della fede dei credenti e alla crescita del loro rapporto con Cristo nella Chiesa.

L'aspetto dottrinale che costituisce il fondamento della parte dispositiva è delineato: per i bambini sono i testi evangelici che rivelano la predilezione del Signore nel riceverli e benedirli, e rivelano l'averli egli presentati come il modello da imitare da parte degli adulti nel loro atteggiamento di fede; vi è l'indicazione delle condizioni necessarie: l'età della discrezione, consistente nella capacità di distinguere il pane consacrato nell'azione eucaristica dal pane che costituisce il nutrimento corporale, inoltre la conoscenza dei misteri principali della fede e delle preghiere essenziali, secondo le capacità di ognuno. Il desiderio della Chiesa è indicato con la citazione di un breve testo del concilio di Trento. Molti altri sarebbero i testi autorevoli che esprimono questo stesso desiderio della Chiesa. Le altre condizioni neces-

sarie sono l'assenza di peccati mortali e la retta intenzione sopra descritta.

Questi due atti di Pio X per la situazione in cui si trovava la Chiesa, rendono questo papa un grande riformatore concreto e realista come pochi, capace di quei gesti innovatori che nel linguaggio caro ai cattolici aggiornati si definiscono profetici. «L'istruzione religiosa e la vita liturgica più sobria, meno barocca, meno inquinata dalla mondanità trovavano una specie di sintesi nell'avvicinamento delle anime alla Eucaristia. Una radicata mentalità giansenistica aveva dissuaso i cristiani dalla pratica eucaristica assidua, quasi questa fosse il coronamento della perfezione cristiana. Pio X troncò tentennamenti, timori e perplessità dei teologi promuovendo e incoraggiando con il decreto *Tridentina Synodus* emanato agli inizi del pontificato, la comunione frequente, anche quotidiana. Il successivo decreto *Quam singulari* anticipante verso i sette anni l'età della prima comunione dei fanciulli non era che un complemento del precedente. Era tutta una cultura rigorista che con questi due provvedimenti veniva superata e messa da parte, ponendo fine, a usanze inveterate, difetto di idee esatte, trascuratezza»;¹⁰ Pio XII avendo presenti questi atti, nel discorso per la beatificazione di Pio X disse: «Ciò che è singolarmente proprio di questo Pontefice è di essere stato il papa della Eucaristia»;¹¹ e nel discorso

¹⁰ Giampaolo ROMANATO, *Pio X, La vita di Papa Sarto*, Rusconi Milano 1992, p. 279. Lo stesso autore scrive: «Pio X è infatti molto più di quanto non si creda, personaggio centrale nella storia religiosa del nostro tempo. Il suo pontificato, con il quale inizia il secolo che ormai volge al tramonto, si colloca non solo cronologicamente all'origine della Chiesa contemporanea. Molte caratteristiche del cattolicesimo novecentesco, il verticismo, la solida organizzazione giuridica la ferrea struttura intellettuale, la valorizzazione del laicato, la particolare spiritualità derivano dalle riforme di Pio X, dalle sue iniziative dalle sue intuizioni dalla sua visione ecclesiologica» (pp. 6-7).

¹¹ PIO XII, discorso per la beatificazione di Pio X, domenica 3 giugno 1951, in: *Discorsi e radiomessaggi di sua santità Pio XII*, volume XIII, Tipografia Poliglotta Vaticana, 1952, p. 135. La stessa sensibilità eucaristica percorre i documenti successivi: un decreto della Congregazione delle indulgenze del 14 febbraio 1906 che dispensa dalla confessione settimanale coloro che si comunicano quotidianamente, *Acta Apostolicae Sedis* 39 (1906) 62-63, la concessione ai cattolici di rito orientale di comuni-

per la canonizzazione: « Uno dei documenti più espressivi della sua coscienza sacerdotale fu l'ardente cura di rinnovare la dignità del culto e specialmente di vincere i pregiudizi di una prassi traviata, promovendo con risolutezza la frequenza anche quotidiana dei fedeli alla mensa del Signore e là conducendo senza esitare i fanciulli, quasi sollevandoli sulle sue braccia per offrirli all'amplesso del Dio nascosto sugli altari, donde una nuova primavera di vita eucaristica sbocciò per la sposa di Cristo ». ¹²

Non è difficile, pensiamo, trovare la causa per cui Pio X fu tale riformatore in tanti campi della vita della Chiesa, di cui qui abbiamo considerato l'aspetto riguardante l'Eucaristia: come temperamento psicologico egli era soprattutto uomo di azione, e ciò che lo indusse alle riforme fu l'esperienza del suo ministero. Tra gli ultimi papi egli è l'unico che ha percorso tutti i gradini del ministero sacerdotale nella sua forma più tipica, che consiste nell'esercizio dei tre compiti: dopo l'ordinazione presbiterale è stato viceparroco, poi parroco, poi canonico di curia e direttore spirituale nel seminario della sua diocesi di Treviso, ricevuta l'ordinazione episcopale è stato vescovo di Mantova, poi vescovo patriarca di Venezia: in tutte queste mansioni egli ha fatto l'esperienza più classica e più completa del « sacerdote », cioè dell'esercizio delle tre funzioni tipicamente sacerdotali: il culto e i sacramenti, la predicazione e l'istruzione del popolo, il governo della comunità cristiana; compito di ministro della santificazione nei sacramenti e del culto di Dio nella liturgia, compito di maestro nella predicazione e nella catechesi, compito di guida pastorale, è l'esperienza più completa e più ideale e più pienamente partecipe di quella di Cristo; in tale esperienza ha vissuto i problemi reali della gente e dei mi-

care alla Eucaristia di rito latino e a quelli di rito latino di comunicare alla Eucaristia di rito orientale, Costituzione Apostolica *Tradita ab antiquis*, De santissima Eucaristia promiscuo rito su menda, *Acta Apostolicae Sedis* 4 (1912) 609-617; inoltre i suoi interventi in occasione dei congressi eucaristici internazionali.

¹² PIO XII, Discorso per la canonizzazione di Pio X, sabato 29 maggio 1954, in: *Discorsi e radiomessaggi di sua santità Pio XII*, volume XVI, Tipografia Poliglotta vaticana, 1955, p. 35.

nistri, quelli che riguardano l'amministrazione dei sacramenti, l'istruzione dei fedeli, la loro direzione; le riforme che ha realizzato per tutta la Chiesa dopo essere giunto al vertice del ministero sono le stesse che aveva realizzato come parroco e come vescovo, riguardano tutti i campi, in tale senso egli resta un modello ideale per chi ha la vocazione al sacramento dell'ordine e riceve l'ordinazione, quello di condurre gli uomini alla fede, di santificarli con i sacramenti, di istruirli con la predicazione e il catechismo; è stato un sacerdote completo quale la Chiesa desidera in ogni tempo.

Pio X rimane una figura di grande pienezza. Il papa Pio XII nella beatificazione di Pio X espresse la complessità della sua figura dicendo: « Un uomo, un pontefice, un santo di tale elevatezza difficilmente troverà lo storico che sappia abbracciare tutta insieme la sua figura e in pari tempo i suoi molteplici aspetti ». ¹³ Giunto alla sommità e alla pienezza totale del ministero la complessità della sua opera non è facile da valutare egli viene da taluni rappresentato come un pastore la cui visione negativa della modernità è oggi spesso invocata dagli integralisti per difendere un disegno di immobilità religiosa; ma in realtà egli fu senza dubbio su numerosi problemi importanti e decisivi un riformatore concreto, realista e coraggioso, capace di gesti innovatori e profetici, che stupiscono per il loro coraggio e continuano a suscitare ammirazione per la loro efficacia.

Giuseppe FERRARO, S.I.

¹³ PIO XII, Discorso nella beatificazione di Pio X, domenica 3 giugno 1951, in: *Discorsi e radiomessaggi di sua Santità Pio XII*, volume XIII, Tipografia Poliglotta Vaticana 1952, p. 132.

SOME SOURCES OF THE SECOND FORMULA FOR THE CONSECRATION OF CHRISM

Recently we were able to publish some considerations on the first formula for the Consecration of Chrism¹ in the *Ordo benedicendi Oleum catechumenorum et infirmorum et conficiendi Chrisma*,² which was promulgated on 3 December 1970,³ and printed and distributed in the course of 1971.

The present contribution is by way of a continuation of the earlier work, though with the difference that the comments offered here concern a formula which appears to have been newly composed for the *Ordo* of 1970. Its aim, as before, is that of shedding light principally on some thematic aspects of the new formula.

Some of the ancient liturgical manuscripts known to us, such as the *Gelasianum Vetus*⁴ and the *Hadrianum*,⁵ do contain a formula for the consecration of the Chrism that is similar to one of the modern formulas, preserved throughout the Middle Ages in the evolving forms of the Pontifical, and it is still found in the

¹ Anthony Ward, 'Some Comments on the First Formula for the Consecration of Chrism', in *Notitiae* 47 (2010) 398-448.

² *Pontificale Romanum ex decreto sacrosancti oecumenici Concilii Vaticani II instauratum auctoritate Pauli Pp. VI promulgatum, Ordo benedicendi Oleum catechumenorum et infirmorum et conficiendi Chrisma, Editio typica*, Typis Polyglottis Vaticanis, 1971, henceforth 1971PR OBO.

³ Sacra Congregatio pro Cultu Divino, Decretum, *Ritibus Hebdomadae*, diei 3 decembris 1970: *Acta Apostolicae Sedis* 63 (1971) 711.

⁴ Cf. Leo Cunibert Mohlberg, & Leo Eizenhöfer & Petrus Siffrin (edd.), *Liber Sacramentorum Romanae Aeclesiae ordinis anni circuli* (Cod. Vat. Reg. lat. 316 / Paris Bibl. Nat. 7193, 41/56) (*Sacramentarium Gelasianum*), Casa Editrice Herder, Roma, 3. Auflage 1981 (= *Rerum Ecclesiasticarum Documenta, Series maior, Fontes* 4) [henceforth GeV], nn. 375-390.

⁵ Cf. Jean Deshusses (ed.), *Le Sacramentaire grégorien*, t. 1, Presses universitaires Fribourg, Fribourg, Suisse, 3me édition, 1992 (= *Spicilegium Friburgense* 16), pp. 85-348 [henceforth Had], nn. 328-337.

1595 edition of the *Pontificale Romanum*⁶ and in that of 1961. All had a formula for the consecration of Chrism that would be largely familiar to us today.

The reform of Holy Week ordered by Pope Pius XII and promulgated by the Sacred Congregation of Rites in 1955s included a restored Chrism Mass,⁷ (as did the 1962 *Missale Romanum*),⁸ but neither entered at any length into the question of the rites of blessing or consecration of Chrism and the Holy Oils, except to refer to the then current Pontifical. The edition of the latter promulgated in 1961-1962 edition is no innovation either, but represents a moment in the life of a gradually evolving form of what went before.⁹

When the 1971 fascicle *Ordo benedicendi Oleum catechumenorum et infirmorum et conficiendi Chrisma*, part of the *Pontificale Romanum*, was promulgated it was found to contain two alternative formulas for the consecration of Chrism, namely on the one hand a version of the traditional text, and on the other, as an alternative, a new composition. It is this new composition, the second formula for the consecration of Chrism, with which we are concerned here.

We give summary indication of its published sources: the 1595 and 1961 editions of the Pontifical, and from ancient times the so-

⁶ Cf. Manlio Sodi & Achille Maria Triacca (edd.), *Pontificale Romanum, editio princeps (1595-1596): edizione anastatica, introduzione e appendice*, Libreria Editrice Vaticana, Città del Vaticano, 1997 (= *Monumenta Liturgica Concilii Tridentini* 1), henceforth 1595PR.

⁷ Cf. *Ordo Hebdomadae sanctae instauratus, Editio typica*, Typis polyglottis vaticanis, 1956 [henceforth 1955OHS], pp. 61-66.

⁸ Cf. Cuthbert Johnson & Anthony Ward (edd.), *Missale Romanum anno 1962 promulgatum*, CLV-Edizioni Liturgiche, Roma, 1994 (= *Instrumenta Liturgica Quarriensia: Supplementa* 2) [henceforth 1962MR], nn. 891-899.

⁹ Cf. Anthony Ward & Cuthbert Johnson (edd.), *Pontificale Romanum, reimpressio editionis iuxta typicam anno 1962 publici iuris factae, partibus praecedentibus editionis ab illa omissis, introductione et tabulis aucta*, CLV-Edizioni Liturgiche, Roma, 1999 (= *Bibliotheca 'Ephemerides Liturgicae' Subsidia* 103; *Instrumenta Liturgica Quarriensia* 8) [henceforth 1961PR BOC], nn. 818-846.

called *Sacramentarium Veronense*,¹⁰ the *Gelasianum Vetus* and the Supplement to the *Hadrianum*.¹¹ Then we give a collation of the principal witnesses. Finally, we reproduce the modern text by sections and give what commentary has seemed possible, making reference also to the *Missale Romanum* in its edition of 2000¹².

THE TEXT¹³

Deus, sacramentorum auctor vitaeque largitor,
 gratias agimus ineffabili pietati tuae,
 qui sanctificationis olei mysterium
 in antiquo foedere adumbrasti,
 et, ubi venit temporum plenitudo,
 in dilecto Filio tuo singulariter effulgere voluisti.
 Cum enim Filius tuus, Dominus noster,
 paschali sacramento humanum genus salvum fecisset,
 Ecclesiam tuam replevit Spiritu Sancto,
 et caelestibus muneribus mirabiliter instruxit,
 ut per eam salutis opus in mundo compleretur.
 Exinde sacro chrismatis mysterio
 divitias gratiarum tuarum hominibus ita dispensas,
 ut filii tui, baptismatis lavacro renati,
 Spiritus unctione firmentur,
 et, Christo tuo conformes effecti,
 eius propheticum, sacerdotale regaleque munus participant.

¹⁰ Cf. Leo Cunibert Mohlberg, Leo Eizenhöfer, Petrus Siffrin (edd.) *Sacramentarium Veronense*, Casa Editrice Herder, Roma, 3. Auflage 1981 (= *Rerum Ecclesiasticarum Documenta, Series maior, Fontes* 1) [henceforth Ver].

¹¹ Cf. J. Deshusses (ed.), *Le Sacramentaire grégorien*, t. 1, pp. 349-605 [henceforth Sup].

¹² *Missale Romanum ex decreto sacrosancti oecumenici Concilii Vaticani II instauratum, auctoritate Pauli Pp. VI promulgatum, cura Ioannis Pauli Pp. II recognitum, Editio typica tertia*, Typis Vaticanis, 2002 [henceforth 2000MR].

¹³ 1971PR OBO pp. 15-16: n. 25, Consecratio chrismatis, [Oratio], 2.

Te igitur deprecamur, Domine,
ut, per tuae gratiae virtutem,
haec aromatis et olei commixtio
fiat nobis benedictionis + tuae sacramentum;
in fratres nostros, hac unctione conspersos,
Sancti Spiritus dona largiter effunde;
loca vel res, sacris oleis signata,
splendore sanctitatis exorna;
sed in primis, huius unguenti mysterio,
Ecclesiae tuae perfice augmentum,
donec ad illam plenitudinis crescat mensuram,
qua tu, aeterna luce refulgens,
omnia omnibus eris cum Christo in Spiritu Sancto,
per omnia saecula saeculorum.

This text is a modern composition, even though it follows in general terms an older structure, such as the clear bipartite division and the beginning of the second section with ‘Te igitur deprecamur’. Here we can only give a partial evocation of some of the possible sources of the new composition.¹⁴ In order to do it, we print again in bold the different sections of the entire current euchological text and in smaller clear type, the slightly indented text of a possible source.

Deus, sacramentorum auctor vitaeque largitor,

The opening line is not taken from any exact source, but contains expressions found in combination in only one ancient prayer known to us, from the so-called Sacramentary of Verona or *Veronense*.¹⁵

¹⁴ For an independent analysis, see Peter Maier, *Die Feier der Missa chrismatis: Die Reform der Ölweihen des Pontificale Romanum vor dem Hintergrund der Ritusgeschichte*, Pustet, Regensburg, 1990 (= *Studien zur Pastoralliturgie* 7), pp. 257-263.

¹⁵ We have highlighted in *Italics* any similarity of wording in the texts cited, and in bold typeface any other terms that are the object of particular comment.

Cf. Ver 1176. XXXV[I], II. [In Natale sancte Caeciliae], [Item alia], [Oratio]:

Bonorum omnium, *Deus*, [...] *auctor atque largitor*,
 qui ut humanum genus ad confessionem tui nominis provocaris,
 etiam in fragili perfecisti condicione martyrium:
 praesta, quaesumus,
 ut Ecclesia tua hoc exemplo commonita
 nec pati pro te metuant,
 et caelestis praemii gloria concupiscant. Per.¹⁶

The replacement of the generic ‘bonorum’ by ‘sacramentorum’ is coherent with the fact of the Chrism that this formula is intended to consecrate being used for the celebration of a plurality of sacraments.

gratias agimus ineffabili pietati tuae,

The term ‘pietas’ is extremely common in ancient Latin liturgical texts,¹⁷ as in the Scriptures (especially the New Testament),¹⁸ and ‘ineffabilis’ (a term not found in the Vulgate) is not particularly exceptional.¹⁹ However, the conjunction of these two terms in a single expression, ‘ineffabili pietati’, is a rare occurrence. In fact there are only three such instances: a *Hanc igitur*,²⁰ and these texts:

¹⁶ B. Coppieters ‘t Wallant (ed.), *Corpus orationum*, t. I, 1992 (= *Corpus Christianorum, Series latina* 160), n. 517.

¹⁷ Jean Deshusses & Benoît Darragon (edd.), *Concordances et tableaux pour l'étude des grands sacramentaires*, t. III, 3, Presses universitaires Fribourg, Fribourg, Suisse, 1983 (= *Spicilegii Friburgensis Subsidia* 13), pp. 368-375.

¹⁸ Cf. *2 Mac* 3: 1; 12: 45; *Sir* 37: 13; 44: 10; 49: 4; *Is* 11: 2; *Bar* 5: 4; *Acts* 3: 12; *1 Tim* 2: 2, 10; 3: 16; 4: 7-8; 6: 3, 5-6, 11; *2 Tim* 3: 5; *Tit* 1: 1; *2 Pet* 1: 3, 6-7; 3: 11.

¹⁹ Jean Deshusses & Benoît Darragon (edd.), *Concordances et tableaux pour l'étude des grands sacramentaires*, t. III, 2, Presses universitaires Fribourg, Fribourg, Suisse, 1983 (= *Spicilegii Friburgensis Subsidia* 12), pp. 349-350.

²⁰ Gev 1660; Sup 1427.

Cf. Sup 1398: CIII. Orationes in Agenda Mortuorum, Quand anima egreditur de corpore:²¹

Pio recordationis affectu, fratres carissimi,
commemorationem facimus cari nostro N.,
quem Dominus de temptationibus huius saeculi adsumpsit,
obsecrantes misericordiam Dei nostri,
ut ipse ei tribuere dignetur placitam et quietem mansionem,
remittat omnes lubricae temeritatis offensas,
ut concessa venia plenae indulgentiae,
quicquid in hoc saeculo proprio reatu deriquit,
totum *ineffabili pietate* ac benignitate sua deleat et abstergat. Quod
ipse.

Cf. Sup 1495: CXLII. Orationes matutinales:²²

Gratias agimus inenarrabile pietati tuae, omnipotens Deus,
qui nos depulsa noctis caligine
ad diei huius principium perduxisti
et abiecta ignorantiae caecitate
ad cultum tui nominis atque scientiam revocasti;
illabere sensibus nostris, omnipotens Pater,
ut in praeceptorum tuorum lumine gradientes,
te ducem sequamur et principem.
Per Dominum.

**qui sanctificationis olei mysterium
in antiquo foedere adumbrasti,**

The term ‘adumbro’ does not seem to be used in the more important monuments of the ancient Roman Latin euchology. It is employed in some classical texts, to signify not so much a typological connection as rather the notion of misleading or feigned appearance,

²¹ Cf. GeV 1607.

²² Cf. GeV 1584.

as for example in a phrase of Cicero, where the orator contrasts true and false reputation or glory: ‘... nullam eminentem effigiem virtutis, sed adumbratam imaginem gloriae’.²³ In the sense of a typological or symbolic relation, the term does appear in some recent liturgical compositions, such as a phrase of the type ‘Haec aedes mysterium adumbrat Ecclesiae’, in the postconciliar *Ordo dedicationis ecclesiae*,²⁴ or ‘Hic veri Templi adumbratur mysterium’.²⁵ Though the ancient Roman Latin euchology seems to use more frequently terms such as ‘figuro’ or the congrate ‘figura’²⁶ or else ‘imago’²⁷ to convey the same notion, on rare occasions it employs ‘obumbro’ or the congrate ‘obumbratio’.²⁸ Some of these instances simply follow the New Testament terminology regarding the ‘overshadowing’ of Our Lady (‘obumbrabit’, *Lk* 1: 35).²⁹ In at least one other instance, the use of ‘obumbratio’ corresponds in part of its range of meaning to the modern English ‘foreshadow’: ‘Remotis obumbrationibus carnalium victimarum, spiritalem tibi, [...]’³⁰. We find instances in St Leo, such as this passage:

²³ M. Tullius Cicero, *Tusculanae Disputationes*, lib. 3, 2.

²⁴ *Pontificale Romanum ex decreto sacrosancti oecumenici Concilii Vaticani II instauratum auctoritate Pauli Pp. VI promulgatum, Ordo dedicationis ecclesiae et altaris, Editio typica*, Typis Polyglottis Vaticanis, 1977: Caput II, Ordo dedicationis ecclesiae, p. 46, n. 62.

²⁵ *Ibidem*, p. 53, n. 75; = 2000MR (p. 1063): Missae rituales, X. In Dedicazione ecclesiae et altaris, 1. In Dedicazione ecclesiae, Praefatio.

²⁶ Ver 247 (GeV 902); Ver 947 (GeV 769-771; Had 23); Ver 1250 (GeV 20). Cf. Jean Deshusses & Benoît Darragon (edd.), *Concordances et tableaux pour l'étude des grands sacramentaires*, t. III, 2, Presses universitaires Fribourg, Fribourg, Suisse, 1983 (= *Spicilegii Friburgensis Subsidia* 12), p. 152. Cf. also *1 Cor* 7: 31; 10: 6, 11; *Heb* 1: 3.

²⁷ Jean Deshusses & Benoît Darragon (edd.), *Concordances et tableaux pour l'étude des grands sacramentaires*, t. III, 2, Presses universitaires Fribourg, Fribourg, Suisse, 1983 (= *Spicilegii Friburgensis Subsidia* 12), pp. 312-313.

²⁸ Cf. Jean Deshusses & Benoît Darragon (edd.), *Concordances et tableaux pour l'étude des grands sacramentaires*, t. III, 3, Presses universitaires Fribourg, Fribourg, Suisse, 1983 (= *Spicilegii Friburgensis Subsidia* 13), p. 203.

²⁹ Cf. GeV 847; Sup 1703.

³⁰ Ver 253 (GeV 679), cf. CO 5029.

Traxisti, Domine, omnia ad te, ut, quod in uno Iudaeae templo **obumbratis** significationibus agebatur, pleno apertoque sacramento, universarum ubique nationum devotio celebraret.³¹

et, ubi venit temporum plenitudo,

There is little difficulty in identifying here the allusion to a celebrated New Testament text:

At ubi venit plenitudo temporis misit Deus Filium suum factum ex muliere factum sub lege (*Gal 4: 4*).

In this precise case, we seem to have a conflation with another similar New Testament phrase that occurs in a particularly significant passage:

[...] ut notum faceret nobis sacramentum voluntatis suae secundum bonum placitum eius quod proposuit in eo in dispensationem *plenitudinis temporum*, instaurare omnia in Christo quae in caelis et quae in terra sunt in ipso (*Eph 1: 9-10*).

It may be, too, that our consecration formula was influenced by the occurrence of the *Ephesians* expression in Eucharistic Prayer IV, first published in 1968:³²

Cf. 2000MR p. 592: Ordo Missae n. 117, Prex Eucharistica IV:

Sed et foedera pluries hominibus obtulisti
eosque per prophetas erudisti in exspectatione salutis.
Et sic, Pater sancte, mundum dilexisti,
ut, completa *plenitudine* temporum,
Unigenitum tuum nobis mitteres Salvatorem.

³¹ S. Leo Magnus, *Sermo 59, 7*: PL 54: 341B. Cf. Artur Paul Lang, *Leo der Grosse und die Texte des Altgelasianums mit Berücksichtigung des Sacramentarium Leonianum und des Sacramentarium Gregorianum*, Steyler Verlag, Steyl, 1957, pp. 103-104, 240, 263, 266-267.

³² *Preces Eucharisticae et Praefationes*, Typis Polyglottis Vaticanis, 1968, p. 37.

in dilecto Filio tuo singulariter effulgere voluisti.

The reference to the ‘dilectus Filius’ recalls a number of biblical passages, especially material relating to the Baptism of the Lord and his Transfiguration:

Et ecce vox de caelis dicens hic est *Filius* meus *dilectus* in quo mihi complacui (*Mt* 3: 17).

Ecce puer meus quem elegi, *dilectus* meus in quo bene placuit animae meae ponam spiritum meum super eum et iudicium gentibus nuntiabit (*Mt* 12: 18).

Adhuc eo loquente, ecce nubes lucida obumbravit eos et ecce vox de nube dicens, Hic est *Filius* meus *dilectus* in quo mihi bene complacuit ipsum audite (*Mt* 17: 5).

Et vox facta est de caelis tu es *Filius* meus *dilectus* in te complacui (*Mk* 1: 11).

Et descendit Spiritus Sanctus corporali specie sicut columba in ipsum et vox de caelo facta est tu es *Filius* meus *dilectus* in te complacuit mihi (*Lk* 3: 22).

Accipiens enim a Deo Patre honorem et gloriam voce delapsa ad eum huiuscemodi a magnifica gloria hic est *Filius* meus *dilectus* in quo mihi complacui (*2 Pet* 1: 17).

**Cum enim Filius tuus, Dominus noster,
paschali sacramento humanum genus salvum fecisset,**

The reference to the sending of the Son to save mankind is a constant in the New Testament books:

Sic enim dilexit Deus mundum ut Filium suum Unigenitum daret ut omnis qui credit in eum non pereat sed habeat vitam aeternam (*Jn* 3: 16).

Et ambulate in dilectione sicut et Christus dilexit nos et tradidit se ipsum pro nobis oblationem et hostiam Deo in odorem suavitatis (*Eph* 5: 2).

In hoc est caritas, non quasi nos dilexerimus Deum, sed quoniam ipse dilexit nos et misit Filium suum propitiationem pro peccatis nostris (*1 Jn* 4: 10).

There may also be a reference to the invocation 'salvum fac',³³ and especially to what the angel announced to Joseph in his dream:

Pariet autem filium, et vocabis nomen eius Iesum: ipse enim *salvum* faciet populum suum a peccatis eorum" (*Mt* 1: 20-21).

Notable is the use of the expression 'paschale mysterium'. It would be a major task to trace its literary history and theological significance,³⁴ but it may be helpful to the reader to note the following appearances in the documents of the Second Vatican Council:

[...] Hoc autem humanae Redemptionis et perfectae Dei glorificationis opus, cui divina magnalia in populo Veteris Testamenti praeluserant, adimplevit Christus Dominus, praecipue per suae

³³ *Gen* 19: 17; *2 Kgs* 16: 7; *Ps* 3: 7; 6: 5; 7: 2; 11: 2; 19: 10; 30: 17; 53: 3; 59: 7; 68: 2; 85: 2, 16; 107: 7; 108: 26; 117: 25; 118: 94, 146; *Is* 38: 20; *Jer* 17: 14.

³⁴ See, among other studies, Joseph De Ghellinck (et alii), *Pour l'histoire du mot 'Sacramentum', Vol. 1: Les anténicéens*, Bureaux Spicilegium sacrum Lovaniense, Louvain & Champion, Paris 1924 (= *Spicilegium sacrum Lovaniense: Études et documents* 3); Christine Mohrmann, 'Sacramentum dans les plus anciens textes chrétiens', in Christine Mohrmann, *Études sur le latin des chrétiens*, Edizioni di Storia e Letteratura, Roma, vol. I, 1961 (= *Storia e letteratura: Raccolta di studi e testi* 65), pp. 233-244; Christine Mohrmann, 'Quelques observations sur "sacramentum" chez Tertullien', in Willem W. den Boer (et alii, edd.), *Romanitas et Christianitas: Studia Iano Henrico Waszink a.d. VI Kal. Nov. a. MCMLXXIII XIII lustra complenti oblata*, North Holland Publishing Company, Amsterdam, 1973, pp. 233-242. More recently Enrico Mazza, 'L'uso di "sacramentum" nella lettera 10, 96 di Plinio il Giovane', in *Ephemerides Liturgicae* 117 (1999) 446-480 (with further references).

beatae Passionis, ab inferis Resurrectionis et gloriosae Ascensionis *paschale mysterium*,³⁵ quo ‘mortem nostram moriendo destruxit, et vitam resurgendo reparavit’. Nam de latere Christi in cruce dormientis ortum est totius Ecclesiae mirabile sacramentum.³⁶

[...] Sic per Baptismum homines *paschali* Christi *mysterio* inseruntur: commortui, consepulti, conresuscitati; spiritum accipiunt adoptionis filiorum, ‘in quo clamamus: Abba, Pater’ (*Rom* 8, 15), et ita fiunt veri adoratores, quos Pater quaerit. [...] Numquam exinde omisit Ecclesia quin in unum conveniret ad *paschale mysterium* celebrandum: legendo ea ‘in omnibus Scripturis quae de ipso erant’ (*Lc* 24, 27), Eucharistiam celebrando in qua ‘mortis eius victoria et triumphus repraesentantur’, et simul gratias agendo ‘Deo super inenarrabili dono’ (*2 Cor* 9, 15) in Christo Iesu, ‘in laudem gloriae eius’ (*Eph* 1, 12), per virtutem Spiritus Sancti.³⁷

There are still other important passages.³⁸ However, it is obvious that the expression was not coined in the mid-twentieth century. Among antecedents are the writings of St Leo the Great, including the following passage, but others as well.³⁹

³⁵ Cited in *Catechismus Ecclesiae Catholicae*, Libreria Editrice vaticana, Città del Vaticano, 1997, n. 1067.

³⁶ Concilium Oecumenicum Vaticanum II, Constitutio de sacra Liturgia, *Sacrosanctum Concilium*, n. 5.

³⁷ *Ibidem*, n. 6.

³⁸ Concilium Oecumenicum Vaticanum II, Constitutio de sacra Liturgia, *Sacrosanctum Concilium*, nn. 61, 104, 106, 107, 109; Concilium Oecumenicum Vaticanum II, Decretum de pastoralis Episcoporum munere in Ecclesia, *Christus Dominus*, n. 15; Concilium Oecumenicum Vaticanum II, Constitutio pastoralis de Ecclesia in mundo huius temporis, *Gaudium et spes*, n. 22.

³⁹ S. Leo Magnus, *Sermo* 55, 5: PL 54: 325B; *Sermo* 65, 2: PL 54: 362AB; *Sermo* 70, 6: PL 54: 384BC; *Sermo* 71, 1: PL 54: 386A-387B; *Sermo* 72, 1: PL 54: 390B; *Sermo* 47, 1: PL 54: 294D-295A.

In omnibus, dilectissimi, solemnitatibus Christianis non ignoramus *paschale sacramentum* esse praecipuum, cui condigne et congrue suscipiendo totius quidem nos temporis instituta praeformant; sed devotionem nostram praesentes vel maxime dies exigunt, quos illi sublimissimo divinae misericordiae sacramento scimus esse contiguos. In quibus merito a sanctis apostolis per doctrinam Spiritus sancti majora sunt ordinata jejunia, ut per commune consortium crucis Christi etiam nos aliquid in eo quod propter nos gessit ageremus, sicut Apostolus ait: Si compatimur, et conglorificabimur [*Rom* 8, 17; *2 Tim* 2, 12].

The precise sense of the expression ‘sacramentum paschale’ and related phrasing as they occur variously in St Leo has been the object of a classic study by Dom de Soos.⁴⁰

**Ecclesiam tuam replevit Spiritu Sancto,
et caelestibus muneribus mirabiliter instruxit,
ut per eam salutis opus in mundo completeretur.**

The first of these lines here may be an echo of some text such as this:

Ecclesia quidem per totam Iudaeam et Galilaeam et Samariam habebat pacem et aedificabatur ambulans in timore Domini, et consolatione *Sancti Spiritus reple* batur (*Acts* 9: 31).

The expression ‘instruo’ with the ablative, in the sense of ‘to prepare, make ready, furnish, provide, to equip, fit out’,⁴¹ is not biblical but it is neither particularly rare in Latin nor in itself particularly significant here (‘caelestibus muneribus mirabiliter instruxit’). We find it also in ecclesi-

⁴⁰ Maria Bernard de Soos, *Le Mystère liturgique d’après saint Léon le Grand*, Aschendorff, Münster, Westfalen, 1958 (= *Liturgiewissenschaftliche Quellen und Forschungen* 34).

⁴¹ Charlton T. Lewis & Charles Short, *A Latin Dictionary*, Clarendon Press, Oxford, 1993, s.v.

astical documents, such as Pius XI's encyclical *Divini illius Magistri* of 1929:⁴² 'Ecclesia [...], quam ideo Christus caelestibus doctrinis ac divinis Sacramentis instruxit ut efficax omnium hominum esset magistra.'

The third line of the quoted section strongly recalls a further section of the Eucharistic Prayer IV, first published as we already mentioned in 1968:⁴³

Cf. 2000MR p. 592: Ordo Missae n. 117, Prex Eucharistica IV:

Et, ut non amplius nobismetipsis viveremus,
sed sibi qui pro nobis mortuus est atque surrexit,
a te, Pater, misit *Spiritum Sanctum*
primitias credentibus,
qui, *opus suum in mundo* perficiens,
omnem sanctificationem *completet*.

**Exinde sacro chrismatis mysterio
divitias gratiarum tuarum hominibus ita dispensas,**

The expression 'divitiae gratiae' or 'divitiae gratiarum' can be found in two passages of the *Letter to the Ephesians*:

[...] qui praedestinavit nos in adoptionem filiorum per Iesum Christum in ipsum secundum propositum voluntatis suae, in laudem gloriae gratiae suae, in qua gratificavit nos in dilecto, in quo habemus redemptionem per sanguinem eius remissionem peccatorum secundum divitias gratiae eius, quae superabundavit in nobis in omni sapientia et prudentia (*Eph* 1: 5-8).

Et conresuscitavit et consedere fecit in caelestibus in Christo Iesu, ut ostenderet in saeculis supervenientibus abundantes *divitias gratiae* suae in bonitate super nos in Christo Iesu (*Eph* 2: 6-7).

⁴² Pius Pp XI, Litterae encyclicae, *Divini illius Magistri* 'De christiana iuventutis educatione', diei 31 decembris 1929: *Acta Apostolicae Sedis* 22 (1930) 55-89, here p. 69.

⁴³ *Preces Eucharisticae et Praefationes*, Typis Polyglottis Vaticanis, 1968, p. 37.

ut filii tui,

An essential theme in the baptismal context is that of sonship, since baptism is incorporation in the Son. Clearly the biblical allusions are extensive. Some examples:

Scimus enim quod omnis creatura ingemescit et parturit usque adhuc. Non solum autem illa sed et nos ipsi primitias Spiritus habentes, et ipsi intra nos gemimus adoptionem filiorum expectantes, redemptionem corporis nostri (*Rom* 8: 22-23).

Videte qualem caritatem dedit nobis Pater, ut *filii* Dei nominemur et sumus. Propter hoc mundus non novit nos, quia non novit eum. Carissimi, nunc *filii* Dei sumus et nondum apparuit quid erimus scimus, quoniam cum apparuerit similes ei erimus quoniam videbimus eum sicuti est (*1 Jn* 3: 1-2).

**baptismatis lavacro renati,
Spiritus unctione firmentur,**

The terms employed here cannot be taken in isolation one from another and others from the New Testament such as baptism, the Holy Spirit, the bath and rebirth are intimately linked,. In fact, though compact, the formulation is dense with biblical and sacramental doctrine, beginning with Jesus' words to Nicodemus:

Respondit Iesus: Amen, amen dico tibi, nisi quis *renatus* fuerit ex aqua et *Spiritu* Sancto, non potest introire in regnum Dei (*Io* 3: 5).

Non ex operibus iustitiae quae fecimus nos sed secundum suam misericordiam salvos nos fecit per *lavacrum* regenerationis et *renovationis Spiritus* Sancti, quem effudit in nos abunde per Iesum Christum salvatorem nostrum (*Titus* 3: 5-6).

Ego quidem vos *baptizo* in aqua in paenitentiam qui autem post me venturus est fortior me est cuius non sum dignus calciamenta portare ipse vos *baptizabit* in *Spiritu* Sancto et igni (*Mt* 3: 11; cf. *Mk* 1: 8; *Lk* 3: 16; *Acts* 1: 5; 11: 16).

Viri, diligite uxores, sicut et Christus dilexit ecclesiam et se ipsum tradidit pro ea, ut illam sanctificaret mundans *lavacro* aquae in verbo, ut exhiberet ipse sibi gloriosam ecclesiam non habentem maculam aut rugam aut aliquid eiusmodi (*Eph* 5: 25-27).

As to the notion of strengthening and the Holy Spirit, we may note these biblical texts:

Ne proicias me a facie tua
 et *spiritum sanctum* tuum ne auferas a me;
 redde mihi laetitiam salutaris tui
 et *spiritu* principali *confirma* me (*Ps* 50: 13-14)

[...] qui autem *confirmat* nos vobiscum in Christum, et qui *unxit* nos Deus, et qui signavit nos et dedit pignus *Spiritus* in cordibus nostris (*2 Cor* 1: 21-22).

et, Christo tuo conformes effecti,

In the weave of our formula the theme of union with the figure of Christ is a crucial element. Hence our line here, that draws upon biblical terminology:

Scimus autem quoniam diligentibus Deum omnia cooperantur in bonum, his qui secundum propositum vocati sunt sancti. Nam quos praescivit et praedestinavit *conformes* fieri imaginis Filii eius ut sit ipse primogenitus in multis fratribus (*Rom* 8: 28-29).

eius propheticum, sacerdotale regaleque munus participant.

In an earlier contribution that discussed the first alternative consecration formula,⁴⁴ we dealt briefly with the theme of Christ's *munus triplex* or *tria munera*, that is the threefold office of prophet, priest and king,⁴⁵ which in that formula, ancient in its origins, appears in no less than two formulations, namely, 'unde unxisti sacerdotes, reges, prophetas et martyres' and 'regio et sacerdotali propheticoque honore perfusi'. Of these, we saw that the first phrase is found in the ancient pre-eighth-century Latin version of the early third-century *Traditio Apostolica*⁴⁶ as 'unde unxisti reges, sacerdotes et profetas'. The same doctrine has been recalled in the Magisterium of recent years by both Blessed John Paul II, in the Encyclical *Redemptor hominis*,⁴⁷ and in public discourses of Benedict XVI.⁴⁸ The Constitution *Lumen gentium* develops in a very rich fashion the implications of participation in the *munus triplex* of Christ:

34. Supremus et aeternus Sacerdos Christus Iesus, cum etiam per laicos suum testimonium suumque servitium continuare velit, eos suo Spiritu vivificat indesinenterque impellit ad omne opus bonum et perfectum.

⁴⁴ Anthony Ward, 'Some Comments on the First Formula for the Consecration of Chrism', in *Notitiae* 47 (2010) 427-430, 440-441.

⁴⁵ For general orientations, see Lothar Ullrich, 'Ämter Christi', in Walter Kasper (ed.), *Lexikon für Theologie und Kirche, Erster Band*, Herder, Freiburg im Breisgau & Basel & Rom & Wien, Band 1, col. 561-563.

⁴⁶ Hippolytus, *Traditio Apostolica*, n. 5 in Bernard Botte, *La Tradition apostolique de saint Hippolyte: Essai de reconstitution*, Aschendorff Verlag, Münster, Westfalen, 5. verbesserte Auflage, 1989 (= *Liturgiewissenschaftliche Quellen und Forschungen* 39), p. 18.

⁴⁷ Ioannes Paulus Pp. II, Litterae encyclicae, *Redemptor hominis*, diei 4 martii 1979, n. 18: Acta Apostolicae 71 (1979) 305.

⁴⁸ Cf. Pope Benedict XVI, Discourses to the General Audiences of 14 April 2010 ('Munus docendi'); 5 May 2010 ('Munus sanctificandi'); and 26 May 2010 ('Munus regendi').

Illis enim, quos vitae et missioni suae intime coniungit, etiam sui muneris sacerdotalis partem tribuit ad cultum spiritualem exercendum, ut glorificetur Deus et salventur homines. Qua de causa laici, utpote Christo dicati et Spiritu Sancto uncti, mirabiliter vocantur et instruuntur, ut uberiores semper fructus Spiritus in ipsis producantur. Omnia enim eorum opera, preces et incepta apostolica, conversatio coniugalitatis et familiaris, labor quotidianus, animi corporisque relaxatio, si in Spiritu peragantur, imo molestiae vitae si patienter sustineantur, fiunt spirituales hostiae, acceptabiles Deo per Iesum Christum (cf. *1 Pt* 2, 5), quae in Eucharistiae celebratione, cum dominici Corporis oblatione, Patri piissime offeruntur. Sic et laici, qua adoratores ubique sancte agentes, ipsum mundum Deo consecrant.

35. Christus, Propheta magnus, qui et testimonio vitae et verbi virtute Regnum proclamavit Patris, usque ad plenam manifestationem gloriae suum munus propheticum adimplet, non solum per Hierarchiam, quae nomine et potestate Eius docet, sed etiam per laicos, quos ideo et testes constituit et sensu fidei et gratia verbi instruit (cf. *Act* 2, 17-18; *Apoc* 19, 10), ut virtus Evangelii in vita quotidiana, familiari et sociali eluceat. Ipsi se praebent ut filios repromissionis, si fortes in fide et spe praesens momentum redimunt (cf. *Eph* 5, 16; *Col* 4, 5) et futuram gloriam per patientiam expectant (cf. *Rom* 8,25). Hanc autem spem non in animi interioritate abscondant sed conversione continua et colluctatione “adversus mundi rectores tenebrarum harum, contra spiritualia nequitiae” (*Eph* 6, 12) etiam per vitae saecularis structuras exprimant.

Sicut sacramenta Novae Legis, quibus vita et apostolatus fidelium alitur, coelum novum et terram novam (cf. *Apoc* 21, 1) praefigurant, ita laici evadunt validi praecones fidei sperandarum rerum (cf. *Hebr* 11, 1), si cum vita ex fide professionem fidei inhaesitanter coniungunt. Haec evangelizatio, nuntium Christi scilicet et testimonio vitae et verbo prolatum, notam quamdam specificam et peculiarem efficacitatem acquirit ex hoc, quod in communibus condicionibus saeculi completur.

Quo in munere magni pretii apparet ille status vitae, qui speciali

sacramento sanctificatur, scilicet vita matrimonialis et familiaris. Ibi exercitium et schola praeclara apostolatus laicorum habetur, ubi religio christiana totam vitae institutionem pervadit et in dies magis transformatur. Ibi coniuges propriam habent vocationem, ut sibi invicem et filiis sint testes fidei et amoris Christi. Familia christiana tum praesentes virtutes Regni Dei tum spem vitae beatæ alta voce proclamatur. Ita exemplo et testimonio suo arguit mundum de peccato et eos qui veritatem quaerunt illuminat.

Proinde laici, etiam quando curis temporalibus occupantur, pretiosam actionem ad evangelizandum mundum exercere possunt et debent. Quodsi quidam eorum, deficientibus sacris ministris, vel iisdem in regimine persecutionis impeditis, quaedam officia sacra pro facultate supplent; et si plures quidem ex eis totas vires suas in opere apostolico impendunt: universos tamen oportet ad dilationem et incrementum Regni Christi in mundo cooperari. Quapropter laici sollerter in profundiore cognitionem veritatis revelatae incumbant, et instanter a Deo sapientiae donum impetrent.

36. Christus, factus oboediens usque ad mortem et propter hoc a Patre exaltatus (cf. *Phil* 2, 8-9), in gloriam regni sui intravit. Cui omnia subiiciuntur, donec Ipse se cunctaque creata Patri subiiciat, ut sit Deus omnia in omnibus (cf. *1 Cor* 15, 27-28). Quam potestatem discipulis communicavit, ut et illi in regali libertate constituentur et sui abnegatione vitae sanctae regnum peccati in seipsis devincant (cf. *Rom* 6, 12), immo ut Christo etiam in aliis servientes, fratres suos ad Regem, cui servire regnare est, humilitate et patientia perducant. Dominus enim regnum suum etiam per laicos fideles dilatare cupit, regnum scilicet "veritatis et vitae, regnum sanctitatis et gratiae, regnum iustitiae, amoris et pacis" (115); in quo regno ipsa creatura liberabitur a servitute corruptionis in libertatem gloriae filiorum Dei (cf. *Rom* 8, 21). Magna sane promissio, magnumque mandatum discipulis datur: "Omnia enim vestra sunt, vos autem Christi, Christus autem Dei" (*1 Cor* 3, 23).

Te igitur deprecamur, Domine,
 ut, per tuae gratiae virtutem,
 haec aromatis et olei commixtio
 fiat nobis benedictionis + tuae sacramentum;
 in fratres nostros, hac unctione conspersos,
 Sancti Spiritus dona largiter effunde;
 loca vel res, sacris oleis signata,
 splendore sanctitatis exorna;
 sed in primis, huius unguenti mysterio,

The passage seems to be largely a free composition that draws upon traditional phrasing, following the traditional structure by beginning here a new section with ‘Te igitur’. The original of the ancient formula in its 1961 version read:

*Te igitur deprecamur,
 Domine, sancte Pater, omnipotens aeterne Deus:
 per eundem Iesum Christum Filium tuum, Dominum nostrum,
 ut huius creaturae pinguedinem*

This text cannot but recall an even more ancient text of similar genre that is exemplified in the Post-Sanctus of Eucharistic Prayer I:⁴⁹

Cf. 2000MR p. 571: Ordo Missae n. 84, Prex Eucharistica I:

*Te igitur, clementissime Pater,
 per Iesum Christum, Filium tuum,
 Dominum nostrum,
 supplices rogamus ac petimus,
 uti accepta habeas*

⁴⁹ Cf. Josef Andreas Jungmann, *Missarum sollemnia: Eine genetische Erklärung der römischen Messe*, Herder, Wien & Freiburg im Breisgau & Basel, fünfte verbesserte Auflage, 1962, Band 2, p. 186; Cipriano Vagaggini, *Il Canone della Messa e la riforma liturgica*, Elle Di Ci, Leumann, Torino, 1966 (= *Quaderni di Rivista liturgica* 4), pp. 27-28, 76, 100, 114, 138.

et benedicas + haec dona, haec munera,
haec sancta sacrificia illibata, [...]

The term 'conspersi' is a biblical term, related especially to oil and to the sacrificial system, above all in the Pentateuch.⁵⁰

As to the expression 'benedictionis tuae sacramentum' as such, it is something of an innovation, though in the ancient Latin euchology we find the genitive 'benedictionis' coupled with the following terms: 'abundantia', 'auxilium', 'clementia', 'consecratio', 'copia', 'dona/donum', 'effectus', 'gratia', 'hereditas', 'imber', 'incrementa', 'infusio', 'infusor', 'lapis', 'manus', 'munus', 'ops', 'opulentia', 'praemia/praemium', 'ros', 'spiritus', 'ubertas' and 'virtus'.⁵¹

To give one further example of the traditional idiom used here, the adverb 'largiter', found already in the Vulgate Old Testament (*Dt* 33: 22; *1 Sam* 1: 10), typically appears in Latin euchology with cognates of the verb 'fundo'.⁵²

**Ecclesiae tuae perfice augmentum,
donec ad illam plenitudinis crescat mensuram,**

The expression 'Ecclesiae augmentum' as such is also an innovation, though in the ancient Latin euchology we find 'augmentum' in various cases coupled with the following terms: 'actuum', 'amoris', 'auxilii', 'benedictionis', 'caritatis', 'conversationis', 'devotionis', 'fidei', 'firmitatis', 'honoris', 'pietatis', 'placationis', 'profectionis', 'prosperitatis', 'redemptionis', 'religionis', 'salutis', 'securitatis', 'servi-

⁵⁰ *Ex* 29: 2, 23, 40; *Lev* 2: 4-5, 7; 6: 15, 21; 7: 10, 12; 8: 26; 9: 4; 14: 10, 21; 23: 13; *Num* 6: 15; 7: 13, 19, 25, 31, 37, 43, 49, 55, 61, 67, 73, 79; 8: 8; 15: 4, 6, 9; 28: 5, 9, 12, 20, 28; 29: 3, 9, 14.

⁵¹ Jean Deshusses & Benoît Darragon (edd.), *Concordances et tableaux pour l'étude des grands sacramentaires*, t. III, 1, Presses universitaires Fribourg, Fribourg, Suisse, 1982 (= *Spicilegii Friburgensis Subsidia* 11), pp. 185-187.

⁵² Cf. Gell 1857; Gell 2865; Sup 1477.

tutis', 'spei', 'tutionis' and 'virtutum', but also 'regni' and 'templi'.⁵³ These latter two examples are perhaps the closest to the sense of our expression 'Ecclesiae tuae augmentum', as we can see from the two occurrences in question:

Cf. Ver 287: XVI, III. In Natale Apostolorum Petri et Pauli, [Prex]:

VD. qui *Ecclesiam tuam* in tuis fidelibus ubique pollentem
apostolicis facis constare doctrinis,
ut, per quos initium divinae cognitionis accepit,
per eos usque in finem saeculi
capiat **regni** caelestis *augmentum*. Per.⁵⁴

Cf. Ver 951: XXVIII. Benedictio super Diaconos:

Adesto, quaesumus, omnipotens Deus,
honorum dator, ordinum distributor officiorumque dispositior.
Qui in te manens innovas omnia,
et cuncta disponis per Verbum tuum,
virtutem sapientiamque tuam,
Iesum Christum, Filium tuum, Dominum nostrum,
sempiterna providentia praeparas
et singulis quibusque temporibus aptanda dispensas.

Cuius corpus, *Ecclesiam tuam* caelestium gratiarum varietate distincta
suorumque conexas discretione membrorum,
per legem totius mirabilem compagis unitam,
in *augmentum templi* tui crescere dilatarique largiris [...]
in Christo firmi et stabiles perseverent, [...]⁵⁵

⁵³ J. Deshusses & B. Darragon (edd.), *Concordances et tableaux pour l'étude des grands sacramentaires*, t. III, 1, pp. 142-144.

⁵⁴ Cf. GeV 863.

⁵⁵ Cf. GeV 152; Had 32.

The 'Benedictio super Diaconos', the prayer for the Ordination of a Deacon, still in use,⁵⁶ resembles the formula for our Consecration of Chrism in that both are part of the solemn major euchology of the Roman Rite. Did perhaps the experts charged with compiling this alternative formula for the Consecration of Chrism examine other examples of major euchology? It would be only natural.

As to the line 'donec ad illam plenitudinis crescat mensuram', it seems to be a conflation of two New Testament texts:

Veritatem autem facientes in caritate *crescimus* in illo per omnia qui est caput Christus, ex quo totum corpus compactum et conexum per omnem iuncturam subministrationis secundum operationem in *mensuram* uniuscuiusque membri *augmentum* corporis facit in aedificationem sui in caritate (*Eph* 4: 15-16).

[...] *donec* occurramus omnes in unitatem fidei et agnitionis Filii Dei in virum perfectum in *mensuram* aetatis *plenitudinis* Christi (*Eph* 4: 13).

qua tu, aeterna luce refulgens,

Searching in the Scriptures for cognates of the term 'fulgens', we can note alongside a very striking portrait of the High Priest Simon, part of the Lucan pericope of the Transfiguration.

Simon Onii filius sacerdos magnus qui in vita sua suffulsit domum et in diebus suis corroboravit [...] qui adeptus est gloriam in conversatione gentis et ingressum domus et atrii amplificatus est quasi stella matutina in medio nebulae et quasi luna plena in diebus suis lucet et quasi sol *refulgens*, sic ille effulsit in templo Dei. Quasi arcus *effulgens* in nebulam gloriae et quasi flos rosarum in diebus veris, quasi lilia quae sunt in transitu aquae et quasi tus redolens in diebus aestatis, quasi ignis *effulgens* et tus ardens in igni (*Sir* 50: 1, 5-9).

⁵⁶ *Pontificale Romanum ex decreto sacrosancti oecumenici Concilii Vaticani II renovatum auctoritate Pauli Pp. VI editum, De Ordinatione Episcopi, Presbyterorum et Diaconorum, Editio typica altera*, Typis Polyglottis Vaticanis, 1990, p. 121.

Et ascendit in montem ut oraret. Et factum est dum oraret species vultus eius altera et vestitus eius albus *refulgens* (*Lk* 9: 28-29).

Here in our consecration formula the term is applied directly to the Father and the connection may pass through biblical passages such as this, in which the Son is seen as the reflection of the splendour of the Father:

Gratias agentes Patri, qui dignos nos fecit in partem sortis sanctorum in lumine, qui eripuit nos de potestate tenebrarum et transtulit in regnum Filii dilectionis suae, in quo habemus redemptionem remissionem peccatorum, qui est imago Dei invisibilis primogenitus omnis creaturae (*Col* 1: 12-15).

Novissime diebus istis locutus est nobis in Filio, quem constituit heredem universorum per quem fecit et saecula. Qui cum sit splendor gloriae et figura substantiae eius, portansque omnia verbo virtutis suae purgationem peccatorum faciens sedit ad dexteram Maiestatis in excelsis (*Heb* 1: 2-3).

Cf. 2000MR p. 591: Ordo Missae n. 116, Prex Eucharistica IV:⁵⁷

Vere dignum est tibi gratias agere,
vere iustum est te glorificare, Pater sancte,
quia unus es Deus vivus et verus,
qui es ante saecula et permanes in aeternum,
inaccessibilem *lucem* inhabitans; [...]

omnia omnibus

The form of words is perhaps closer to this biblical text:

Factus sum infirmis infirmus, ut infirmos lucrificerem; omnibus omnia factus sum, ut omnes facerem salvos. Omnia autem facio propter evangelium, ut particeps eius efficiar (*1 Cor* 9: 22-23).

⁵⁷ *Preces Eucharisticae et Praefationes*, Typis Polyglottis Vaticanis, 1968, p. 36. We may recall that this was the first publication of a text that in 1970 entered the Missal as such.

However, as regards the sense, the phrase in our consecration formula here seems rather to be a reminiscence of this passage:

Cum autem subiecta fuerint illi omnia tunc ipse Filius subiectus erit illi qui sibi subiecit omnia ut sit Deus *omnia* in *omnibus* (1 Cor 15: 28).

**eris cum Christo in Spiritu Sancto,
per omnia saecula saeculorum.**

It is perhaps not solely a coincidence that the passage from the Constitution *Lumen gentium* n. 36 which we have cited above in relation to participation in *triplex munus* of Christ, employs a quotation from 1 *Corinthians* 15, 27-28 and then adds:

quam potestatem discipulis communicavit, ut et illi in regali libertate constituentur et sui abnegatione vitae sanctae regnum peccati in seipsis devincant (cf. *Rom* 6, 12), immo ut Christo etiam in aliis servientes, fratres suos ad regem, cui servire regnare est, humilitate et patientia perducant.

In a sense conciliar texts are confessional and doxological. Like Christian prayers, they recite the great deeds of God before drawing conclusions and arriving at theological and disciplinary determinations. It is not only the pervading influence of the documents of the recent Council that draw together our recently composed consecration formula and the Council that had so recently preceded it, but a dynamic inherent in the manner in which the Church scrutinizes the Scriptures in prayer.

There is yet another text of the Council, this time in the Decree of missionary activity in the Church (*Ad gentes*, n. 2), which takes its prompt from *Lumen gentium*, n. 2 to develop these considerations about the missionary dimension of the Church on the basis of the same text (1 Cor 15, 27-28):⁵⁸

⁵⁸ Concilium Oecumenicum Vaticanum II, Decretum de activitate missionali Ecclesiae, *Ad gentes*, n. 2.

2. Ecclesia peregrinans natura sua missionaria est, cum ipsa ex missione Filii missioneque Spiritus Sancti originem ducat secundum Propositum Dei Patris.

Hoc autem Propositum ex 'fontali amore' seu caritate Dei Patris profluit, qui, cum sit Principium sine Principio, ex quo Filius gignitur et Spiritus Sanctus per Filium procedit, ex nimia et misericordia benignitate sua libere creans et insuper gratiose vocans nos ad Secum communicandum in vita et gloria, bonitatem divinam liberaliter diffudit ac diffundere non desinit, ita ut qui conditor est omnium, tandem fiat 'omnia in omnibus' (*1 Cor.* 15, 28), gloriam suam simul et beatitudinem nostram procurando. Placuit autem Deo homines non tantum singulatim, quavis mutua connexionе seclusa, ad vitae Suae participationem vocare, sed eos in populum constituere, in quo filii sui, qui erant dispersi, in unum congregarentur.

CONCLUSION

While the traditional formula for the consecration of Chrism has been retained by the revision desired by the Second Vatican Council, it is now as the first of two alternative formulas. It is no surprise that the second alternative formula that is provided, follows in some respects in its themes the lead of those of the earlier formula, since collectively these serve also in some sense partly to define the genre. The result is a rich modern composition that draws on a considerable variety of biblical and euchological sources. It would lend itself well to a more intensive use in catechesis use.

Anthony WARD, S.M.

CONGREGATIO DE CULTU DIVINO ET DISCIPLINA SACRAMENTORUM

MISSALE ROMANUM

REIMPRESSIO EMENDATA 2008

Necessitas reimpressionis provehendae editionis typicae tertiae Missalis Romani, anno 2002 Typis Vaticanis datae, quae nusquam inveniri potest, Congregationi de Cultu Divino et Disciplina Sacramentorum opportunitatem obtulit, ut aliquas correctiones praesertim quoad ictus, interpunctionem et usum colorum nigri ac rubri insereret atque formulas recurrentes necnon corpus litterae in titulis sicut et alibi receptum accommodaret.

Variationes quaedam approbationi Sancti Patris subiectae sunt (cf. Decretum N. 652/08/L, diei 8 iunii 2008: Notitae 44 [2008], pp. 175-176), quae de correctionibus aguntur ad n. 149 *Institutionis Generalis*, de *Precibus Eucharisticis pro Missis cum pueris* e Missali latino omittendis et de facultate formulas alteras pro dimissione in fine Missae adhibendi.

Supplementum insuper additum est, ubi textus *Ad Missam in vigilia Pentecostes* referuntur et orationes pro celebrationibus nuperrime in Calendarium Romanum Generale insertis, scilicet S. Pii de Pietrelcina, religiosi (23 septembris), S. Ioannis Didaci Cuauhtlatoatzin (9 decembris) et Beatae Mariae Virginis de Guadalupe (12 decembris).

Paginarum numeri iidem sunt ac antecedentis voluminis anni 2002, praeter sectionem finalem et indicem ob supradictas Preces pro Missis cum pueris praetermissas. Raro species graphica paginarum mutata fuit ad expediendam aliquorum textuum dispositionem sine paginarum commutatione.

Opus, quae haud tamquam nova editio typica Missalis Romani, sed reimpressio emendata habenda est, apud Typos Vaticanos imprimitur eiusque venditio fit cura Librariae Editricis Vaticanae.

CONGREGATIO DE CULTU DIVINO
ET DISCIPLINA SACRAMENTORUM

INDICES
1965 - 2004

Volumi I-XL

Dopo oltre 40 anni dalla pubblicazione del primo fascicolo, la redazione della rivista *Notitiae* ha ritenuto utile procedere alla compilazione degli Indici generali delle annate 1965-2004, per offrire ai lettori dell'organo ufficiale della attuale Congregazione per il Culto Divino e la Disciplina dei Sacramenti e a quanti siano interessati soprattutto alla conoscenza e all'approfondimento dei documenti emanati dalla Santa Sede in ambito liturgico un sussidio di grande utilità. Questo volume viene, così, a sostituire e integrare il più limitato indice apparso nel 1976.

Nel corso di questi anni *Notitiae* ha svolto – com'è noto – una attività assidua e multiforme di studio e promozione della liturgia, non soltanto riferendo sul proprio impegno del Dicastero nella revisione dei libri liturgici, ma altresì comunicando e illustrando quanto emanato dalla Sede Apostolica in materia di liturgia, a partire dai primi organismi provvisori fino all'operato della attuale Congregazione per il Culto Divino e la Disciplina dei Sacramenti.

La fitta e ampia materia presentata è distribuita in cinque sezioni:

I. *Acta Summorum Pontificum*: allocuzioni, materiali relativi a beatificazioni e canonizzazioni e documenti, questi ultimi, a loro volta, suddivisi per tipologie;

II. *Acta Sanctae Sedis*: documenti di attinenza soprattutto liturgica prodotti dai vari Organismi della Sede Apostolica;

III. *Congregatio de Cultu Divino et Disciplina Sacramentorum*: documenti, risposte a dubbi, chiarimenti, testi liturgici e attività varie del Dicastero, ripartiti secondo una sottodivisione tematica;

IV. *Actuositas liturgica*: iniziative e cronaca di attività avvenute nelle Chiese locali, distribuite secondo l'ordine dei soggetti, dalle Conferenze dei Vescovi alle famiglie religiose;

V. *Varia*: studi, editoriali, citazioni complementari, dati bibliografici e molto altro.

Caratteristiche e modalità d'uso del volume sono presentate in lingua italiana.

La distribuzione del volume è a cura della Libreria Editrice Vaticana

Rilegato in broccura, ISBN 978-88-209-7948-5, pp. 502

€ 32,00